



● steinel



L 14 S
L 14

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

HU

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

LT

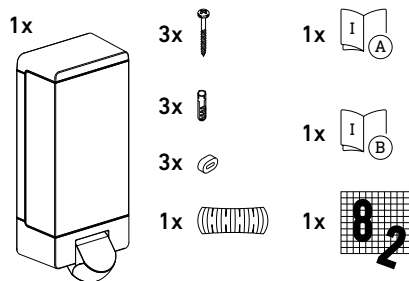
LV

BG

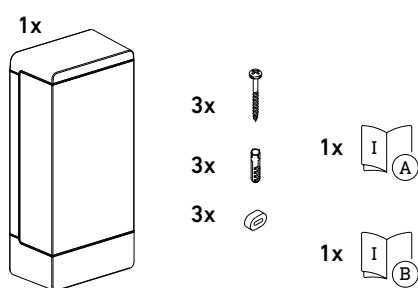
CN

RU

3.1

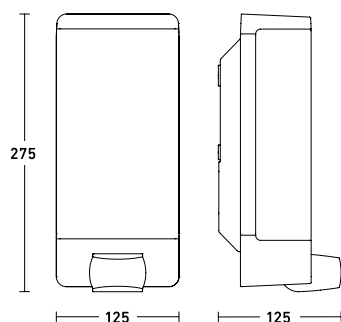


3.2

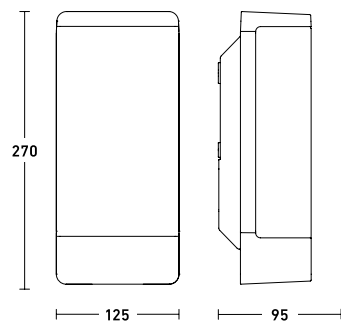


DE.....6	Textteil beachten!
EN.....10	Follow written instructions!
FR.....14	Suivre les instructions ci-après !
NL.....19	Tekstpassage in acht nemen!
IT23	Seguire attentamente le istruzioni
ES.....28	¡Obsérvese la información textual!
PT.....32	Siga as instruções escritas
SE.....36	Följ den skriftliga montageinstruktionen.
DK.....40	Følg de skriftlige instruktioner!
FI44	Huomioi tekstiosa!
NO48	Se tekstdelen!
GR.....52	Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR.....56	Yazılı talimatlara uyunuz!
HU60	A szöveges utasításokat tartsa meg!
CZ.....64	Dodržujte písemné pokyny!
SK.....68	Dodržavajte písomné informácie!
PL.....72	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO.....76	Respectați instrucțiunile următoare!
SI80	Upošteevajte besedilo!
HR84	Pridržavajte se uputa!
EE.....88	Järgige tekstiosa!
LT.....92	Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
LV.....96	Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
BG..... 100	Прочетете инструкциите!
CN..... 104	遵守文字说明要求!
RU..... 108	Соблюдать текстовую инструкцию!

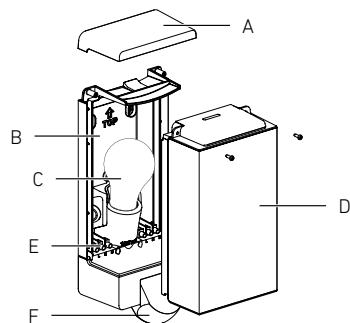
3.3



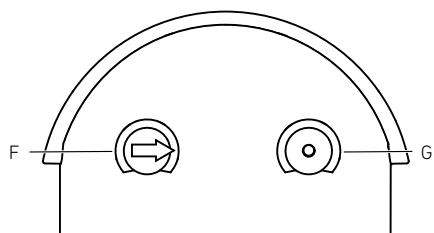
3.4



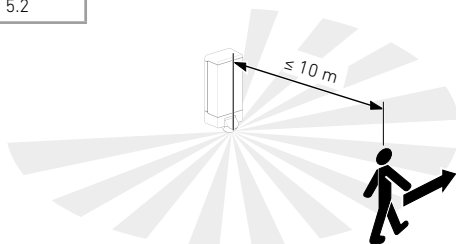
3.5



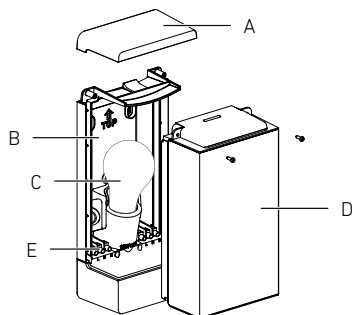
3.6



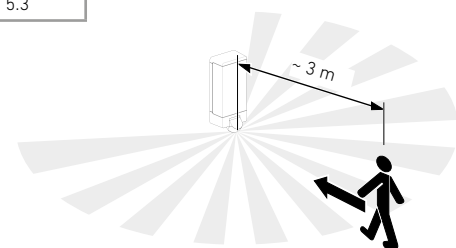
5.2



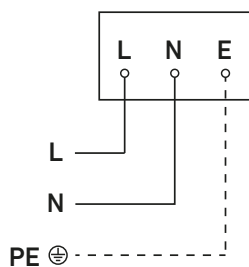
3.7



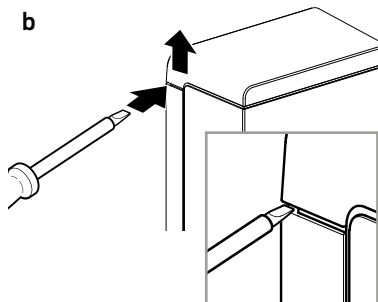
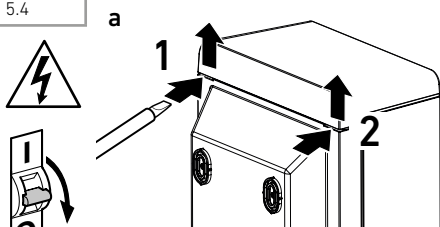
5.3



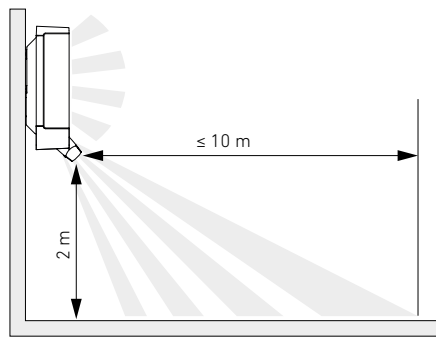
4.1



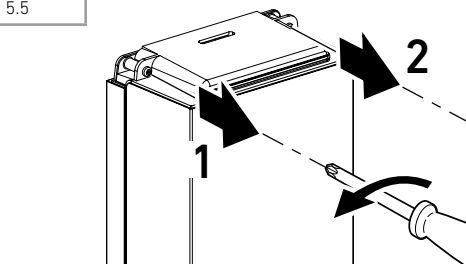
5.4



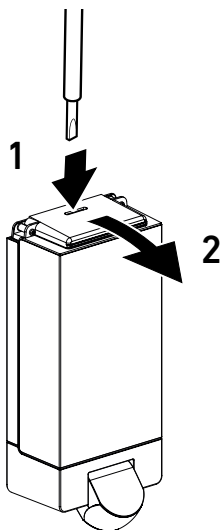
5.1



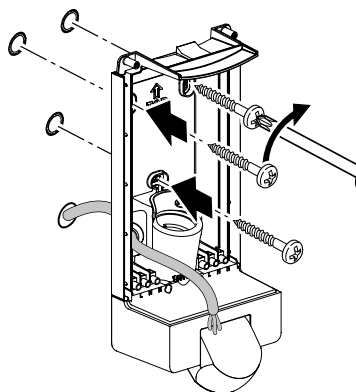
5.5



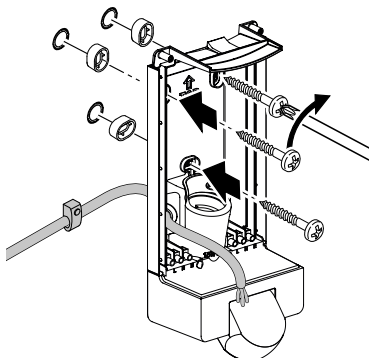
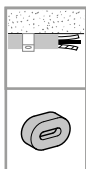
5.6



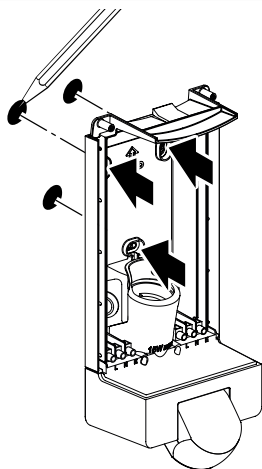
5.9



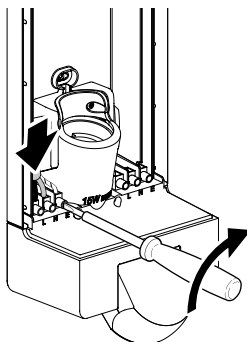
5.10



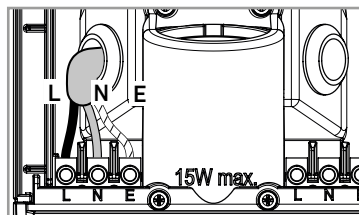
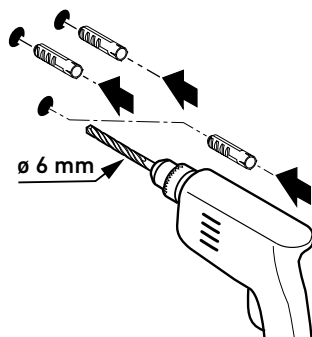
5.7



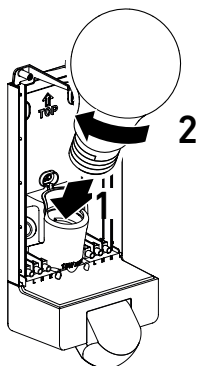
5.11



5.8



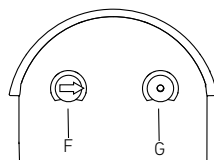
5.12



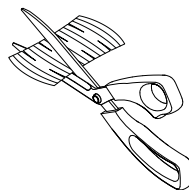
5.16



6.1

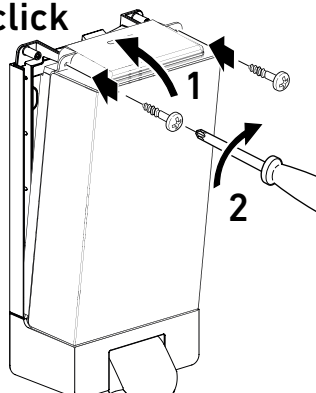


6.2

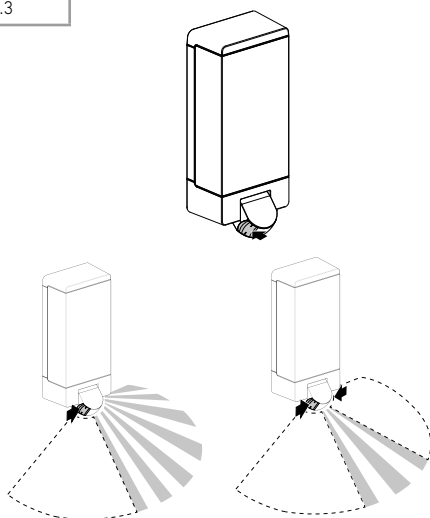


5.13

click

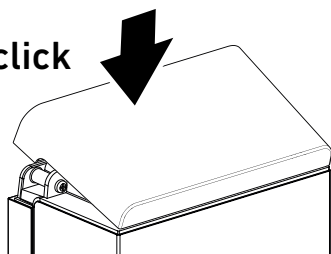


6.3



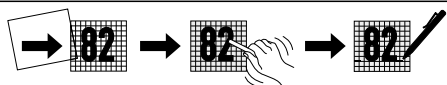
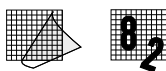
5.14

click

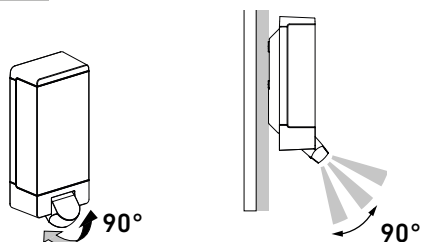


5.15

L 14 S



6.4



1. Zu diesem Dokument

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.



Warnung vor Gefahren!



Warnung vor Gefahren durch Strom!



Warnung vor Gefahren durch Wasser!

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Gefahr durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung!

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren Umgang mit dem Gerät. Auf mögliche Gefahren wird besonders hingewiesen. Die Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.

- Anleitung sorgfältig lesen.
- Sicherheitshinweise befolgen.
- Zugänglich aufbewahren.
- Der Umgang mit elektrischem Strom kann zu gefährlichen Situationen führen. Die Berührung von stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.
- Die Arbeit an der Netzspannung ist nur durch qualifiziertes Fachpersonal zulässig.
- Landesübliche Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen sind zu beachten (z. B. D: VDE 0100, A: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen sind nur durch Fachbetriebe zulässig.

3. Gerätebeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch L 14 S

- E27 LED - Leuchte mit Infrarot - Bewegungssensor.
- Wandmontage im Außenbereich.
- Nicht geeignet für den Anschluss an einen Dimmer.

Funktionsprinzip

- Der Infrarot - Sensor erfasst die Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (z. B. Menschen, Tieren). Die Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und schaltet den E27 LED - Leuchte automatisch ein.
- Die sicherste Bewegungserfassung erfolgt bei Montage des Geräts seitlich zur Gehrichtung.
- Die Reichweite der Bewegungserfassung ist eingeschränkt, wenn direkt auf das Gerät zugegangen wird.
- Durch Hindernisse (z. B. Bäume, Mauern oder Glasscheiben) kann die Bewegungserfassung eingeschränkt werden oder nicht möglich sein.
- Plötzliche Temperaturschwankungen durch Wettereinfüsse werden nicht von Wärmequellen unterschieden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch L 14

- E27 LED - Leuchte.
- Wandmontage im Außenbereich.
- Nicht geeignet für den Anschluss an einen Dimmer.

Lieferumfang L 14 S (Abb. 3.1)

- 1 E27 LED - Leuchte mit Infrarot - Bewegungssensor
- 3 Schrauben
- 3 Dübel
- 3 Abstandshalter
- 1 Abdeckfolie
- 1 Sicherheitsdatenblatt
- 1 Quick - Start

Das Leuchtmittel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Lieferumfang L 14 (Abb. 3.2)

- 1 E27 LED - Leuchte
- 3 Schrauben
- 3 Dübel
- 3 Abstandshalter
- 1 Abdeckfolie
- 1 Sicherheitsdatenblatt
- 1 Quick - Start

Das Leuchtmittel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Produktmaße L 14 S (Abb. 3.3)

Produktmaße L 14 (Abb. 3.4)

Geräteübersicht L 14 S (Abb. 3.5)

- A** Gehäusedeckel
- B** Wandhalterung
- C** E27 LED - Leuchte
- D** Leuchtenabdeckung
- E** Anschlussklemme
- F** Sensoreinheit

- G** Zeiteinstellung (Abb. 3.6)
- H** Dämmerungseinstellung

Geräteübersicht L 14 (Abb. 3.7)

- A** Gehäusedeckel
- B** Wandhalterung
- C** E27 LED - Leuchte
- D** Leuchtenabdeckung
- E** Anschlussklemme

4. Elektrischer Anschluss

Schaltplan (Abb. 4.1)

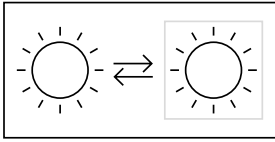
Die Netzanschlussleitung ist ein 3-adriges Kabel:

- L** = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)
- N** = Neutralleiter (meistens blau)
- E** = Schutzleiter (grün / gelb)

Das Gerät kann auch elektrisch nach einem Netzschalter angeschlossen werden, wenn sichergestellt ist, dass der Netzschalter ständig eingeschaltet ist.

Hinweis:

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist austauschbar.



5. Montage



Gefahr durch elektrischen Strom!

Die Berührung von stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.

- Strom abschalten und Spannungszufuhr unterbrechen.
- Spannungsfreiheit mit Spannungsprüfer kontrollieren.
- Sicherstellen, dass die Spannungszufuhr unterbrochen bleibt.

Gefahr von Sachschäden!

Ein Vertauschen der Anschlussleitungen kann zu Kurzschluss führen.

- Anschlussleitungen identifizieren.
- Anschlussleitungen korrekt verbinden.

Montagevorbereitung

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen. Bei Schäden das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Geeigneten Montageort auswählen.
 - Unter Berücksichtigung der Reichweite.
 - Unter Berücksichtigung der Bewegungserfassung.
 - Erschütterungsfrei.
 - Erfassungsbereich frei von Hindernissen.
 - Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
 - Nicht auf leicht entflammaren Oberflächen.
 - Kein Einblick in die Lichtquelle aus kurzer Distanz (< 30 cm).
 - Mindestens 50 cm von anderen LED-Leuchten entfernt.

Reichweite L 14 S (Abb. 5.1)

Bewegungserfassung seitlich zur Gehrung L 14 S (Abb. 5.2)

Bewegungserfassung in Gehrung L 14 S (Abb. 5.3)

Montageschritte

- Prüfen, dass die Spannungszufuhr abgeschaltet ist. (Abb. 5.4)
- Gehäusedeckel und Abdeckung mit Schraubendreher demontieren. (Abb. 5.4) (Abb. 5.5) (Abb. 5.6)
- Bohrlöcher anzeichnen. (Abb. 5.7)
- Löcher bohren (Ø 6 mm) und Dübel einsetzen. (Abb. 5.8)
- Dichtstopfen für Netz-Zuleitung durchstoßen. (Abb. 5.9)
- Wandhalter bei Unterputz-Zuleitung ohne Abstandhalter festschrauben.
- Dichtstopfen für Netz-Zuleitung durchstoßen. (Abb. 5.10)
- Wandhalter bei Aufputz-Zuleitung mit Abstandhaltern festschrauben.

- Netzzuleitung laut Schaltplan anschließen. (Abb. 5.11)
→ „4. Elektrischer Anschluss“

- Leuchtmittel einsetzen. (Abb. 5.12)

- Leuchtenabdeckung aufsetzen. (Abb. 5.13)
- Sicherungsschrauben einschrauben.
- Gehäusedeckel aufsetzen und einrasten lassen. (Abb. 5.14)
- Hausnummern an Abdeckung anbringen (nur L 14 S) (Abb. 5.15)

- Stromversorgung einschalten. (Abb. 5.16)
- Funktionen einstellen.

→ „6. Funktion“

6. Funktion

L 14 S

- Einstellungen vornehmen. (Abb. 6.1)

Werkseinstellungen

- Zeiteinstellung: 8 Sekunden
- Dämmerungseinstellung: Tageslichtbetrieb 2.000 Lux

Zeiteinstellung (F)

Die Ausschalverzögerung kann stufenlos von ca. 8 Sekunden bis max. 35 Minuten eingestellt werden. Jede erfasste Bewegung schaltet das Licht erneut ein.

Hinweis: Nach jedem Abschalten der LED-Leuchte ist für eine Dauer von ca. 1 Sekunde keine erneute Bewegungserfassung möglich. Anschließend kann die LED-Leuchte bei Bewegung wieder Licht schalten.

Dämmerungseinstellung (G)

Die Ansprechhelligkeit (Dämmerung) kann stufenlos von ca. 2–2.000 Lux eingestellt werden.

- ☼ = Tageslichtbetrieb (helligkeitsunabhängig)
- ☾ = Dämmerungsbetrieb (ca. 2 Lux)

Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss der Einstellregler auf ☼ stehen.

Justierung des Erfassungsbereiches L 14 S

Um Fehlschaltungen auszuschließen oder Gefahrenstellen gezielt zu überwachen, kann der Erfassungsbereich mit Abdeckfolie eingeschränkt werden. Die Abdeckfolie wird auf die Sensoreinheit aufgeklebt.

- Abdeckfoliensegmente zurechtschneiden. (Abb. 6.2)
- Zum Einschränken des horizontalen Erfassungsbereiches die Abdeckfoliensegmente aufkleben. (Abb. 6.3)

Bei der Justierung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

Sensoreinheit L 14 S (Abb. 6.4)

Sensoreinheit vertikal um 90° kippbar.

7. Reinigung und Pflege

Das Gerät ist wartungsfrei.



Gefahr durch elektrischen Strom!

Der Kontakt von Wasser mit stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.

- Gerät nur im trockenen Zustand reinigen.

Gefahr von Sachschäden!

Durch falsche Reinigungsmittel kann das Gerät beschädigt werden.

- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Reinigungsmittel reinigen.

8. Entsorgung

Elektrogeräte, Batterien, Zubehör und Verpackungen müssen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte und Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU - Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

9. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunden und Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Die Garantie gilt nur für Verbraucher.

Verbraucher ist jede natürliche Person, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden. Die Garantie gilt nur für STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden, ausschließlich der STEINEL Professional-Produkte. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über. Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch

kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt **3 Jahre** (bei Produkten der XLED home-Serie **5 Jahre**) jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit

Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

Ausnahmen von der Garantie

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts

Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantiefomular unter www.steinell.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an unsere in der E-Mail angegebene Adresse. Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 188 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinell.de. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

3 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE

10. Störungsbehebung

Gerät ohne Spannung.

- Sicherung nicht eingeschaltet oder defekt.
 - Sicherung einschalten.
 - Defekte Sicherung austauschen.
- Leitung unterbrochen.
 - Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen.
- Kurzschluss in der Netzzuleitung.
 - Anschlüsse überprüfen.

- Eventuell vorhandener Netzschalter aus.
- Netzschalter einschalten.

Gerät schaltet nicht ein.

- Dämmerungseinstellung falsch gewählt.
 - Dämmerungseinstellung neu einstellen.
- Netzschalter AUS.
 - Netzschalter einstellen.
- Sicherung nicht eingeschaltet oder defekt.
 - Sicherung einschalten.
 - Defekte Sicherung austauschen.
- Schnelle Bewegungen werden zur Störungsminimierung unterdrückt oder Erfassungsbereich zu klein oder nicht korrekt.
 - Erfassungsbereich kontrollieren und justieren.

Gerät schaltet nicht aus.

- Dauernde Bewegung im Erfassungsbereich.
 - Erfassungsbereich kontrollieren.

- Bei Bedarf den Erfassungsbereich einschränken oder verändern.

Gerät schaltet unerwünscht ein.

- Gerät nicht bewegungssicher montiert.
 - Gerät fest montieren.
- Bewegung lag vor, wurde jedoch vom Beobachter nicht erkannt (Bewegung hinter Wand, Bewegung eines kleinen Objektes in unmittelbarer Lampennähe etc.).
 - Bereich kontrollieren.
 - Bei Bedarf den Erfassungsbereich einschränken oder verändern.

11. Technische Daten

Abmessungen (H × B × T)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Netzspannung	220 – 240 V, 50/60 Hz
Leistung	max. 15 W / E27*
Montagehöhe	Optimale Montagehöhe: 2 m
Erfassungswinkel	L 14 S: 180°
Reichweite des Sensors	L 14 S: max. 10 m
Dämmerungseinstellung	L 14 S: 2 – 2.000 Lux
Zeiteinstellung	L 14 S: 8 s – 35 min
Schutzart	IP 44
Umgebungstemperatur	-20 °C bis +40 °C
Schutzklasse	II
Schlagfestigkeit	IK 05

* Durchscheinende weiße Glühbirne sorgt für gleichmäßiges Licht. (nicht enthalten)

1. About this document

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.



Hazard warning!



Warning of hazards from electricity!



Warning of hazards from water!

2. General safety precautions



Failure to observe these operating instructions presents hazards!

These instructions contain important information on the safe use of this product. Particular attention is drawn to potential hazards. Failure to observe this information may lead to death or serious injuries.

- Read instructions carefully.
- Follow safety advice.
- Keep instructions within easy reach.
- Working with electrical current may produce hazardous situations. Touching live parts can result in electrical shock, burns or death.
- Work on mains voltage must only be performed by qualified, skilled personnel.
- National wiring regulations and electrical operating conditions must be observed (e.g. D: VDE 0100, A: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs must only be carried out by companies qualified to do so.

3. System description

Proper use for L 14 S

- E27 LED light with infrared motion sensor.
- For mounting on outdoor walls.
- Not suitable for connecting to a dimmer.

Operating principle

- The integrated infrared sensor detects the heat radiated from moving objects (e.g. people, animals). The heat detected in this way is converted electronically into a signal that switches the E27 light ON automatically.
- The most reliable way of detecting motion is to install the unit with the sensor aimed across the direction in which a person would walk.
- Motion detection reach is restricted when the unit is approached head on.
- Obstacles (such as trees, walls or panes of glass) may restrict or prevent the detection of movement.
- Sudden fluctuations in temperature as a result of changes in weather are not distinguished from sources of heat.

Proper use for L 14

- E27 LED light.
- For mounting on outdoor walls.
- Not suitable for connecting to a dimmer.

L 14 S package contents (Fig. 3.1)

- 1 E27 LED light with infrared motion sensor
- 3 screws
- 3 wall plugs
- 3 spacers
- 1 film shroud
- 1 safety data sheet
- 1 quick-start guide

Bulbs are not included.

L 14 package contents (Fig. 3.2)

- 1 E27 LED light
- 3 screws
- 3 wall plugs
- 3 spacers
- 1 film shroud
- 1 safety data sheet
- 1 quick-start guide

Bulbs are not included.

L 14 S product dimensions (Fig. 3.3)

L 14 product dimensions (Fig. 3.4)

L 14 S product components (Fig. 3.5)

- A** Top cover
- B** Wall holder
- C** E27 LED light
- D** Light diffuser
- E** Connecting terminal
- F** Sensor unit
- G** Time setting (Fig. 3.6)
- H** Twilight setting

L 14 product components (Fig. 3.7)

- A** Top cover
- B** Wall holder
- C** E27 LED light
- D** Light diffuser
- E** Connecting terminal

4. Electrical connection

Circuit diagram (Fig. 4.1)

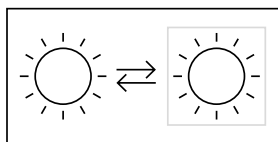
The mains power supply lead is a 3-core cable:

- L** = phase conductor (usually black, brown or grey)
- N** = neutral conductor (usually blue)
- E** = trough-wiring protective-earth conductor (green/yellow)

The light can also be connected to the power supply downstream of a mains switch if it is ensured that the mains switch is left ON all the time.

Note:

The light source in this light can be replaced.



5. Installation



Hazard from electrical power.

Touching live parts can result in electrical shock, burns or death.

- Switch OFF power and interrupt power supply.
- Using a voltage tester, check to make sure that the power supply is disconnected.
- Make sure power supply remains interrupted.

Risk of damage to property!

Mixing up connection leads may produce a short circuit.

- Identify connection leads.
- Connect the leads correctly.

Preparing for installation

- Check all components for damage. Do not use the flood-light if it is damaged.
- Select an appropriate site to install the product.
 - Take reach into consideration.
 - Take reach and motion detection into consideration.
 - Vibration-free.
 - No obstacles in detection zone.
 - Not in explosive atmospheres.
 - Not on normally flammable surfaces.
 - Do not look into the light source from a short distance (< 30 cm).
 - Spaced at a distance of at least 50 cm from other LED lights.

L 14 S reach (Fig. 5.1)

Detecting movement of persons walking past the L 14 S (Fig. 5.2)

Detecting movement of persons walking towards the L 14 S (Fig. 5.3)

Mounting procedure

- Check to make sure the power supply is switched OFF. (Fig. 5.4)
- Use screwdriver to disassemble the top cover and light diffuser. (Fig. 5.4) (Fig. 5.5) (Fig. 5.6)
- Mark drill holes. (Fig. 5.7)
- Drill holes (Ø 6 mm) and fit wall plugs. (Fig. 5.8)
- Pierce sealing plug for power supply lead. (Fig. 5.9)
- Firmly screw wall mount into place for concealed power supply lead without spacers.

- Pierce sealing plug for power supply lead. (Fig. 5.10)
- Use spacers to screw down wall mounts for surface - mounted wiring.
- Connect mains power supply lead as shown in the wiring diagram. (Fig. 5.11)
- „4. Electrical connection“
- Fit bulb. (Fig. 5.12)
- Fit light diffuser. (Fig. 5.13)
- Screw in retaining screws.
- Click in back the top cover. (Fig. 5.14)
- Affix house numbers to the light diffuser (L 14 S only) (Fig. 5.15)
- Switch ON power supply. (Fig. 5.16)
- Setting functions.
- „6. Function“

6. Function

L 14 S

- Make settings. (Fig. 6.1)

Factory settings

- Time setting: 8 seconds
- Twilight setting: daylight mode 2,000 lux

Time setting (F)

The switch-off delay can be set to any period from approx. 8 seconds to a maximum of 35 minutes. Every movement detected re-activates the light.

Note: after the LED light switches OFF, it takes approx. 1 second before movement can be detected again. The LED light can then switch ON again in response to movement.

Twilight setting (G)

The response threshold (twilight) can be infinitely varied from approx. 2 to 2,000 lux.

- ☀ = daylight mode (depending on ambient light level)
- ☾ = night-time operation (approx. 2 lux)

The control dial must be turned to ☀ when adjusting the detection zone and performing the functional test in daylight.

Adjusting the L 14 S detection zone

To rule out inadvertent triggering or target specific danger spots, the detection zone can be limited with film shrouds. The film shroud is stuck onto the sensor unit.

- Cut film shroud segments to shape. (Fig. 6.2)
- Use the self-adhesive film shroud segments to limit the horizontal detection range. (Fig. 6.3)

The shortest time setting is recommended when adjusting the detection zone and performing the functional test.

L 14 S sensor unit (Fig. 6.4)

Sensor unit can be tilted through 90°.

7. Cleaning and maintenance

The tool requires no maintenance.



Hazard from electrical power!

Contact between water and live parts can result in electric shock, burns or death.

- Only clean tool in a dry state.

Risk of damage to property!

Using the wrong cleaning product can damage the light.

- Clean tool with a moist cloth without detergent.

8. Disposal

Electrical and electronic equipment, batteries, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries or electrical and electronic equipment as domestic waste!

EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, batteries and electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

9. Manufacturer's warranty

Manufacturer's warranty of STEINEL GmbH, Diesel-strasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germany

All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the consumer, with a warranty under the following terms and conditions:

The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall apply to all STEINEL products sold and used in Germany - excluding STEINEL Professional products.

You can opt for warranty cover in the form of repair or replacement which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or in the form of a credit note.

The warranty period for the STEINEL product you have purchased is **3 years (5 years** for products from the XLED home range) in each case from the date on which the product was purchased.

We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

Statutory rights accruing from defects, gratuitousness

The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

Exemptions from the warranty

All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:

- any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
- any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
- any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory,
- supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
- any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
- any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
- any damage or loss occurring in transit.

Application of German law

The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).

Making claims

If you wish to make a warranty claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom.

For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

3 YEAR
MANUFACTURER'S
WARRANTY

10. Troubleshooting

Unit without power.

- Fuse not switched ON or faulty.
 - Switch ON fuse.
 - Change faulty fuse.
- Break in wiring.
 - Check wiring with voltage tester.
- Short circuit in mains power supply lead.
 - Check connections.
- Any mains switch OFF
 - Switch ON mains switch.

Unit does not switch ON.

- Wrong twilight setting selected.
 - Reset twilight setting.
- Mains switch OFF.
 - Turn on mains switch.
- Fuse not switched ON or faulty.
 - Switch ON fuse.
 - Change faulty fuse.

- Rapid movements being suppressed to minimise malfunctioning, or detection zone too small or incorrectly defined.
 - Check and adjust detection zone.

Unit does not switch OFF.

- Continued movement within the detection zone.
 - Check detection zone.
 - If necessary, limit or change detection zone.

Unit switches ON when it should not.

- Floodlight not mounted for detecting movement reliably.

- Securely mount floodlight.
- Movement occurred but not identified by the observer (movement behind wall, small object moving in immediate proximity of lamp etc.).
 - Check detection zone.
 - If necessary, limit or change detection zone.

11. Technical specifications

Dimensions (H × W × D)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Power supply	220 – 240 V, 50/60 Hz
Output	max. 15 W / E27*
Mounting height	Optimum mounting height: 2 m
Angle of coverage	L 14 S: 180°
Sensor reach	L 14 S: max. 10 m
Twilight setting	L 14 S: 2 – 2,000 Lux
Time setting	L 14 S: 8 s – 35 min
IP rating	IP 44
Ambient temperature	-20 °C to +40 °C
Protection class	II
Impact resistance	IK 05

* Recommended: White translucent bulb ensures even light. (not incl.)

1. À propos de ce document

- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression, même partielle, n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques permettant des améliorations techniques.



Attention danger !



Attention danger dû au courant électrique !



Attention danger dû à l'eau !

2. Consignes de sécurité générales



Danger en cas de non-respect des instructions du mode d'emploi !

Le présent document contient des informations importantes sur la manipulation et l'utilisation en toute sécurité de l'appareil. Nous signalerons les risques éventuels au fur et à mesure dans ce document. L'ignorance des risques peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez respecter les consignes de sécurité.
- Le conserver à portée de la main.
- Le travail sur des installations électriques peut présenter des dangers. Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner une électrocution, des brûlures, voire la mort.
- Seules des personnes qualifiées et spécialisées sont autorisées à effectuer des travaux sur le réseau électrique.
- Ces travaux doivent donc être effectués correctement et conformément aux normes en vigueur (p. ex. NF C-15100, A - ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH - SEV 1000)
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Uniquement des entreprises spécialisées sont autorisées à effectuer des réparations.

3. Description de l'appareil

Utilisation conforme aux prescriptions de l'applique L 14 S

- Source E 27 avec détecteur de mouvement infrarouge.
- Pour un montage mural à l'extérieur.
- Ne convient pas à une connexion à un variateur de lumière.

Principe de fonctionnement

- Le détecteur infrarouge détecte le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Le rayonnement de chaleur ainsi capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche automatiquement l'applique E 27.
- La détection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté perpendiculairement au sens de passage.

- La portée de la détection du mouvement est limitée si vous avancez directement vers le détecteur.
- Les obstacles comme les arbres, les murs ou les vitres peuvent limiter, voire rendre impossible la détection des mouvements.
- L'appareil ne peut pas faire la différence entre des variations brutales de température dues à des intempéries ou à des sources de chaleur.

Utilisation conforme aux prescriptions de l'applique L 14

- Source E 27.
- Pour un montage mural à l'extérieur.
- Ne convient pas à une connexion à un variateur de lumière.

Contenu de la livraison L 14 S (Fig. 3.1)

- Luminaire E 27 avec détecteur de mouvement infrarouge
- 3 vis
- 3 chevilles
- 3 écarteurs
- 1 cache enfichable
- 1 fiche technique de sécurité
- 1 démarrage rapide

La source n'est pas fournie avec l'appareil.

Contenu de la livraison L 14 (Fig. 3.2)

- 1 Luminaire E 27
- 3 vis
- 3 chevilles
- 3 écarteurs
- 1 cache enfichable
- 1 fiche technique de sécurité
- 1 démarrage rapide

La source n'est pas fournie avec l'appareil.

Dimensions du produit L 14 S (Fig. 3.3)

Dimensions du produit L 14 (Fig. 3.4)

Vue d'ensemble de l'appareil L 14 S (Fig. 3.5)

- A** Couvercle du boîtier
- B** Fixation murale
- C** Source E27
- D** Diffuseur de l'applique
- E** Domino
- F** Détecteur

G Temporisation (Fig. 3.6)

H Réglage du seuil de déclenchement

Vue d'ensemble de l'appareil L 14 (Fig. 3.7)

- A** Couvercle du boîtier
- B** Fixation murale
- C** Source E27
- D** Diffuseur de l'applique
- E** Domino

4. Branchement électrique

Schéma des connexions (Fig. 4.1)

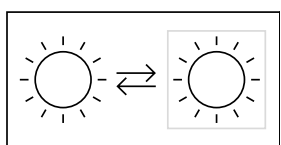
La ligne de connexion est un câble à 3 conducteurs :

- L** = phase (généralement noir, marron ou gris)
- N** = neutre (généralement bleu)
- E** = conducteur de terre (vert / jaune)

Il est possible de brancher l'appareil également en aval d'un interrupteur secteur, s'il est garanti que ce dernier est toujours en position MARCHE.

Remarque :

il est possible de remplacer la source lumineuse de cette applique.



5. Montage



Risque d'électrocution !

Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner une électrocution, des brûlures, voire la mort.

- Mettre l'appareil hors tension et couper l'alimentation électrique.
- Vérifier l'absence de tension à l'aide d'un testeur de tension.
- S'assurer que l'alimentation électrique demeure coupée.

Risque de dommages matériels !

Une intervention des câbles de raccordement peut conduire à un court-circuit.

- Repérer les câbles de raccordement.
- Brancher correctement les câbles de raccordement.

Préparatifs de montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces. Ne pas mettre l'appareil en service en cas de dommage.
- Sélectionner le lieu d'installation approprié.
 - En tenant compte de la portée
 - et de la détection des mouvements.
 - Monter l'appareil à l'abri d'éventuelles secousses.
 - Zones de détection sans obstacle.
 - Il est interdit d'installer l'appareil dans des zones à risque d'explosion.
 - Ne pas monter l'appareil sur des surfaces inflammables.
 - Ne pas regarder directement la source lumineuse allumée à une courte distance (< 30 cm).
 - À une distance minimale de 50 cm des autres luminaires LED.

Portée de l'applique L 14 S (Fig. 5.1)

Détection de mouvement perpendiculairement au sens du passage avec l'applique L 14 S (Fig. 5.2)

Détection de mouvement dans le sens du passage avec l'applique L 14 S (Fig. 5.3)

Étapes de montage

- Vérifier que l'alimentation électrique a été coupée. (Fig. 5.4)
 - Démonter le couvercle du boîtier et le cache en utilisant un tournevis. (Fig. 5.4) (Fig. 5.5) (Fig. 5.6)
 - Marquer l'emplacement des trous. (Fig. 5.7)
 - Percer les trous (Ø 6 mm) puis mettre les chevilles. (Fig. 5.8)
 - Percer le bouchon pour faire passer le câble d'alimentation secteur. (Fig. 5.9)
 - Visser à fond le support mural en cas de câble d'alimentation encastré sans pièce d'écartement.
 - Percer le bouchon pour faire passer le câble d'alimentation secteur. (Fig. 5.10)
 - Visser à fond le support mural en cas de câble d'alimentation en saillie avec pièces d'écartement.
 - Brancher le câble secteur conformément au schéma des connexions. (Fig. 5.11)
- „4. Branchement électrique“
- Monter la source. (Fig. 5.12)
 - Poser le diffuseur de l'applique. (Fig. 5.13)
 - Serrer les vis de blocage.
 - Mettre le couvercle du boîtier et le laisser s'encliqueter. (Fig. 5.14)
 - Appliquer les numéros de maison sur le cache (uniquement pour le modèle L 14 S) (Fig. 5.15)
 - Mettre l'appareil sous tension. (Fig. 5.16)
 - Régler les fonctions.
- „6. Fonctions“

6. Fonctions

L 14 S

- Procéder aux réglages. (Fig. 6.1)

Réglages effectués en usine

- Temporisation : 8 secondes
- Réglage du seuil de déclenchement : fonctionnement diurne 2.000 lx

Temporisation (F)

Il est possible de régler progressivement la temporisation d'environ 8 secondes à 35 minutes au maximum. Tout mouvement détecté allume à nouveau l'applique.

Remarque : après chaque extinction du luminaire LED, une nouvelle détection de mouvement est impossible pendant 1 seconde environ. Ce n'est qu'à l'issue de ce laps de temps que le luminaire LED peut à nouveau déclencher l'éclairage en cas de mouvement.

Réglage du seuil de déclenchement (G)

Il est possible de régler progressivement la luminosité de

déclenchement entre env. 2 à 2.000 lx.

- ☀ = fonctionnement diurne (indépendamment de la luminosité)
- ☾ = fonctionnement nocturne (env. 2 lx)

Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement en plein jour, le bouton de réglage doit être sur ☀.

Ajustage de la zone de détection de l'applique L 14 S

Pour éviter tout déclenchement intempestif ou pour surveiller de manière ciblée des sources de dangers, il est possible de limiter la zone de détection en utilisant les caches prévus à cet effet. Le cache est tout simplement collé sur le détecteur.

- Découper les segments du cache aux dimensions nécessaires. (Fig. 6.2)
- Coller les segments du cache pour limiter la zone de détection horizontale. (Fig. 6.3)

Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement, nous recommandons de régler la durée la plus courte.

Détecteur de l'applique L 14 S (Fig. 6.4)

Possibilité de faire basculer le détecteur de 90° à la verticale.

7. Nettoyage et entretien

L'appareil ne nécessite aucun entretien.



Risque d'électrocution !

Si des pièces sous tension sont au contact avec de l'eau, il y a risque d'électrocution, de brûlures, voire danger de mort.

- Nettoyer l'appareil uniquement à sec.

Risque de dommages matériels !

Des détergents inappropriés risquent d'endommager l'appareil.

- Nettoyer l'applique avec un chiffon légèrement humide sans détergent.

8. Recyclage

Les appareils électriques, les batteries, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne pas jeter les appareils électriques et les batteries avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques et les batteries qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

9. Garantie du fabricant

Garantie du fabricant de la société STEINEL GmbH, Diesels-
trasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Allemagne

Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons, en tant que client final, une garantie conforme aux conditions suivantes :

La garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique à tous les produits STEINEL achetés et utilisés en France, à l'exclusion des produits de la ligne STEINEL Professional.

Vous avez le choix entre une réparation gratuite, un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure) ou l'établissement d'un avoir.

La période de garantie pour le produit STEINEL acheté est **3 ans (5 ans pour les produits de la série XLED home)** dans chaque cas, à compter de la date d'achat du produit.

Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

Droits légaux en cas de défauts et gratuité

Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

Exceptions à la garantie

Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie.

Sont, en outre, exclus de la garantie :

- les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
- le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
- les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
- la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
- le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,
- les dommages ou les pertes survenus durant le transport.

Application du droit allemand

Le droit applicable est le droit allemand à l'exclusion de l'accord des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG).

Réclamation

Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez envoyer votre produit complet accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à STEINEL France SAS - service des réclamations -, 29 rue des Marlières, FR-59710 AVELIN (CH: PUAG AG, Oberebenstrasse 51, CH-5620 Bremgarten). C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

3 A N S
DE GARANTIE
FABRICANT

10. Élimination des défauts

L'appareil n'est pas sous tension.

- Fusible non enclenché ou défectueux.
 - Enclencher le fusible.
 - Remplacer le fusible défectueux.
- Câble coupé.
 - Vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension.
- Court-circuit dans le câble secteur.
 - Vérifier le branchement.
- L'interrupteur secteur éventuellement présent en position arrêt.
 - Mettre l'interrupteur secteur en position MARCHE.

L'appareil ne s'allume pas.

- Mauvais choix du réglage du seuil de déclenchement.
 - Régler à nouveau le seuil de déclenchement.
- Interrupteur secteur en position ARRÊT.
 - Mettre l'interrupteur secteur en position MARCHE.
- Fusible non enclenché ou défectueux.
 - Enclencher le fusible.
 - Remplacer le fusible défectueux.
- Les mouvements rapides ne sont pas identifiés afin de limiter les dysfonctionnements ou la zone de détection réglée est trop petite ou n'est pas correcte.
 - Contrôler ou régler la zone de détection.

L'appareil ne s'éteint pas.

- Mouvement continu dans la zone de détection.
 - Contrôler la zone de détection.
 - Si besoin est, réduire ou modifier la zone de détection.

L'appareil s'allume de façon intempestive.

- L'applique est mal fixée et bouge.
 - Monter l'applique de manière fixe.
- Un mouvement a eu lieu, l'observateur ne l'a cependant pas remarqué (mouvement derrière le mur, mouvement d'un petit objet à proximité immédiate de l'applique, etc.).
 - Contrôler la zone de détection.
 - Si besoin est, réduire ou modifier la zone de détection.

11. Caractéristiques techniques

Dimensions (H x l x P)	L 14 S: 275 x 125 x 125 mm; L 14: 270 x 125 x 95 mm
Tension du réseau	220 – 240 V, 50/60 Hz
Puissance	max. 15 W / E27*
Hauteur d'installation	Hauteur de montage optimale : 2 m
Angle de détection	L 14 S: 180°
Portée de détection	L 14 S: max. 10 m
Réglage du seuil de déclenchement	L 14 S: de 2 à 2.000 Lux
Temporisation	L 14 S: de 8 s à 35 min
Indice de protection	IP 44
Température ambiante	de -20 °C à +40 °C
Classe de protection	II
Résistance aux chocs	IK 05

* Nous recommandons d'utiliser une source lumineuse blanche et translucide pour un éclairage uniforme.
(non fournie avec l'appareil)

1. Over dit document

- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.



Waarschuwing voor gevaar!



Waarschuwing voor risico's door elektriciteit!



Waarschuwing voor risico's door water!

2. Algemene veiligheidsvoorschriften



Gevaar door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing!

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie inzake een veilige omgang met het apparaat. Er wordt in het bijzonder gewezen op mogelijke risico's. Indien deze informatie niet wordt nageleefd kan dit ernstig lichamelijk letsel en zelfs de dood tot gevolg hebben.

- Gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen.
- Veiligheidsvoorschriften naleven.
- Toegankelijk bewaren.
- Door de omgang met elektrische stroom kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Het aanraken van stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbranding of zelfs de dood tot gevolg hebben.
- Werkzaamheden aan de netspanning mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.
- De nationale installatievoorschriften en aansluitvoorwaarden moeten worden nageleefd (bijv. D: VDE 0100, A: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een vakbedrijf worden uitgevoerd.

3. Beschrijving van het apparaat

Gebruik volgens de voorschriften L 14 S

- Lamp met infrarood-bewegingssensor.
- Wandmontage buiten.
- Niet geschikt voor het aansluiten van een dimmer.

Functieprincipe

- De infraroodsensor registreert de warmtestraling van bewegende lichamen (bijv. mensen, dieren). De zo geregistreeerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en schakelt hierdoor de led-lamp automatisch aan.
- De veiligste bewegingsregistratie ontstaat bij apparaatmontage zijdelings op de looprichting.
- Het bereik van de bewegingsregistratie is beperkt als er recht op de sensor af gelopen wordt.

- Door hindernissen (bijv. bomen, muren of ruiten) kan de bewegingsregistratie gehinderd worden of zelfs onmogelijk zijn.
- Plotselinge temperatuurschommelingen door weersinvloeden worden niet onderscheiden van warmtebronnen.

Gebruik volgens de voorschriften L 14

- Lamp.
- Wandmontage buiten.
- Niet geschikt voor het aansluiten van een dimmer.

Bij de levering inbegrepen L 14 S (Fig. 3.1)

- Lamp met infrarood-bewegingssensor
- 3 schroeven
- 3 pluggen
- 3 afstandshouders
- 1 afdekfolie
- 1 veiligheidsinformatieblad
- 1 Quick-Start

Het lampje is niet bij de levering inbegrepen.

Bij de levering inbegrepen L 14 (Fig. 3.2)

- Lamp
- 3 schroeven
- 3 pluggen
- 3 afstandshouders
- 1 afdekfolie
- 1 veiligheidsinformatieblad
- 1 Quick-Start

Het lampje is niet bij de levering inbegrepen.

Productafmetingen L 14 S (Fig. 3.3)

Productafmetingen L 14 (Fig. 3.4)

Overzicht lamp L 14 S (Fig. 3.5)

- A** Behuizingdeksel
- B** Wandhouder
- C** Lamp
- D** Lampenkap
- E** Aansluitklem
- F** Sensorunit

G Tijdinstelling (Fig. 3.6)

H Schemerinstelling

Overzicht lamp L 14 (Fig. 3.7)

- A** Behuizingdeksel
- B** Wandhouder
- C** Lamp
- D** Lampenkap
- E** Aansluitklem

4. Elektrische aansluiting

Schakelschema (Fig. 4.1)

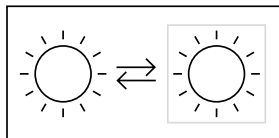
De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:

- L** = fase (meestal zwart, bruin of grijs)
- N** = nuldraad (meestal blauw)
- E** = aarde (groen / geel)

Het apparaat kan ook elektrisch worden aangesloten achter een netschakelaar, indien gewaarborgd is dat de netschakelaar continu is ingeschakeld.

Opmerking:

de lichtbron van deze lamp kan worden vervangen.



5. Montage



Gevaar door elektrische stroom!

Het aanraken van stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.

- De stroom uitschakelen en de spanningstoevoer onderbreken.
- Controleer m.b.v. een spanningstester dat er geen spanning op staat.
- Zorg ervoor dat de spanningstoevoer onderbroken blijft.

Gevaar voor beschadigingen!

Het verwisselen van de kabels kan kortsluiting tot gevolg hebben.

- Identificeer de aansluitkabels.
- Aansluitkabels correct verbinden.

Montagevoorbereiding

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen. Neem de lamp bij beschadigingen niet in gebruik.
- Geschikte montageplaats kiezen.
 - Houd rekening met het bereik.
 - Houd rekening met de bewegingsregistratie.
 - Trillingsvrij.
 - Registratieberek vrij van hindernissen.
 - Niet in een explosieve omgeving monteren.
 - Niet op licht ontvlambare oppervlakken monteren.
 - Niet vanaf korte afstand in de lichtbron kunnen kijken (< 30 cm).
 - Minimaal 50 cm van andere led-lampen verwijderd.

Reikwijdte L 14 S (Fig. 5.1)

Bewegingsregistratie zijdelings op de looprichting L 14 S (Fig. 5.2)

Bewegingsregistratie in de looprichting L 14 S (Fig. 5.3)

Montagestappen

- Controleer of de spanningstoevoer is uitgeschakeld. (Fig. 5.4)
- Behuizingdeksel en afdekking met een schroevendraaier demonteren. (Fig. 5.4) (Fig. 5.5) (Fig. 5.6)
- Boorgaten aftekenen. (Fig. 5.7)
- Gaten boren (Ø 6 mm) en pluggen inbrengen. (Fig. 5.8)

- Afdichtstopje voor de stroomtoevoer doordrukken.
- Wandhouder bij leidingen in de muur zonder afstandhouder vastschroeven. (Fig. 5.9)
- Afdichtstopje voor de stroomtoevoer doordrukken.
- Wandhouder bij leidingen op de muur met afstandhouder vastschroeven. (Fig. 5.10)
- Stroomtoevoer volgens schakelschema aansluiten. (Fig. 5.11)
→ „4. Elektrische aansluiting”
- Lamp indraaien. (Fig. 5.12)
- Lampenkap plaatsen. (Fig. 5.13)
- Borgschroeven inschroeven.
- Behuizingdeksel plaatsen en vastklikken. (Fig. 5.14)
- Huisnummers op afdekking aanbrengen (alleen L 14 S) (Fig. 5.15)
- Stroomtoevoer inschakelen. (Fig. 5.16)
- Functies instellen.
→ „6. Werking”

6. Werking

L 14 S

- Instellingen uitvoeren. (Fig. 6.1)

Fabrieksinstellingen

- Tijdinstelling: 8 seconden
- Schemerinstelling: daglichtstand 2.000 lux

Tijdinstelling (F)

De uitschakelvertraging kan traploos worden ingesteld van ca. 8 seconden tot max. 35 minuten. Elke geregistreerde beweging schakelt het licht opnieuw in.

Opmerking: na iedere uitschakeling van de led-lamp is gedurende ca. 1 seconde geen nieuwe bewegingsregistratie mogelijk. Daarna kan de led-lamp het licht weer inschakelen bij bewegingen.

Schemerinstelling (G)

- De inschakellichtsterkte (schemering) kan traploos van ca. 2 – 2.000 lux worden ingesteld.
- ☀ = daglichtstand (onafhankelijk van de lichtsterkte)
 - ☾ = schemerstand (ca. 2 lux)

Bij de instelling van het registratieberek en voor de functie-test bij daglicht moet de instelknop op ☀ staan.

Aanpassing van het registratieberek L 14 S

Het registratieberek kan met afdekfolie worden beperkt om een foutieve schakeling uit te sluiten of om specifieke risicoplekken doelgericht te bewaken. De afdekfolie wordt op de sensorunit geplakt.

- Afdekfolie in passend grote stukken knippen. (Fig. 6.2)
- De op maat geknipte afdekfolie opplakken om het registratieberek horizontaal te verkleinen. (Fig. 6.3)

Bij het instellen van het registratiebereik en voor de functie-test wordt geadviseerd om de kortste tijd in te stellen.

Sensorunit L 14 S (Fig. 6.4)

Sensorunit kan verticaal 90° worden gekanteld.

7. Schoonmaken en verzorgen

Dit apparaat is onderhoudsvrij.



Gevaar door elektrische stroom!

Het contact van water met stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.

- Reinig het apparaat alleen in droge toestand.

Gevaar voor beschadigingen!

De lamp kan door het gebruiken van verkeerde schoonmaakmiddelen worden beschadigd.

- Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek zonder reinigingsmiddel.

8. Verwijderen

Elektrische apparaten, batterijen, accessoires en verpakkingen moeten op milieuvriendelijke wijze gerecycled worden.



Afgedankte elektrische apparaten en oude batterijen horen niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU - landen:

Conform de geldende Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie hiervan in nationaal recht moeten afgedankte elektrische apparaten en batterijen gescheiden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze gerecycled worden.

9. Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie van de firma STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland

Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als consument graag garantie volgens de onderstaande voorwaarden:

De garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt voor alle STEINEL-producten die in Nederland worden gekocht en gebruikt, met uitzondering van STEINEL Professional-producten.

U heeft de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren, gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.

De garantietermijn voor het door u gekochte STEINEL-product bedraagt **3 jaar** (bij producten uit de XLED home-serie **5 jaar**) vanaf de datum van aankoop van het product.

Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.

Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid

De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.

Uitzonderingen op de garantie

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen. Verder is garantie uitgesloten:

- bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL-product, die het gevolg zijn van gebruiks-slijtage of andere natuurlijke slijtage,
- bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,
- wanneer aanpassingen en andere veranderingen eigenmachtig werden uitgevoerd bij het product of de gebreken veroorzaakt worden door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
- indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
- wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd, bij transportschade of -verliezen.

Geldigheid van het Duitse recht

Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten.

Garantie claimen

Indien u aanspraak wilt maken op de garantie, stuur het product dan samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding naar uw speciaalzaak of rechtstreeks naar ons: Van Spijk B.V., De Scheper 402, NL-5688 HP Oirschot. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantietermijn is verlopen.

3 JAAR
FABRIEKS
GARANTIE

10. Verhelpen van storingen

Apparaat zonder spanning.

- Zekering niet ingeschakeld of defect.
 - Zekering inschakelen.
 - Defecte zekering vervangen.
- Kabel onderbroken.
 - Kabel testen met spanningstester.
- Kortsluiting in de stroomtoevoer.
 - Aansluitingen controleren.
- Eventueel aanwezige netschakelaar uit.
 - Netschakelaar inschakelen.

De lamp schakelt niet in.

- Schemerinstelling verkeerd gekozen.
 - Schemerinstelling opnieuw instellen.
- Netschakelaar UIT.

- Netschakelaar instellen.
- Zekering niet ingeschakeld of defect.
 - Zekering inschakelen.
 - Defecte zekering vervangen.
- Snelle bewegingen worden onderdrukt om storingen te vermijden of het registratiebereik is te klein of niet correct.
 - Registratiebereik controleren en aanpassen.

De lamp schakelt niet uit.

- Permanente beweging in het registratiebereik.
 - Registratiebereik controleren.
 - Indien nodig het registratiebereik verkleinen of veranderen.

Het apparaat gaat ongewenst aan.

- Apparaat niet veilig voor bewegingen gemonteerd.
 - Apparaat stevig monteren.
- Er was een beweging, maar deze werd niet als zodanig

herkend (beweging achter muur, beweging van een klein object in de directe omgeving van de lamp etc.).

- Bereik controleren.
- Indien nodig het registratiebereik verkleinen of veranderen.

11. Technische gegevens

Afmetingen (H × B × D)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Netspanning	220 – 240 V, 50/60 Hz
Vermogen	max. 15 W / E27*
Montagehoogte	Optimale montagehoogte: 2 m
Registratiehoek	L 14 S: 180°
Reikwijdte van de sensor	L 14 S: max. 10 m
Schemerinstelling	L 14 S: de 2 – 2.000 lux
Tijdstelling	L 14 S: 8 sec. – 35 min
Bescherming	IP 44
Omgevingstemperatuur	-20 °C tot +40 °C
Veiligheidsklasse	II
Slagvastheid	IK 05

* Wij adviseren voor gelijkmatig licht een witte, doorzichtige lichtbron te gebruiken (niet bij de levering inbegrepen).

1. Riguardo a questo documento

- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate ai progressi della tecnologia.



Avvertimento contro pericoli!



Avvertimento contro pericoli dovuti alla corrente elettrica!



Avvertimento contro pericoli dovuti all'acqua!

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



Pericolo in caso d'inosservanza delle istruzioni per l'uso!

Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni per un utilizzo sicuro dell'apparecchio. Vengono fatti particolarmente presenti i possibili pericoli. L'inottemperanza alle istruzioni potrebbe portare alla morte o a gravi lesioni.

- Leggere attentamente le istruzioni.
- Seguire le avvertenze sulla sicurezza.
- Conservare le istruzioni in un luogo facilmente accessibile.
- Nei lavori legati alla corrente elettrica si potrebbero verificare situazioni pericolose. Il contatto con parti conduttive potrebbe provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.
- I lavori sulla tensione di rete possono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e qualificato.
- Si devono osservare le condizioni di allacciamento e le norme nazionali in materia d'installazione (per es. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E800 1-1, CH: SEV 1000).
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Sono consentite riparazioni solo da parte di aziende specializzate.

3. Descrizione apparecchio

Utilizzo adeguato allo scopo L 14 S

- Lampadina E 27 con sensore di movimento a infrarossi.
- Montaggio a muro in ambienti esterni.
- Non adatta per l'allacciamento a un dimmer.

Principio di funzionamento

- Il sensore a infrarossi integrato rileva le radiazioni termiche provenienti da corpi in movimento (per es. persone, animali). La radiazione termica viene trasformata elettronicamente e provoca l'accensione automatica della lampada LED.
- Il rilevamento del movimento più sicuro lo si ottiene con il montaggio dell'apparecchio in posizione tangenziale rispetto alla direzione di marcia.

- Se la persona si dirige direttamente verso l'apparecchio, il raggio d'azione del rilevamento del movimento è limitato.
- Ostacoli (come per es. alberi, muri o lastre di vetro) potrebbero limitare o rendere impossibile il rilevamento del movimento.
- Improvvisi sbalzi di temperatura dovuti alle influenze atmosferiche non vengono distinti dalle fonti di calore.

Utilizzo adeguato allo scopo L 14

- Lampadina E 27.
- Montaggio a muro in ambienti esterni.
- Non adatto per l'allacciamento a un dimmer.

Volume di fornitura L 14 S (Fig. 3.1)

- Lampada E 27 con sensore di movimento a infrarossi
- 3 viti
- 3 tasselli
- 3 distanziatori
- 1 pellicola di copertura
- 1 scheda dati sulla sicurezza
- 1 avvio rapido

La lampadina non è inclusa nel volume di fornitura.

Volume di fornitura L 14 (Fig. 3.2)

- Lampada E 27
- 3 viti
- 3 tasselli
- 3 distanziatori
- 1 pellicola di copertura
- 1 scheda dati sulla sicurezza
- 1 avvio rapido

La lampadina non è inclusa nel volume di fornitura.

Dimensioni del prodotto L 14 S (Fig. 3.3)

Dimensioni del prodotto L 14 (Fig. 3.4)

Panoramica dell'apparecchio L 14 S (Fig. 3.5)

- A** Coperchio dell'involucro
- B** Supporto per montaggio a muro
- C** Lampada E 27
- D** Diffusore
- E** Morsetteria di allacciamento
- F** Unità sensore

G Regolazione del periodo di accensione (Fig. 3.6)

H Regolazione crepuscolare

Panoramica dell'apparecchio L 14 (Fig. 3.7)

- A** Coperchio dell'involucro
- B** Supporto per montaggio a muro
- C** Lampada E 27
- D** Diffusore
- E** Morsetteria di allacciamento

4. Allacciamento elettrico

Schema elettrico (Fig. 4.1)

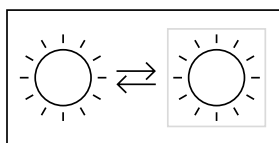
La linea di allacciamento alla rete è costituita da un cavo a 3 fili

- L** = fase (di prevalenza nero, marrone o grigio)
- N** = filo neutro (di prevalenza blu)
- E** = conduttore di terra (verde / giallo)

L'apparecchio può anche essere allacciato elettricamente a valle di un interruttore di rete, purché sia garantito che quest'ultimo rimanga sempre acceso.

Avvertenza:

La sorgente luminosa di questa lampada è sostituibile.



5. Montaggio



Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!

Il contatto con parti conduttive potrebbe provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.

- Staccare la corrente e interrompere la tensione di alimentazione di rete.
- Accertarsi dell'assenza di tensione con un indicatore di tensione.
- Provvedere affinché l'alimentazione della rete elettrica rimanga interrotta.

Pericolo di danni a cose!

Uno scambio dei cavi di allacciamento potrebbe provocare un cortocircuito.

- Contrassegnare i cavi di allacciamento in modo da poterli identificare.
- Collegare correttamente i cavi di allacciamento.

Preparazione del montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti. In caso di danni non mettere in funzione l'apparecchio.
- Selezionare il luogo di montaggio adatto.
 - Tenendo in considerazione il raggio d'azione.
 - Tenendo in considerazione il rilevamento del movimento
 - Protetto da vibrazioni.
 - Campo di rilevamento privo di ostacoli.
 - Non in aree a rischio di esplosione.
 - Non su superfici facilmente infiammabili.
 - Non guardare la sorgente luminosa da breve distanza (< 30 cm).
 - Mantenere una distanza di almeno 50 cm da altre lampade LED.

Raggio d'azione L 14 S (Fig. 5.1)

Rilevamento del movimento tangenziale rispetto alla direzione di marcia L 14 S (Fig. 5.2)

Rilevamento del movimento radiale rispetto alla direzione di marcia L 14 S (Fig. 5.3)

Fasi di montaggio

- Accertarsi che la tensione di alimentazione di rete sia disattivata. (Fig. 5.4)
- Smontare il coperchio dell'involucro e la copertura con un cacciavite. (Fig. 5.4) (Fig. 5.5) (Fig. 5.6)
- Segnare i fori. (Fig. 5.7)
- Effettuare i fori (Ø 6 mm) e inserire i tasselli. (Fig. 5.8)
- Perforare il tappo di tenuta per far passare la linea di alimentazione della rete. (Fig. 5.9)
- In caso di linea di alimentazione a incasso, avvitare il supporto per montaggio a muro senza distanziatori.
- Perforare il tappo di tenuta per far passare la linea di alimentazione della rete. (Fig. 5.10)
- In caso di linea di alimentazione in superficie, avvitare il supporto per montaggio a muro con distanziatori.
- Allacciare il cavo di rete secondo quanto indicato nello schema elettrico. (Fig. 5.11)
→ „4. Allacciamento elettrico“
- Inserire la lampadina. (Fig. 5.12)
- Applicare il diffusore. (Fig. 5.13)
- Inserire avvitando le viti di sicurezza.
- Applicare il coperchio dell'involucro facendo sì che scatti in posizione. (Fig. 5.14)
- Applicare il numero civico sulla copertura (solo L 14 S) (Fig. 5.15)
- Attivare l'alimentazione della rete elettrica. (Fig. 5.16)
- Impostare le funzioni.
→ „6. Funzionamento“

6. Funzionamento

L 14 S

- Effettuare le dovute impostazioni. (Fig. 6.1)

Impostazioni di fabbrica

- Regolazione del periodo di accensione: 8 secondi
- Regolazione crepuscolare: funzionamento con luce diurna 2.000 Lux

Regolazione del periodo di accensione (F)

Il tempo di accensione può essere regolato in continuo tra ca. 8 secondi e un massimo di 35 minuti. Ad ogni nuovo rilevamento di movimento la luce si accende nuovamente o viene posticipato il momento dello spegnimento.

Avvertenza: ogni volta che viene spenta la lampada LED, per la durata di ca. 1 secondo non è possibile un nuovo rilevamento di movimento. Trascorso questo tempo, la lampadina LED è di nuovo in grado di provocare l'accensione della luce in caso di rilevamento di movimento.

Regolazione crepuscolare (G)

La soglia d'intervento (luce crepuscolare) può essere impostata in continuo tra ca. 2 e 2.000 Lux.

- ☀ = funzionamento con luce diurna (indipendentemente dalla luminosità)
- ☾ = funzionamento crepuscolare (ca. 2 Lux)

Nella regolazione del campo di rilevamento e per il test di funzionamento a luce diurna il regolatore deve trovarsi su ☀.

Regolazione del campo di rilevamento L 14 S

Al fine di escludere interventi a sproposito o di sorvegliare in modo mirato i punti pericolosi, è possibile limitare il campo di rilevamento con una pellicola di schermatura. La pellicola di schermatura va incollata sull'unità sensore.

- Ritagliare su misura i segmenti della pellicola di schermatura. (Fig. 6.2)
- Per limitare il campo di rilevamento orizzontale, incollare i segmenti della pellicola di schermatura ritagliati.

Quando si imposta il campo di rilevamento e si esegue il test di funzionamento, è consigliabile impostare il tempo minimo. (Fig. 6.3)

Unità sensore L 14 S (Fig. 6.4)

Unità sensore ribaltabile di 90° in verticale.

7. Pulizia e cura

L'apparecchio non necessita di manutenzione.



Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!

Il contatto di parti conduttive con acqua può provocare folgorazione, ustioni o addirittura la morte.

- Pulire l'apparecchio solo quando è asciutto.

Pericolo di danni a cose!

Detergenti sbagliati potrebbero danneggiare l'apparecchio.

- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, senza detersivi.

8. Smaltimento

Apparecchi elettrici, pile, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



Non gettare gli apparecchi elettrici e le pile assieme ai rifiuti domestici!

Solo per paesi UE:

Conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, le pile e gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

9. Garanzia del produttore

Garanzia del produttore STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germania

Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo siamo lieti in qualità di produttore di concederle. Le come cliente finale una garanzia ai sensi delle condizioni qui di seguito indicate:

La garanzia comprende l'assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia.

La garanzia vale per tutti i prodotti STEINEL che vengono acquistati e utilizzati in Italia, a esclusione dei prodotti STEINEL Professional.

Lei può scegliere di ricorrere alla garanzia chiedendo la riparazione gratuita, la sostituzione gratuita (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità) o l'emissione di una nota di credito.

Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL da Lei acquistato è di **3 anni** (nel caso di prodotti della serie home **5 anni**) a partire dalla data di acquisto del prodotto.

Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.

Diritti per vizi previsti dalla legge, gratuiti

Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono. La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.

Esclusioni dalla garanzia

Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampadine sostituibili.

La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:

- in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all'uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL che sono da ricondurre a logorio dovuto all'uso o ad altra ragione naturale,
- in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o altre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all'impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
- in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l'uso,
- in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l'installazione fornite da STEINEL,
- in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

Applicazione del diritto tedesco

Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

Rivendicazione

Se ha intenzione di ricorrere alla garanzia, La si prega di trasmettere il Suo prodotto completo e unito allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: STEINEL Italia Srl, Via del lavoro 18, 21012 Cassano Magnago, Italia (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten). Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia.

3 ANNI
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

10. Eliminazione dei guasti

Apparecchio senza tensione.

- Il fusibile non è attivo o è difettoso.
 - Attivare il fusibile.
 - Sostituire il fusibile difettoso.
- Linea interrotta.
 - Controllare il cavo con un indicatore di tensione.
- Corto circuito nel cavo di collegamento alla rete.
 - Controllare gli allacciamenti.
- Eventuale interruttore di rete spento.
 - Accendere l'interruttore di rete.

L'apparecchio non si accende.

- La regolazione crepuscolare scelta è troppo bassa.
 - Reimpostare la regolazione crepuscolare.
- Interruttore di rete spento.
 - Attivare l'interruttore di rete.
 - Il fusibile non è attivo o è difettoso.
 - Attivare il fusibile.
 - Sostituire il fusibile difettoso.
- Il rilevamento di movimenti molto rapidi viene soppresso ai fini di ridurre al massimo i guasti, oppure il campo di rilevamento impostato è troppo ridotto o non corretto.
 - Controllare o regolare il campo di rilevamento.

L'apparecchio non si spegne.

- Movimento continuo nel campo di rilevamento.
 - Controllare il campo di rilevamento.
 - In caso di necessità limitare o modificare il campo di rilevamento.

L'apparecchio si accende a sproposito.

- L'apparecchio non è fissato in modo tale che non si muova.
 - Montare l'involucro in modo che sia ben fisso.
- Il movimento si è verificato, ma non è stato riconosciuto dall'osservatore (movimento verificatosi dietro la parete, o movimento di un corpo di piccole dimensioni nelle immediate vicinanze della lampada, ecc.)
 - Controllate il campo
 - In caso di necessità limitare o modificare il campo di rilevamento.

11. Dati tecnici

Dimensioni (A x L x P)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Tensione di rete	220 – 240 V, 50/60 Hz
Potenza	max. 15 W / E27*
Altezza di montaggio	Altezza di montaggio ottimale: 2 m
Angolo di rilevamento	L 14 S: 180°
Raggio d'azione del sensore	L 14 S: max. 10 m
Regolazione crepuscolare	L 14 S: da 2 – 2.000 lux
Regolazione del periodo di accensione	L 14 S: 8 sec. – 35 min
Grado di protezione	IP 44
Temperatura ambiente	-20 °C – +40 °C
Classe di protezione	II
Resistenza agli urti	IK 05

* Consigliamo di utilizzare una lampadina bianca traslucida per ottenere una luce omogenea.
(non compreso nel volume di fornitura)

1. Acerca de este documento

- Protegido por derechos de autor. Prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.



¡Advertencia de peligros!



¡Advertencia de peligros por corriente eléctrica!



¡Advertencia de peligros por agua!

2. Indicaciones generales de seguridad



¡Peligro por la no observación de las instrucciones de uso!

Estas instrucciones contienen información importante sobre el manejo seguro del aparato. Se advierte especialmente de posibles peligros. La no observancia puede causar la muerte o lesiones graves.

- Léanse las instrucciones detenidamente.
- Cúmplanse las indicaciones de seguridad.
- Manténgase al alcance.
- El manejo de la corriente eléctrica puede causar situaciones peligrosas. El contacto físico con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.
- El trabajo en la tensión eléctrica deberá ser realizado exclusivamente por personal técnico especializado.
- Se cumplirán las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país (p. ej., D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Utilice solo piezas de repuesto originales.
- Las reparaciones solo están permitidas a empresas especializadas.

3. Descripción del aparato

Uso previsto L 14 S

- Lámpara E 27 con sensor de movimiento de infrarrojos.
- Montaje en la pared en el exterior.
- No apto para la conexión a un graduador de luminosidad.

Principio funcional

- El sensor de infrarrojos registra la radiación térmica de objetos en movimiento (p. ej., personas, animales etc.). La radiación térmica se transforma electrónicamente y activa automáticamente la lámpara.
- La detección de movimiento más segura se garantiza montando el aparato lateralmente respecto al sentido del movimiento.
- El alcance de la detección de movimiento está limitado acercándose de frente hacia el aparato.

- Los obstáculos (por ejemplo, árboles, paredes o cristales) pueden restringir la detección del movimiento o hacerla imposible.
- Fluctuaciones de temperatura repentinas causadas por las influencias climáticas no se diferencian de las fuentes térmicas.

Uso previsto L 14

- Lámpara E 27.
- Montaje en la pared en el exterior.
- No apto para la conexión a un graduador de luminosidad.

Volumen de suministro L 14 S (Fig. 3.1)

- 1 lámpara E 27 con sensor de movimiento de infrarrojos
- 3 tornillos
- 3 espigas
- 3 Distanciador
- 1 lámina cobertura
- 1 hoja de datos de seguridad
- 1 guía rápida

Las bombillas no van incluidas en el suministro.

Volumen de suministro L 14 (Fig. 3.2)

- 1 lámpara E 27
- 3 tornillos
- 3 espigas
- 3 distanciadores
- 1 lámina cobertura
- 1 hoja de datos de seguridad
- 1 guía rápida

Las bombillas no van incluidas en el suministro.

Dimensiones del producto L 14 S (Fig. 3.3)

Dimensiones del producto L 14 (Fig. 3.4)

Visión general del equipo L 14 S (Fig. 3.5)

- A** Tapa de la carcasa
- B** Soporte de pared
- C** Lámpara E 27
- D** Cubierta de la lámpara
- E** Borne de conexión
- F** Unidad del sensor

G Temporización (Fig. 3.6)

H Regulación crepuscular

Visión general del equipo L 14 (Fig. 3.7)

- A** Tapa de la carcasa
- B** Soporte de pared
- C** Lámpara E 27
- D** Cubierta de la lámpara
- E** Borne de conexión

4. Conexión eléctrica

Diagrama electrónico (Fig. 4.1)

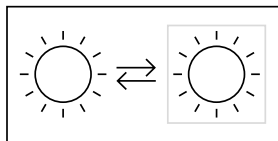
El cable de alimentación es un cable de 3 hilos:

- L** = fase (generalmente negro, marrón o gris)
- N** = neutro (generalmente azul)
- E** = toma de tierra (verde / amarillo)

El aparato también puede conectarse eléctricamente después de un interruptor de red si se garantiza que el interruptor de red está permanentemente conectado.

Observación:

La fuente de iluminación de esta lámpara es reemplazable.



5. Montaje



¡Peligro por corriente eléctrica!

El contacto físico con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.

- Desconectar la corriente e interrumpir la alimentación eléctrica.
- Controlar la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- Asegurar que la alimentación eléctrica permanezca interrumpida.

¡Peligro de daños materiales!

Los cables invertidos pueden causar cortocircuitos.

- Identificar los cables de conexión.
- Conectar correctamente los cables de conexión.

Preparación de montaje

- Asegurarse de que todos los componentes se encuentran en perfecto estado. No poner en servicio el aparato si presenta daños.
- Elegir un lugar de montaje adecuado.
 - Tener para ello en cuenta el alcance.
 - Tener para ello en cuenta la detección de movimientos.
 - Sin vibraciones.
 - Campo de detección libre de obstáculos.
 - No en zonas con peligro de explosión.
 - No sobre superficies fácilmente inflamables.
 - No mirar a la fuente de luz desde corta distancia (< 30 cm).
 - A una distancia mínima de 50 cm de otras lámparas LED.

Alcance L 14 S (Fig. 5.1)

Detección de movimiento lateral respecto al sentido del movimiento L 14 S (Fig. 5.2)

Detección de movimiento en sentido del movimiento L 14 S (Fig. 5.3)

El montaje por pasos

- Comprobar que la alimentación de tensión esté desconectada. (Fig. 5.4)
 - Desmontar la tapa de la carcasa y la cubierta con destornillador. (Fig. 5.4) (Fig. 5.5) (Fig. 5.6)
 - Marcar los orificios a taladrar. (Fig. 5.7)
 - Taladrar los orificios ($\varnothing 6$ mm) e insertar los tacos. (Fig. 5.8)
 - Perforar el tapón obturador para el cable de alimentación de la red. (Fig. 5.9)
 - Atornillar el soporte de pared para cables de alimentación empotrados sin distanciadores.
 - Perforar el tapón obturador para el cable de alimentación de la red. (Fig. 5.10)
 - Atornillar el soporte de pared para cables de superficie con distanciadores.
 - Conectar el cable de alimentación conforme al esquema de conexiones. (Fig. 5.11)
- „4. Conexión eléctrica“
- Insertar la bombilla. (Fig. 5.12)
 - Colocar la cubierta de la lámpara. (Fig. 5.13)
 - Enroscar tornillos de retención.
 - Colocar la tapa de la carcasa y hacer que engatille. (Fig. 5.14)
 - Colocar los números de casa y la cubierta (sólo L 14 S) (Fig. 5.15)
 - Conectar la alimentación eléctrica. (Fig. 5.16)
 - Ajustar las funciones.
- „6. Funciones“

6. Funciones

L 14 S

- Llevar a cabo los ajustes. (Fig. 6.1)

Configuración de fábrica

- Temporización: 8 segundos
- Regulación crepuscular: funcionamiento diurno 2.000 lux

Temporización (F)

La desconexión diferida puede regularse sin etapas desde aprox. 8 s hasta un máximo de 35 min. Cualquier movimiento registrado vuelve a encender la luz.

Nota: Después de cada desconexión de la lámpara LED hay que esperar aprox. 1 segundo para una nueva detección de movimiento. Después, la lámpara LED puede encender de nuevo la luz al producirse movimiento.

Regulación crepuscular (G)

La luminosidad reactiva (crepúsculo) puede regularse sin etapas entre aprox. 2 y 2.000 lux.

- ☼ = funcionamiento diurno (independiente de la luminosidad)
- ☾ = funcionamiento crepuscular (aprox. 2 lux)

Para ajustar el campo de detección y para probar el funcionamiento a la luz del día, el tornillo de regulación ha de

ES

estar puesto en ☀.

Ajuste del campo de detección L 14 S

Para evitar conexiones erróneas y controlar puntos de peligro específicos, el campo de detección puede limitarse a base de lámina cobertora. La lámina cobertora se pega sobre la unidad del sensor.

- Recortar segmentos de lámina cobertora. (Fig. 6.2)
- Pegue los segmentos de la lámina cobertora para limitar el campo de detección horizontal. (Fig. 6.3)

Para el ajuste del campo de detección y la prueba de funcionamiento se recomienda ajustar el tiempo mínimo.

Unidad del sensor L 14 S (Fig. 6.4)

Unidad del sensor inclinable verticalmente 90°.

7. Limpieza y cuidados

El aparato está exento de mantenimiento.



¡Peligro por corriente eléctrica!

El contacto del agua con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.

- Limpiar el aparato solo en estado seco.

¡Peligro de daños materiales!

Utilizando un limpiador no apropiado, el aparato puede sufrir daños.

- Limpiar el aparato con un paño ligeramente humedecido sin detergente.

8. Eliminación

Los aparatos eléctricos, las baterías, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos ni pilas a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, los aparatos eléctricos y pilas fuera de uso deben recogerse por separado y someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

9. Garantía de fabricante

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar.

Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento.

El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio.

La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados.

Quedan excluidos de la garantía los daños consecuentes causados en objetos ajenos.

La garantía solo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tíquet de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.

Servicio de reparación: una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de servicio más próximo para averiguar una posible reparación.

3 AÑOS
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

10. Reparación de averías

Aparato sin tensión.

- Fusible desactivado o defectuoso.
 - Activar fusible.
 - Cambiar el fusible defectuoso.
- Línea interrumpida.
 - Comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión.
- Cortocircuito en el cable de alimentación.
 - Comprobar las conexiones.
- El interruptor de alimentación está desconectado (si lo hay).
 - Poner el interruptor en ON.

El aparato no se enciende.

- Regulación crepuscular mal seleccionada.
 - Ajustar de nuevo la regulación crepuscular.
- El interruptor de alimentación está en OFF.
 - Ajustar el interruptor de alimentación.
 - Fusible desactivado o defectuoso.
 - Activar fusible.
 - Cambiar el fusible defectuoso.
- Los movimientos rápidos se suprimen para minimizar las interferencias o el campo de detección es demasiado pequeño o no correcto.
 - Comprobar y ajustar el campo de detección.

El aparato no se apaga.

- Movimiento permanente en el campo de detección.
 - Comprobar el campo de detección.
 - En caso necesario, limitar o modificar el campo de detección.

El aparato se enciende sin querer.

- El aparato no se ha montado asegurado contra movimiento.
 - Fijar bien el aparato.
- Se produjo un movimiento no detectado por el observador (movimiento detrás de una pared, de un objeto pequeño en las inmediaciones de la lámpara etc.)
 - Controlar el campo de detección.
 - En caso necesario, limitar o modificar el campo de detección.

11. Datos técnicos

Dimensiones (alt. x anch. x prof.)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Tensión de red	220 – 240 V, 50/60 Hz
Potencia	máx. 15 W / E27*
Altura de montaje	Altura de montaje óptima 2 m
Ángulo de detección	L 14 S: 180°
Alcance del sensor	L 14 S: máx. 10 m
Regulación crepuscular	L 14 S: 2 – 2.000 lux
Temporización	L 14 S: 8 sec. – 35 min
Índice de protección	IP 44
Temperatura ambiente	-20 °C a +40 °C
Clase de aislamiento	II
Resistencia a los golpes	IK 05

* Nuestra recomendación: una bombilla blanca y translúcida para una iluminación homogénea.
(no se incluye en el suministro)

ES

1. Sobre este documento

- Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.



Aviso de perigo!



Aviso de perigo originado por eletricidade!



Aviso de perigo originado por água!

2. Instruções de segurança gerais



A inobservância das instruções de utilização acarreta perigos!

Estas instruções contêm informações importantes para a utilização segura do aparelho. Potenciais perigos são identificados por indicações específicas. A inobservância destas indicações pode causar a morte ou ferimentos graves.

- Leia as instruções atentamente.
- Siga as instruções de segurança.
- Guarde as instruções num lugar acessível.
- Lidar com a corrente elétrica pode levar a situações perigosas. O contacto com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.
- Os trabalhos com tensão de rede só são permitidos se forem executados por pessoal profissional devidamente qualificado.
- É necessário respeitar as prescrições de instalação e condições de conexão em vigor nos diversos países (por ex., D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Utilize somente peças de reposição originais.
- Reparações só são permitidas se forem realizadas por empresas especializadas.

3. Descrição do aparelho

Utilização prevista L 14 S

- Armadura E 27 com detetor de movimento de infravermelhos.
- Montagem em parede no exterior.
- Não apropriado para ser ligado a reguladores de luz.

Princípio de funcionamento

- O sensor de raios infravermelhos deteta a radiação térmica proveniente de corpos em movimento (por ex., pessoas, animais). A radiação térmica é convertida por meio de um sistema eletrónico, ligando a armadura LED automaticamente.
- A deteção mais segura de movimento fica salva guardada se o aparelho for montado lateralmente ao sentido de aproximação.

- A deteção de movimento será limitada se alguém se aproximar diretamente do aparelho.
- Os obstáculos (por ex., árvores, muros ou vidros) podem limitar ou até impossibilitar a deteção de movimento.
- As oscilações repentinas da temperatura provocadas por condicionantes meteorológicas não são distinguíveis de fontes térmicas.

Utilização prevista L 14

- Armadura E 27.
- Montagem em parede no exterior.
- Não apropriado para ser ligado a reguladores de luz.

Itens fornecidos L 14 S (Fig. 3.1)

- 1 armadura E 27 com detetor de movimento de infravermelhos
- 3 parafusos
- 3 buchas
- 3 espaçadores
- 1 película de cobertura
- 1 ficha de dados de segurança
- 1 guia rápido

Lâmpada não incluída no fornecimento.

Itens fornecidos L 14 (Fig. 3.2)

- 1 armadura E 27
- 3 parafusos
- 3 buchas
- 3 espaçadores
- 1 película de cobertura
- 1 ficha de dados de segurança
- 1 guia rápido

Lâmpada não incluída no fornecimento.

Dimensões do produto L 14 S (Fig. 3.3)

Dimensões do produto L 14 (Fig. 3.4)

Vista geral do aparelho L 14 S (Fig. 3.5)

- A** Tampa da carcaça
- B** Suporte de fixação à parede
- C** Armadura E 27
- D** Cobertura da armadura
- E** Barra de junção
- F** Unidade de detetores

G Ajuste do tempo (Fig. 3.6)

H Regulação crepuscular

Vista geral do aparelho L 14 (Fig. 3.7)

- A** Tampa da carcaça
- B** Suporte de fixação à parede
- C** Armadura E 27
- D** Cobertura da armadura
- E** Barra de junção

4. Ligação elétrica

Esquema de circuitos elétricos (Fig. 4.1)

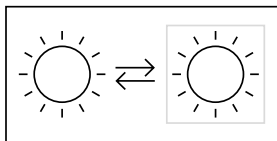
O cabo de ligação à rede tem 3 condutores:

- L** = fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)
- N** = neutro (geralmente azul)
- E** = condutor terra (verde / amarelo)

O aparelho também pode ser ligado a um interruptor de rede se ficar assegurado que o interruptor está sempre ligado.

Nota:

A fonte de luz desta armadura pode ser substituída.



5. Montagem



Perigo de eletrocussão!

O contacto com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.

- Desligue a corrente e suspenda a alimentação de tensão.
- Verifique a ausência de tensão com um busca-polos.
- Assegure-se de que a alimentação de tensão permanece interrompida.

Perigo de danos materiais!

Se os cabos de ligação forem trocados, poderá ocorrer um curto-circuito.

- Identifique os cabos de ligação.
- Ligue os cabos de ligação corretamente.

Preparação da montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos. Se detetar qualquer dano, não coloque o aparelho em funcionamento.
- Procure um local de montagem adequado.
 - Tenha o alcance em conta.
 - Tenha a deteção de movimentos em conta.
 - À prova de trepidações.
 - Área de deteção livre de quaisquer obstáculos.
 - Não em áreas potencialmente explosivas.
 - Não em cima de superfícies facilmente inflamáveis.
 - Não olhe para a fonte de luz a distâncias curtas (< 30 cm).
 - Distância mínima de 50 cm de outras armaduras.

Alcance L 14 S (Fig. 5.1)

Deteção de movimento lateralmente ao sentido de aproximação L 14 S (Fig. 5.2)

Deteção de movimento no sentido de aproximação L 14 S (Fig. 5.3)

Passos para montagem

- Certifique-se de que a alimentação de tensão está desligada. (Fig. 5.4)
 - Desmontar a tampa da carcaça e a cobertura com uma chave de fendas. (Fig. 5.4) (Fig. 5.5) (Fig. 5.6)
 - Marque os furos. (Fig. 5.7)
 - Faça os furos (Ø 6 mm) e coloque as buchas. (Fig. 5.8)
 - Perfure o bucim vedante para passar o cabo de ligação à rede. (Fig. 5.9)
 - Para ligação do cabo de alimentação em montagem embutida, aparafuse o suporte de fixação à parede sem distanciador.
 - Perfure o bucim vedante para passar o cabo de ligação à rede. (Fig. 5.10)
 - Para ligação do cabo de alimentação em montagem de superfície, aparafuse o suporte de fixação à parede com distanciadores.
 - Faça a ligação à rede segundo o esquema elétrico. (Fig. 5.11)
- „4. Ligação elétrica“
- Colocar a lâmpada. (Fig. 5.12)
 - Colocar a cobertura da armadura. (Fig. 5.13)
 - Aparafuse os parafusos de fixação.
 - Assentar a tampa da carcaça e fazê-la encaixar. (Fig. 5.14)
 - Montar os números de porta na cobertura (só L 14 S) (Fig. 5.15)
 - Ligue a fonte de alimentação elétrica. (Fig. 5.16)
 - Ajuste as funções.
- „6. Funcionamento“

6. Funcionamento

L 14 S

- Proceda aos ajustes. (Fig. 6.1)

Configurações de fábrica

- Ajuste do tempo: 8 segundos
- Regulação crepuscular: regime diurno 2.000 lux

Ajuste do tempo (F)

O tempo desejado para luz ligada pode ser ajustado continuamente entre aprox. 8 segundos e, no máx., 35 minutos. Cada movimento detetado acenderá a luz de novo.

Nota: sempre que se desliga a armadura LED, não é possível nova deteção de movimento durante aprox. 1 segundo. Passado esse tempo, a armadura LED volta a poder acender a iluminação ao detetar movimento.

Regulação crepuscular (G)

A luminosidade de resposta (crepúsculo) pode ser ajustada progressivamente de aprox. 2 a 2.000 lux.

- ☼ = Modo diurno (independentemente da luminosidade)
- ☾ = Modo crepuscular (aprox. 2 lux)

Para regular a área de detecção e para o teste de funcionamento à luz natural, o potenciômetro tem de estar em ☀.

Ajuste da área de detecção L 14 S

Para excluir erros de ligação ou monitorizar de forma direccionada pontos de perigo específicos, a área de detecção pode ser limitada com película de cobertura. A película de cobertura é colada no detetor.

- Cortar segmentos do obturador à medida. (Fig. 6.2)
- Para limitar a área de detecção horizontal, colar os segmentos do obturador. (Fig. 6.3)

Ao realizar o ajuste da área de detecção e o teste de funcionamento, recomendamos ajustar o tempo mais curto.

Unidade de detetores L 14 S (Fig. 6.4)

Unidade de sensores pode ser inclinada em 90° na vertical.

critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta.

Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação: depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

3 ANOS
GARANTIA
DO FABRICANTE

7. Limpeza e conservação

O aparelho não requer qualquer tipo de manutenção.



Perigo de eletrocussão!

O contacto de água com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.

- Limpe o aparelho apenas se estiver seco.

Perigo de danos materiais!

A utilização dos detergentes errados pode danificar o aparelho.

- Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido sem detergente.

8. Reciclagem

Equipamentos elétricos, pilhas, acessórios e embalagens têm de ser entregues num posto de revalorização ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos ou pilhas para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

9. Garantia do fabricante

Este produto Steinel foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra.

Damos garantia a falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso

10. Eliminação de avarias

Aparelho sem tensão.

- O fusível não está ligado ou está com defeito.
 - Ligue o fusível.
 - Substitua o fusível defeituoso.
- Linha interrompida.
 - Verifique a linha com um busca-polos.
- Curto-circuito no cabo de alimentação elétrica.
 - Verificar as ligações.
- Interruptor de rede eventualmente existente está desligado.
 - Ligue o interruptor de rede.

O aparelho não se liga.

- Foi escolhida a regulação crepuscular errada.
 - Reajuste a regulação crepuscular.
- Interruptor de rede DESLIGADO.
 - Ligue o interruptor de rede.
- O fusível não está ligado ou está com defeito.
 - Ligue o fusível.
 - Substitua o fusível defeituoso.
- Os movimentos rápidos são suprimidos para minimizar as falhas de detecção ou a área de detecção definida é demasiado pequena ou está incorreta.
 - Controle a área de detecção e ajuste.

O aparelho não se desliga.

- Movimento constante na área de detecção.
 - Controle a área de detecção.
- Se for necessário, restrinja ou modifique a área de detecção.

O aparelho liga-se inadvertidamente.

- O aparelho não foi montado corretamente.
 - Monte o aparelho com firmeza.
- Ocorreu um movimento, mas o observador não reparou (movimento por trás da parede, movimento de um objeto pequeno nas imediações diretas da armadura, etc.)
 - Controle a área.
 - Se for necessário, restrinja ou modifique a área de detecção.

11. Dados técnicos

Dimensões (a × l × p)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Tensão de rede	220 – 240 V, 50/60 Hz
Potência	máx. 15 W / E27*
Altura de montagem	Altura de montagem ideal: 2 m
Ângulo de deteção	L 14 S: 180°
Alcance do detetor	L 14 S: máx. 10 m
Regulação crepuscular	L 14 S: 2 – 2.000 lux
Ajuste do tempo	L 14 S: 8 sec. – 35 min
Grau de proteção	IP 44
Temperatura ambiente	-20 °C áte +40 °C
Classe de proteção	II
Resistência aos impactos	IK 05

* Nós recomendamos: uma lâmpada branca e translúcida para uma iluminação homogénea. (não incluído no fornecimento)

PT

1. Om detta dokument

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs p.g.a. den tekniska utvecklingen, förbehålles.



Varning för fara!



Varning för fara genom elektrisk ström!



Varning för fara genom vatten!

2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Fara om bruksanvisningen inte följs!

Bruksanvisningen innehåller viktig information för en säker hantering av armaturen. Särskild uppmärksamhet riktas mot eventuella faror. Om bruksanvisningen inte följs kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

- Läs bruksanvisningen noggrant.
- Följ säkerhetsanvisningarna.
- Förvara den tillgängligt.
- Hantering av elektrisk ström kan leda till farliga situationer. Kontakt med strömförande delar kan medföra elektrisk chock, brännsår eller leda till döden.
- Arbeten på nätspänningen får endast genomföras av kvalificerad yrkespersonal.
- Installationsföreskrifter och anslutningskrav som gäller i respektive land ska iakttas (t.ex. D: VDE 0100, A: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får endast genomföras av professionella företag.

3. Produktbeskrivning

Ändamålsenlig användning L 14 S

- E 27 ljuskälla med infraröd rörelsesensor.
- Väggmontage utomhus.
- Bör inte anslutas till en dimmer.

Funktionsprincip

- IR-sensorn uppfattar värmestrålningen från kroppar i rörelse (t.ex. människor, djur). Värmestrålningen omvandlas elektroniskt och tändar LED - armaturen automatiskt.
- Den säkraste rörelseregistreringen sker om armaturen monteras sidledes mot gärkningen.
- Rörelseregistreringens räckvidd är begränsad om du går direkt mot armaturen.
- P.g.a. hinder (t.ex. träd, murar eller glasrutor) kan rörelseregistreringen inskränkas eller inte vara möjlig.
- Plötsliga temperaturförändringar genom vädrets inverkan kan inte åtskiljas från värmekällor.

Ändamålsenlig användning L 14

- E 27 ljuskälla.
- Väggmontage utomhus.
- Bör inte anslutas till en dimmer.

Innehåll L 14 S (Fig. 3.1)

- E 27 armatur med infraröd rörelsesensor
- 3 skruvar
- 3 pluggar
- 3 distanshållare
- 1 täckckfolie
- 1 säkerhetsdatablad
- 1 quick - start

Innehåll L 14 (Fig. 3.2)

- E 27 armatur
- 3 skruvar
- 3 pluggar
- 3 distanshållare
- 1 täckckfolie
- 1 säkerhetsdatablad
- 1 quick - start

Ljuskällan ingår inte i leveransen.

Produktmått L 14 S (Fig. 3.3)

Produktmått L 14 (Fig. 3.4)

Översikt L 14 S (Fig. 3.5)

- A** Huslock
- B** Väggfäste
- C** E 27 armatur
- D** Täckska till armaturen
- E** Anslutningsplint
- F** Sensorenhet

G Efterlystid (Fig. 3.6)

H Skymningsinställning

Översikt L 14 (Fig. 3.7)

- A** Huslock
- B** Väggfäste
- C** E 27 armatur
- D** Täckska till armaturen
- E** Anslutningsplint

4. Elektrisk anslutning

Kopplingsschema (Fig. 4.1)

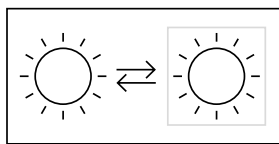
Nätanslutningsledningen är en 3-ledarkabel:

- L** = Fas (oftast svart, brun eller grå)
- N** = Neutralledare (oftast blå)
- E** = Skyddsledare (grön / gul)

Armaturen kan även anslutas elektriskt efter en nätbrytare, om det är säkert, att nätbrytaren är ständigt tillkopplad.

Anmärkning:

Ljuskällan till denna armatur kan bytas ut.



- Sätt i ljuskällan. (Fig. 5.12)
 - Sätt på armaturens kupa. (Fig. 5.13)
 - Skruva i låsskruvarna.
 - Sätt på huslocket och låt det snäppa fast. (Fig. 5.14)
 - Fixera husnumren på skyddet (bara L 14 S) (Fig. 5.15)
 - Slå till spänningen. (Fig. 5.16)
 - Ställ in funktionerna.
- „6. Funktion“

5. Montage



Fara p.g.a. elektrisk ström!

Kontakt med strömförande delar kan medföra elektrisk chock, brännsår eller döden.

- Slå ifrån strömmen och avbryt spänningsförsörjningen.
- Kontrollera med spänningsprovare att alla ledningar är spänningsfria.
- Se till att spänningen inte kan slås till igen.

Risk för materiella skador!

En förväxling av anslutningarna kan leda till kortslutning.

- Identifiera anslutningsledningarna.
- Sammankoppla anslutningsledningarna korrekt.

Montageförberedelser

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador. Är armaturen skadad får den inte tas i bruk.
- Välj en lämplig monteringsplats.
 - Med hänsyn till räckvidden.
 - Med hänsyn till rörelsedetekteringen.
 - Vibrationsfritt.
 - Bevakningsområde utan hinder.
 - Inte i explosionsfarliga miljöer.
 - Inte på lättantändliga underlag.
 - Se inte in i ljuskällan på nära håll (< 30 cm).
 - Avstånd minst 50 cm från andra LED-armaturer.

Räckvidd L 14 S (Fig. 5.1)

Rörelseregistrering sidledes mot gåriktningen L 14 S (Fig. 5.2)

Rörelseregistrering i gåriktning L 14 S (Fig. 5.3)

Montageordning

- Kontrollera att spänningen är frånslagen. (Fig. 5.4)
 - Demontera huslocket och skyddet med en skruvmejsel. (Fig. 5.4) (Fig. 5.5) (Fig. 5.6)
 - Markera borrhålen. (Fig. 5.7)
 - Borra hål (Ø 6 mm) och sätt i pluggar. (Fig. 5.8)
 - Tryck igenom packningen för nätkabeln. (Fig. 5.9)
 - Skruva fast väggfästet utan avståndshållare vid infälld nätkabel.
 - Tryck igenom packningen för nätkabeln. (Fig. 5.10)
 - Skruva fast väggfästet med avståndshållare vid utanpå-liggande nätkabel.
 - Anslut nätkabeln enligt kopplings-schemat. (Fig. 5.11)
- „4. Elektrisk anslutning“

6. Funktion

L 14 S

- Företa inställningarna. (Fig. 6.1)

Fabriksinställningar

- Efterlytid: 8 sekunder
- Skymningsnivå: dagsljusdrift 2.000 lux

Efterlytid (F)

Inkopplingsfördröjningen kan steglöst ställas in från ca 8 sekunder till max. 35 minuter. Varje uppfattad rörelse tänds ljuset på nytt.

Information: Varje gång som LED-armaturen har släckts avbryts rörelsebevakningen i ca 1 sekund. Därefter kan LED-armaturen tändas igen vid rörelse.

• Skymningsinställning (G)

- Reaktionsnivån (skymning) kan ställas in steglöst från ca 2–2.000 lux
- ☼ = Dagsljusdrift (oberoende av omgivningsljuset)
 - ☾ = Skymningsdrift (ca 2 lux)

För inställningen av bevakningsområdet och för funktions-testet i dagsljus, måste ställskruven stå på ☼.

Justering av bevakningsområdet L 14 S

För att utesluta felkopplingar eller för att övervaka utsatta ställen målinriktat, kan bevakningsområdet begränsas med täckfolie. Täckfolien klistras fast på sensorenheten.

- Klipp till täckfoliesegmenten. (Fig. 6.2)
- Klistra på täckfoliesegmenten för att begränsa det hori-sontella bevakningsområdet. (Fig. 6.3)

För justeringen av bevakningsområdet och för funktionstestet, rekommenderas att ställa in den kortaste tiden.

Sensorenhet L 14 S (Fig. 6.4)

Sensorenheten kan tippas 90° vertikalt.

7. Rengöring och skötsel

Apparaten är underhållsfri.



Fara p.g.a. elektrisk ström!

Om vatten kommer i kontakt med strömförande delar kan det medföra elektrisk chock, brännsår eller dödsfall.

- Rengör bara apparaten när den är torr.

Risk för materiella skador!

Felaktiga rengöringsmedel kan orsaka skador på apparaten.

- Rengör den med en lätt fuktad trasa utan rengöringsmedel.

8. Avfallshantering

Elapparater, batterier, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater och batterier i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater och batterier samlas och lämnas in till miljövänlig återvinning.

9. Tillverkargaranti

Tillverkargaranti STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland

Alla produkter från STEINEL uppfyller högsta kvalitetsanspråk. Av den anledningen tillhandahåller vi som tillverkare dig som slutkund gärna en garanti enligt nedanstående villkor: Garantin omfattar frihet från brister, som bevisligen beror på ett material- eller tillverkningsfel och omgående meddelas oss efter att det konstaterats och inom garantitiden. Garantin gäller för samtliga STEINEL-produkter som köps och används i Tyskland, uteslutande STEINEL Professional-produkterna. Du kan välja, om vi ska fullgöra garantin genom en gratis reparation, gratis utbyte (evtl.

genom en lik- eller mervärdig, nyare modell) eller genom ett tillgodohavande. Garantitiden för den STEINEL-produkt som du köpt är **3 år** (för produkter från XLED home-serien

5 år) alltid från produktens inköpsdatum. Vi åtar oss transportkostnaderna för retursändningen men inte transportriskerna.

Garantirättigheter, kostnadsfrihet

De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantianspråken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa.

Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.

Undantaget från garantin

Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor.

Därutöver bortfaller garantin:

– vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan natur-

lig förslitning på produktdelar eller brister på STEINEL-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,

- vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
- om till- och ombyggnader resp. andra modifikationer på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan hänföras till att tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originaldelar,
- om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
- om montering och installation inte utförts enligt installationsbestämmelserna från STEINEL,
- vid transportskador eller -förluster.

Tysk lags giltighet

Tysk lagstiftning gäller och undantaget är överenskommen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG).

Göra gällande

Om du vill ta din garanti i anspråk, så skickar du den fullständiga tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-55302 Jönköping. Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut.

3 ÅR S
TILLVERKAR
GARANTI

10. Åtgärdande av störningar

Apparaten utan spänning

- Säkringen inte påslagen eller defekt.
 - Tillkoppla säkringen.
 - Byt ut den defekta säkringen.
- Avbrott i kabel.
 - Kontrollera kabeln med spänningsprovare.
- Kortslutning i nätslutningen.
 - Kontrollera anslutningarna.
- Eventuellt befintlig näströmbrytare FRÅN
 - Slå till strömbrytaren.

Armaturen tänds inte.

- Felaktig skymningsinställning.
 - Ställ in skymningsinställningen på nytt.
- Näströmbrytare FRÅN.
 - Ställ in näströmbrytaren.
- Säkringen inte påslagen eller defekt.
 - Tillkoppla säkringen.
 - Byt ut den defekta säkringen.
- Snabba rörelser undertrycks för att minimera feltändningar eller bevakningsområdet är för litet eller felaktigt inställt.
 - Kontrollera och justera bevakningsområdet.

Armaturen släcks inte.

- Ständig rörelse i bevakningsområdet.
 - Kontrollera bevakningsområdet.
 - Begränsa eller förändra bevakningsområdet vid behov.

Apparaten sätts på öönskat.

- Armaturen inte korrekt monterad.
 - Montera armaturen korrekt.
- Rörelse fanns, men kunde inte detekteras (rörelse bakom en vägg, ett litet objekts rörelser i armaturens omedelbara närhet osv.).
 - Kontrollera området.
 - Begränsa eller förändra bevakningsområdet vid behov.

11. Tekniska data	
Mått (H x B x D)	L 14 S: 275 x 125 x 125 mm; L 14: 270 x 125 x 95 mm
Spänning	220 – 240 V, 50/60 Hz
Effekt	max. 15 W / E27*
Montagehöjd	Optimal montagehöjd: 2 m
Bevakningsvinkel	L 14 S: 180°
Sensors räckvidd	L 14 S: max. 10 m
Skymningsinställning	L 14 S: 2 – 2.000 lux
Efterlystid	L 14 S: 8 sek – 35 min
Skyddsklass	IP 44
Omgivningstemperatur	-20 °C till +40 °C
Isolationsklass	II
Slagfasthet	IK 05

* Vi rekommenderar: en vit genomlysande ljuskälla för en jämn belysning. (ingår inte i leveransen)

SE

1. Om dette dokument

- Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.



Advarsel mod farer!



Advarsel mod farer på grund af strøm!



Advarsel mod farer på grund af vand!

2. Generelle sikkerhedsanvisninger



Fare, hvis brugsanvisningen ikke følges!

Denne brugsanvisning indeholder vigtige informationer om sikker håndtering af enheden. Der gøres specifikt opmærksom på mulige farer. Manglende overholdelse kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser.

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt.
- Følg sikkerhedsanvisningerne.
- Opbevar brugsanvisningen, så der er adgang til den.
- Håndtering af elektrisk strøm kan medføre farlige situationer. Berøring af strømførende dele kan give elektrisk stød, forbrændinger og medføre dødsfald.
- Arbejde på netspænding må kun udføres af kvalificeret fagpersonale.
- Overhold det pågældende lands installationsforskrifter og tilslutningsregler (f. eks. DE: VDE 0100, AT: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres af specialvirksomheder.

3. Beskrivelse

Korrekt anvendelse L 14 S

- E 27-lampe med infrarød bevægelsessensor.
- Udendørs vægmontering.
- Ikke egnet for tilslutning til lysdæmper.

Funktionsprincip

- Den infrarøde sensor registrerer varmeudstrålingen fra genstande (f. eks. mennesker, dyr), der bevæger sig. Varmeudstrålingen omsættes elektronisk og tænder automatisk LED-lampen.
- Den sikreste bevægelsesovervågning foretages ved at montere enheden på tværs af gangretningen.
- Bevægelsesovervågningens rækkevidde er begrænset, hvis du går direkte hen mod enheden.
- Bevægelsesovervågningen kan være begrænset eller umulig på grund af forhindringer (f.eks. træer, mure eller vinduesruder).
- Der skelnes ikke mellem pludselige temperaturudsving pga. vejret og varmekilder.

Korrekt anvendelse L 14

- E 27-lampe.
- Udendørs vægmontering.
- Ikke egnet for tilslutning til lysdæmper.

Leveringsomfang for L 14 S (Illu. 3.1)

- 1 E 27-lampe med infrarød bevægelsessensor
- 3 skruer
- 3 rawlplugs
- 3 afstandsholdere
- 1 afdækningsfolie
- 1 sikkerhedsdatablad
- 1 Quick-Start

Lyskilden medfølger ikke ved levering.

Leveringsomfang for L 14 (Illu. 3.2)

- 1 E 27-lampe
- 3 skruer
- 3 rawlplugs
- 3 afstandsholdere
- 1 afdækningsfolie
- 1 sikkerhedsdatablad
- 1 Quick-Start

Lyskilden medfølger ikke ved levering.

Produktmål for L 14 S (Illu. 3.3)

Produktmål for L 14 (Illu. 3.4)

Oversigt over enheden L 14 S (Illu. 3.5)

- A** Dæksel til hus
- B** Vægholder
- C** Lampe
- D** Skærm
- E** Tilslutningsklemme
- F** Sensorenhed

G Tidsindstilling (Illu. 3.6)

H Skumringsindstilling

Oversigt over enheden L 14 (Illu. 3.7)

- A** Dæksel til hus
- B** Vægholder
- C** Lampe
- D** Skærm
- E** Tilslutningsklemme

4. Elektrisk tilslutning

Eldiagram (Illu. 4.1)

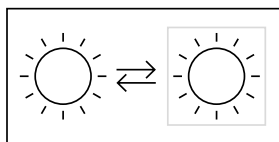
Netledningen har 3 ledere:

- L** = fase (oftest sort, brun eller grå)
- N** = nulleder (oftest blå)
- E** = beskyttelsesleder (grøn / gul)

Enheden kan også tilsluttes elektrisk efter en netafbryder, hvis det er sikret, at netafbryderen altid er tændt.

Bemærk:

Lyskilden i denne lampe kan udskiftes.



5. Montering



Fare pga. elektrisk strøm!

Berøring af strømførende dele kan give elektrisk stød, forbrændinger eller medføre dødsfald.

- Slå strømmen fra, og afbryd spændingstilførslen.
- Kontrollér med en spændingstester, om spændingen er afbrudt.
- Sørg for, at spændingstilførslen forbliver afbrudt.

Fare for materielle skader!

Ombytning af tilslutningsledningerne kan medføre kortslutning.

- Identifier tilslutningsledningerne.
- Forbind tilslutningsledningerne korrekt.

Forberedelse af montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser. Er enheden beskadiget, må den ikke tages i brug.
- Vælg et egnet monteringssted.
 - Tag hensyn til rækkevidden
 - Tag hensyn til bevægelsesregistreringen
 - Vibrationsfrit.
 - Overvågningsområde uden forhindringer.
 - Ikke i eksplosionsfarlige områder.
 - Ikke på let brændbare overflader.
 - Ingen mulighed for at se ind i lyskilden fra kort afstand (< 30 cm).
 - Mindst 50 cm afstand til andre LED-lamper.

Rækkevidde for L 14 S (Illu. 5.1)

Bevægelsesovervågning på tværs af gangretningen for L 14 S (Illu. 5.2)

Bevægelsesovervågning i gangretningen for L 14 S (Illu. 5.3)

Monteringsstrin

- Kontrollér, at spændingstilførslen er afbrudt. (Illu. 5.4)
- Afmonter husets dæksel og kappen med en skruetrækker. (Illu. 5.4) (Illu. 5.5) (Illu. 5.6)
- Markér borehullerne. (Illu. 5.7)
- Bør huller (Ø 6 mm), og sæt rawlplugs i. (Illu. 5.8)
- Gennembryd lukkeproppen til netledningen. (Illu. 5.9)
- Skru vægbeslaget fast uden afstandsholdere ved skjult ledningsføring.

- Gennembryd lukkeproppen til netledningen. (Illu. 5.10)
- Skru vægbeslaget fast med afstandsholdere ved synligt ledningsføring.

- Tilslut nettildførslen iht. eldiagrammet. (Illu. 5.11)
→ „4. Elektrisk tilslutning“

- Sæt lyskilden i. (Illu. 5.12)

- Sæt skærmen på. (Illu. 5.13)
- Skru sikringsskruerne i.
- Sæt husets dæksel på, og lad det gå i indgreb. (Illu. 5.14)
- Anbring husnumrene på kappen (kun L 14 S) (Illu. 5.15)

- Slå strømforsyningen til. (Illu. 5.16)
- Indstil funktionerne.
→ „6. Funktion“

6. Funktion

L 14 S

- Foretag indstillinger. (Illu. 6.1)

Standardindstillinger

- Tidsindstilling: 8 sekunder
- Skumringsindstilling: Dagslysdrift 2.000 lux

Tidsindstilling (F)

Slukningsforsinkelsen kan indstilles trinløst fra ca. 8 sekunder til maks. 35 minutter. Enhver registreret bevægelse tænder lyset igen.

Bemærk:

Hver gang LED-lampen slukkes, er en ny bevægelsesregistrering spærret i ca. 1 sekund. Derefter kan LED-lampen tændes igen ved bevægelse.

Skumringsindstilling (G)

Aktiveringslysstyrken (skumring) kan indstilles trinløst fra ca. 2–2.000 lux.

- ☼ = dagslystilstand (uafhængigt af lysstyrke)
- ☾ = skumringsindstilling (ca. 2 lux)

Ved indstilling af overvågningsområdet og funktionstest i dagslys skal indstillingsknappen stå på ☼.

Justering af overvågningsområde for L 14 S

For at udelukke fejltændinger og overvåge farlige steder målrettet kan overvågningsområdet begrænses med afdækningsfolie. Afdækningsfolien klæbes på sensorenheden.

- Klip afdækningsfoliens segmenter til. (Illu. 6.2)
- Klæb afdækningsfoliens segmenter på for at begrænse det vandrette overvågningsområde. (Illu. 6.3)

Ved justering af overvågningsområdet og ved funktionstesten anbefales det at indstille den korteste tid.

Sensorenhed L 14 S (Illu. 6.4)

Sensorenheden kan vippe lodret med 90°.

7. Rengøring og vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.



Fare pga. elektrisk strøm!

Hvis vand kommer i kontakt med strømførende dele, kan det medføre elektrisk stød, forbrændinger eller død.

- Rengør kun enheden, hvis den er tør.

Fare for materielle skader!

Produktet kan blive beskadiget pga. forkerte rengøringsmidler.

- Rengør produktet med en let fugtig klud uden rengøringsmiddel.

8. Bortskaffelse

Elapparater, batterier, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater og batterier ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU - lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater og dets implementering i national lovgivning skal kasserede elapparater og batterier sorteres, indsamles og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

9. Producentgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. Steinel garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabriktionsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg.

Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke. Garantien gælder kun, hvis den ikke-adskilte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende serviceafdeling.

Reparationservice: Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

**3 ÅRS
PRODUCENT
GARANTI**

10. Afhjælpning af fejl

Enheden uden spænding.

- Sikring ikke slået til eller defekt.
 - Slå sikringen til.
 - Udskift den defekte sikring.
- Ledning afbrudt.
 - Kontrollér ledningen med en spændingstester.
- Kortslutning i nettilførslen.
 - Kontrollér tilslutningerne.
- En eventuel netafbryder er slået fra.
 - Slå netafbryderen til.

Enheden tænder ikke.

- Der er valgt en forkert skumringsindstilling.
 - Indstil skumringsindstillingen igen.
- Netafbryder SLUKKET.
 - Indstil netafbryderen.
- Sikring ikke slået til eller defekt.
 - Slå sikringen til.
 - Udskift den defekte sikring.
- Hurtige bevægelser undertrykkes for at minimere fejl, eller der er indstillet et for lille eller ukorrekt overvågningsområde.
 - Kontrollér og juster overvågningsområdet.

Enheden slukker ikke.

- Konstant bevægelse i overvågningsområdet.
 - Kontrollér overvågningsområdet.
 - Begræns eller ændr overvågningsområdet om nødvendigt.

Enheden tænder uønsket.

- Enheden er ikke fast monteret.
 - Monter enheden, så den sidder fast.
- Der var en bevægelse, som dog ikke blev set af iagttageren (bevægelse bag væg, et lille objekt har bevæget sig umiddelbart i nærheden af lampen osv.).
 - Kontrollér området.
 - Begræns eller ændr overvågningsområdet om nødvendigt.

11. Tekniske data

Mål (H × B × D)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Netspænding	220 – 240 V, 50/60 Hz
Effekt	maks. 15 W / E27*
Monteringshøjde	Optimal monteringshøjde: 2 m
Overvågningsvinkel	L 14 S: 180°
Sensorens rækkevidde	L 14 S: maks. 10 m
Skumringsindstilling	L 14 S: 2 – 2.000 lux
Tidsindstilling	L 14 S: 8 s – 35 min
Kapslingsklasse	IP 44
Omgivelsestemperatur	-20 °C til +40 °C
Beskyttelsesklasse	II
Slagstyrke	IK 05

* Vi anbefaler: En hvid, gennemskinnelig lyskilde, der giver et jævnt lys (indgår ikke i leveringen).

DK

1. Tämä asiakirja

- Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.



Vaaroista ilmoittava varoitus!



Sähköstä aiheutuvista vaaroista ilmoittava varoitus!



Vedestä aiheutuvista vaaroista ilmoittava varoitus!

2. Yleiset turvaohjeet



Käyttöohjeen laiminlyönnistä aiheutuva vaara!

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä laitteen turvalliseen käsittelyyn liittyviä tietoja. Mahdollisiin vaaroihin viitataan erikseen. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.

- Lue käyttöohje huolellisesti.
- Huomioi turvaohjeet.
- Säilytä helposti saatavilla.
- Sähkövirta voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin. Sähköä johtavien osien koskettaminen voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.
- Vain ammattitaitoinen henkilökunta saa tehdä verkkojännitettä koskevat työt.
- Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Vain ammattiyhteydet saavat tehdä korjauksia.

3. Laitteen kuvaus

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö L 14 S

- Infrapunalähteen tunnistimella varustettu E 27 valaisin.
- Kiinnitys seinään, tarkoitettu käytettäväksi ulkona.
- Ei sovellu liitettäväksi himmentimeen.

Toimintaperiaate

- Infrapunatunnistin havaitsee liikkuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän lämpösäteilyn. Lämpösäteily muunnetaan elektronisesti ja LED -valaisin kytkeytyy automaattisesti päälle.
- Tunnistus tapahtuu varmimmin, kun laite asennetaan sivuttain kulkusuuntaan nähden.
- Tunnistuksen toimintaetäisyys on lyhyempi kuljettaessa suoraan laitetta kohti.
- Esteet (esim. puut, muurit tai lasiruudut) voivat rajoittaa tunnistusta tai estää sen.
- Säässä tapahtuvia äkillisiä lämpötilan vaihteluita ei eroteta muista lämmönlähteistä.

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö L 14

- E 27 valaisin.
- Kiinnitys seinään, tarkoitettu käytettäväksi ulkona.
- Ei sovellu liitettäväksi himmentimeen.

Toimituslaajuus L 14 S (Kuva 3.1)

- 1 infrapunalähtetunnistimella varustettu E 27 valaisin
- 3 ruuvia
- 3 tulppaa
- 3 välikappaletta
- 1 linssin suojus
- 1 käyttöturvallisuustiedote
- 1 Quick start -opas

Toimitus ei sisällä valonlähdettä.

Toimituslaajuus L 14 (Kuva 3.2)

- 1 E 27 valaisin
- 3 ruuvia
- 3 tulppaa
- 3 välikappaletta
- 1 linssin suojus
- 1 käyttöturvallisuustiedote
- 1 Quick start -opas

Toimitus ei sisällä valonlähdettä.

Tuotteen mitat L 14 S (Kuva 3.3)

Tuotteen mitat L 14 (Kuva 3.4)

Laitteen yleiskuva L 14 S (Kuva 3.5)

- A** Kotelon kansi
- B** Runko-osa
- C** E 27 valaisin
- D** Valaisimen kupu
- E** Kytkentäliitin
- F** Tunnistinyksikkö

G Kytkentäajan asetus (Kuva 3.6)

H Hämärystason asetus

Laitteen yleiskuva L 14 (Kuva 3.7)

- A** Kotelon kansi
- B** Runko-osa
- C** E 27 valaisin
- D** Valaisimen kupu
- E** Kytkentäliitin

4. Sähköliitäntä

Kytkentäkaavio (Kuva 4.1)

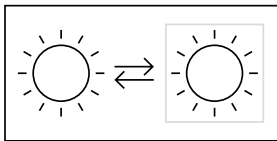
Sähköjohto on kolmijohtiminen kaapeli:

- L** = vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)
- N** = nollajohdin (useimmiten sininen)
- E** = suojamaajohdin (vihreä / keltainen)

Laite voidaan liittää sähköisesti myös verkkokytkimen perään, kun on varmaa, että verkkokytkin on aina kytkettynä päälle.

Huomautus:

Valaisimen valonlähde voidaan vaihtaa.



- Liitä verkkojohto kytkentäkaavion mukaisesti.

(Kuva 5.11)

→ „4. Sähköliitäntä”

- Aseta valonlähde paikoilleen. (Kuva 5.12)

- Aseta valaisimen kupu paikoilleen. (Kuva 5.13)
- Kierrä kiinnitysruuvit kiinni.
- Aseta kotelon kansi paikoilleen ja anna sen lukittua. (Kuva 5.14)
- Kiinnitä talon numerot kupuun (vain L 14 S) (Kuva 5.15)

- Kytke virta päälle. (Kuva 5.16)

- Sääda toiminnot.

→ „6. Toiminta”

5. Asennus



Sähkövirran aiheuttama vaara!

Sähköä johtavien osien koskettaminen voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.

- Katkaise virta.
- Tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Varmista, että virta ei palaudu.

Aineellisten vahinkojen vaara!

Liitäntäjohtojen vaihtuminen keskenään voi johtaa oikosulkuun.

- Tunnista liitäntäjohdot.
- Yhdistä liitäntäjohdot oikein.

Asennuksen valmistelu

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita. Älä ota laitetta käyttöön, jos siinä on vikoja.
- Valitse sopiva asennuspaikka.
 - Huomioi toimintaetäisyys.
 - Huomioi toiminta-alue.
 - Tärinätön paikka.
 - Toiminta-alueella ei ole esteitä.
 - Ei räjähdysvaarallisille alueille.
 - Ei herkästi syttyville pinnoille.
 - Ei mahdollisuutta katsoa valonlähteeseen lyhyeltä etäisyydeltä (< 30 cm).
 - Etäisyys muihin LED-valaisimiin vähintään 50 cm.

Toimintaetäisyys L 14 S (Kuva 5.1)

Tunnistus sivuttain kulkusuuntaan nähden L 14 S (Kuva 5.2)

Tunnistus kulkusuunnassa L 14 S (Kuva 5.3)

Asennuksen vaiheet

- Tarkista, että virta on katkaistu. (Kuva 5.4)
- Irrota kotelon kansi ja kupu ruuvimeisselillä. (Kuva 5.4) (Kuva 5.5) (Kuva 5.6)
- Merkitse reiät. (Kuva 5.7)
- Poraa reiät (Ø 6 mm) ja aseta tulpat. (Kuva 5.8)
- Lävistä tiivistystulppa verkkojohtoa varten. (Kuva 5.9)
- Kiinnitä runko-osa johdon uppoasennuksessa ilman välikappaleita.
- Lävistä tiivistystulppa verkkojohtoa varten. (Kuva 5.10)
- Kiinnitä runko-osa johdon pinta-asennuksessa välikappaleilla.

6. Toiminta

L 14 S

- Tee asetukset. (Kuva 6.1)

Tehdasasetukset

- Kytkeäntäajan asetus: 8 sekuntia
- Hämäryytason asetus: päiväkäyttö 2.000 luksia

Kytkeäntäajan asetus (F)

Kytkeäntäajan asetus voidaan asettaa portaattomasti noin 8 sekunnin ja enintään 35 minuutin väliin. Jokainen havaittu liike kytkee valon uudelleen.

Huomautus: LED-valaisimen sammuttua kestää aina noin yhden sekunnin, kunnes tunnistin reagoi jälleen liikkeeseen **toiminta-alueella**. Sen jälkeen LED-valaisin voi jälleen kytkeä valon liikkeen yhteydessä.

Hämäryytason asetus (G)

- Kytkeytymiskynnys (hämäryytaso) voidaan asettaa portaattomasti n. 2 luksin – 2.000 luksin välille.
- ☀ = päiväkäyttö (valoisuudesta riippumatta)
 - ☾ = hämäräkäyttö (n. 2 luksia)

Toiminta-alueen asettamisen ja toimintatestin suorittamisen ajaksi säädin on käännettävä asentoon ☀.

Toiminta-alueen säätö L 14 S

Virhekytkentöjen estämiseksi tai vaara-alueiden rajaamiseksi toiminta-alueita voidaan rajata linssin suojuksella. Linssin suojus kiinnitetään tunnistinyksikköön.

- Leikkaa peitekalvosegmentit oikeaan mittaan. (Kuva 6.2)

- Rajaa vaakasuoraa tunnistusalueita peitekalvosegmenteillä. (Kuva 6.3)

Toiminta-alueen säätämisen ja toiminnan testauksen ajaksi tunnistimen kytkeäntäaika kannattaa asettaa pienimmäksi mahdolliseksi.

Tunnistinyksikkö L 14 S (Kuva 6.4)

Tunnistinyksikköä voidaan kallistaa pystyasossa 90°.

7. Puhdistus ja hoito

Laite on huoltovapaa.



Sähkövirran aiheuttama vaara!

Veden pääseminen kosketuksiin sähköä johtavien osien kanssa voi johtaa sähköiskuun, palovammiin tai kuolemaan.

- Puhdista laite vain kuivana.

Aineellisten vahinkojen vaara!

Väärin puhdistusaineiden käyttö voi vioittaa laitetta.

- Puhdista laite vain hieman kostutetulla liinalla ilman puhdistusaineita.

8. Hävittäminen

Sähkölaitteet, paristot, tarvikkeet ja pakkaukset on toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita ja paristoja talousjätteen sekaan!

Koskee vain EU -maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

9. Valmistajan takuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja. Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvausten ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäiliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.

Korjauspalvelu: Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä ota yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.

3 VUODEN
VALMISTAJAN
TAKUU

10. Viankorjaus

Laitteessa ei ole jännitettä.

- Sulaketta ei ole kytketty päälle tai se on viallinen.
 - Kytke sulake päälle.
 - Vaihda viallinen sulake.
- Katkos johdossa.
 - Tarkasta johto jännitteenkoettimella.
- Oikosulku verkkojohdossa.
 - Tarkasta liitännät.
- Valo sammutettu mahdollisesti verkkokytkimellä.
 - Kytke verkkokytkin päälle.

Laite ei kytkeydy päälle.

- Väärä hämäryystason asetus.
 - Säädä hämäryystaso uudelleen.
- Verkkokytkin pois päältä.
 - Säädä verkkokytkin.
- Sulaketta ei ole kytketty päälle tai se on viallinen.
 - Kytke sulake päälle.
 - Vaihda viallinen sulake.
- Nopeat liikkeet ohitetaan häiriöiden minimoimiseksi tai toiminta-alue on asetettu liian pieneksi tai väärin.
 - Tarkista ja säädä toiminta-alue.

Laite ei kytkeydy pois.

- Jatkuvaa liikettä toiminta-alueella.
 - Tarkista toiminta-alue.
 - Rajaa tai muuta toiminta-aluetta tarvittaessa.

Laite kytkeytyy ei-toivotusti päälle.

- Laitetta ei ole asennettu liikkumattomasti.
 - Asenna laite liikkumattomalle alustalle.
- Liikettä on ollut, mutta tarkkailija ei pystynyt havaitsemaan sitä (liike seinän takana, pienen kohteen liike valaisimen välittömässä läheisyydessä jne.)
 - Tarkista alue.
 - Rajaa tai muuta toiminta-aluetta tarvittaessa.

11. Tekniset tiedot

Mitat (K × L × S)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Verkköjännite	220 – 240 V, 50/60 Hz
Teho	enint. 15 W / E27*
Asennuskorkeus	Optimaalinen asennuskorkeus: 2 m
Toimintakulma	L 14 S: 180°
Tunnistimen toimintaetäisyys	L 14 S: enint. 10 m
Hämäryystason asetus	L 14 S: 2 – 2.000 luksia
Kytkeäajan asetus	L 14 S: 8 s – 35 min
Kotelointiluokka	IP 44
Ympäristölämpötila	-20 °C ... +40 °C
Suojausluokka	II
Iskunkestävyysluokka	IK 05

* Suosituksemme: Valkoinen, läpikuultava valonlähde, joka valaisee tasaisesti. (ei sisälly toimitukseen)

1. Om dette dokumentet

- Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.



Advarsel om fare!



Advarsel om fare på grunn av strøm!



Advarsel om fare på grunn av vann!

2. Generelle sikkerhetsinstrukser



Fare dersom bruksanvisningen ignoreres!

Denne anvisningen inneholder viktig informasjon for sikker bruk av enheten. Det gjøres ekstra oppmerksom på mulige farer. Ignoreres disse, kan dette føre til død eller alvorlige personskader.

- Les bruksanvisningen nøye.
- Følg sikkerhetsinstruksene.
- Oppbevar bruksanvisningen tilgjengelig.
- Bruk av elektrisk strøm kan føre til farlige situasjoner. Berøring av strømførende deler kan føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.
- Arbeid på nettspenningen skal kun utføres av kvalifisert fagpersonale.
- Følg nasjonale installasjonsforskrifter og tilkoblingskrav (f.eks. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres av fagbedrifter.

3. Beskrivelse av enheten

Forskriftsmessig bruk L 14 S

- E 27 lyselement med infrarød bevegelsessensor.
- Montering på utendørs vegg.
- Ikke egnet for tilkobling til dimmer.

Funksjon

- Den infrarøde sensoren registrerer varmestrålingen fra f.eks. mennesker eller dyr som beveger seg. Varmestrålingen omsettes elektronisk og kobler automatisk inn E 27 LED-lampen.
- Den sikreste bevegelsesregistreringen oppnås når enheten monteres til siden for gangretningen.
- Rekkevidden av bevegelsesregistreringen er innskrenket når man går rett mot enheten.
- Hindre (f.eks. trær, murer eller glassflater) kan redusere eller forhindre bevegelsesregistreringen.
- Det skiller ikke mellom plutselige temperatursvingninger grunnet værpåvirkning og varmekilder.

Forskriftsmessig bruk L 14

- E 27 lyselement.
- Montering på utendørs vegg.
- Ikke egnet for tilkobling til dimmer.

Leveringsomfang L 14 S (Illu. 3.1)

- 1 E 27 lyselement med infrarød bevegelsessensor
- 3 skruer
- 3 skruerinnsatser
- 3 avstandsstykker
- 1 dekkfolie
- 1 sikkerhetsdatablad
- 1 hurtigstart

Lyselementet er ikke inkludert i leveransen.

Leveringsomfang L 14 (Illu. 3.2)

- 1 E 27 lyselement
- 3 skruer
- 3 skruerinnsatser
- 3 avstandsstykker
- 1 dekkfolie
- 1 sikkerhetsdatablad
- 1 hurtigstart

Lyselementet er ikke inkludert i leveransen.

Produktmål L 14 S (Illu. 3.3)

Produktmål L 14 (Illu. 3.4)

Oversikt over enhet L 14 S (Illu. 3.5)

- A** Toppdeksel
- B** Veggholder
- C** E 27 lyselement
- D** Lampedeksel
- E** Koblingsklemme
- F** Sensorenhet

G Tidsinnstilling (Illu. 3.6)

H Skumringsinnstilling

Oversikt over enhet L 14 (Illu. 3.7)

- A** Toppdeksel
- B** Veggholder
- C** E 27 lyselement
- D** Lampedeksel
- E** Koblingsklemme

4. Elektrisk tilkobling

Koblingsskjema (Illu. 4.1)

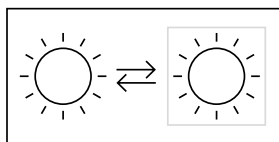
Strømledningen er en 3-ledet kabel:

- L** = fase (som regel svart, brun eller grå)
- N** = nulleder (som regel blå)
- E** = jordleder (grønn / gul)

Enheden kan også kobles elektrisk til etter en ledningsbryter, dersom det er sikret at ledningsbryteren er permanent på.

Merk:

Lyskilden i denne lampen kan skiftes ut.



- Koble nettledningen til iht. koblings skjemaet. (Illu. 5.11)
→ „4. Elektrisk tilkobling”
- Sett i lyselementet. (Illu. 5.12)
- Sett på lampedeckselet. (Illu. 5.13)
- Skru inn sikringsskruene.
- Klikk toppdekkselet tilbake på plass. (Illu. 5.14)
- Fest husnumre på lysdiffusoren (bare L 14 S) (Illu. 5.15)

- Slå på strømtilførselen. (Illu. 5.16)
- Still inn funksjonene.
→ „6. Funksjon”

5. Montering



Elektrisk strøm kan utgjøre fare!

Berøring av strømførende deler kan føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.

- Slå av strømmen og stans strømtilførselen.
- Bruk en spenningstester til å kontrollere at ledningen er strømfri.
- Påse at strømtilførselen forblir stanset.

Fare for materielle skader!

Forvexles tilkoblingsledningene, kan dette føre til kortslutning.

- Identifiser tilkoblingsledningene.
- Koble tilkoblingsledningene korrekt til.

Forberede montering

- Kontroller alle komponenter for skader. Ikke ta enheten i bruk hvis den er skadet.
- Velg et egnet monteringssted.
 - Ta hensyn til rekkevidden.
 - Ta hensyn til bevegelsesregistreringen.
 - Vibrasjonsfritt.
 - Dekningsområdet er fritt for hindre.
 - Ikke i eksplosive omgivelser.
 - Ikke på lett antenkelige overflater.
 - Ikke se inn i lyskilden på kort avstand (< 30 cm).
 - Hold minst 50 cm avstand til andre LED-lamper.

Rekkevidde L 14 S (Illu. 5.1)

Bevegelsesregistrering til siden for gangretning L 14 S (Illu. 5.2)

Bevegelsesregistrering i gangretning L 14 S (Illu. 5.3)

Fremgang ved montering

- Sjekk at strømtilførselen er stanset. (Illu. 5.4)
- Demonter toppdekkselet og lysdiffusoren med en skrutrekker. (Illu. 5.4) (Illu. 5.5) (Illu. 5.6)
- Tegn borehull. (Illu. 5.7)
- Bor hull (Ø 6 mm) og sett inn plugger. (Illu. 5.8)
- Trykk inn tetningspluggen for nettledningen. (Illu. 5.9)
- For skjult ledningsføring: skru veggbraketten fast uten avstandsstykker.
- Trykk inn tetningspluggen for nettledningen. (Illu. 5.10)
- For åpen ledningsføring: skru veggbraketten fast med avstandsstykker.

6. Funksjon

L 14 S

- Still inn. (Illu. 6.1)

Fabrikkinnstillinger

- Tidsinnstilling: 8 sekunder
- Skumringsinnstilling: dagslysmodus 2.000 lux

Tidsinnstilling (F)

Utkoblingsforsinkelsen kan stilles trinnløst inn mellom ca. 8 sekunder og maks. 35 minutter. Hver registrerte bevegelse kobler inn lyset på nytt.

Merk: Hver gang LED-lampen kobles ut, kan en ny bevegelse ikke registreres før etter ca. 1 sekund. Deretter kan LED-lampen tenne lys ved bevegelse igjen.

Skumringsinnstilling (G)

Ønsket reaksjonsnivå (skumring) kan stilles trinnløst inn fra ca. 2 – 2.000 lux.

- ☼ = dagslysmodus (uavhengig av lysstyrke)
- ☾ = skumringsmodus (ca. 2 lux)

Ved innstilling av dekningsområdet og for funksjonstesten i dagslys må stillskruen stå på ☼.

Justering av dekningsområdet L 14 S

For å utelukke feilkoblinger eller for målrettet overvåking av fareområder kan dekningsområdet innskrenkes med dekkfolie. Dekkfolien klistres på sensorenheten.

- Klipp til dekkfoliesegmentene. (Illu. 6.2)

- Klistre på dekkfoliesementene for å redusere det horisontale dekningsområdet. (Illu. 6.3)

Ved innstilling av dekningsområdet og for funksjonstest anbefales det å stille inn kortest mulig tid.

Sensorenhet L 14 S (Illu. 6.4)

Sensorenheten kan vippes 90° vertikalt.

NO

7. Rengjøring og stell

Enheten er vedlikeholdsfri.



Elektrisk strøm kan utgjøre fare!

Kommer strømførende deler i kontakt med vann, kan dette føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.

- Enheten skal kun rengjøres når den er tørr.

Fare for materielle skader!

Bruk av feil rengjøringsmiddel kan skade enheten.

- Rengjør enheten med en lett fuktig klut uten rengjøringsmiddel.

8. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, batterier, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater og batterier i husholdningsavfall.

Gjelder kun EU - land:

I henhold til gjeldende europeisk direktiv om elektrisk og elektronisk avfall, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater og batterier som ikke lenger kan benyttes, kildesorteres og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

9. Produsentgaranti

Dette Steinel-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. Steinel gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi utbedrer mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut.

Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller ved skader eller mangler som er oppstått som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien. Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

Reparasjonsservice: Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

**3 ÅRS
PRODUSENT
GARANTI**

10. Utbedring av feil

Enheten har ikke spenning.

- Sikringen ikke innkoblet eller defekt.
 - Koble inn sikringen.
 - Skift ut defekt sikring.
- Brudd på ledningen.
 - Kontroller ledningen med spenningstester.
- Kortslutning i nettleddningen.
 - Kontroller koblingene.
- En eventuell ledningsbryter er slått av
 - Slå på nettbryteren.

Enheten kobles ikke inn.

- Ikke korrekt valgt skumringsinnstilling.
 - Still inn skumringsinnstillingen på nytt.
- Ledningsbryter er AV.
 - Still inn ledningsbryteren.
- Sikringen ikke innkoblet eller defekt.
 - Koble inn sikringen.
 - Skift ut defekt sikring.
- Raske bevegelser undertrykkes for feilminimering, eller det er stilt inn et for lite eller ikke korrekt dekningsområde.
 - Kontroller og juster dekningsområdet.

Enheten kobles ikke ut.

- Permanente bevegelser i dekningsområdet.
 - Kontroller dekningsområdet.
- Innskrenk eller forandre dekningsområdet ved behov.

Apparatet slår seg på når det ikke skal

- Enheten er ikke festet godt nok
 - Monter enheten godt.
- Det var bevegelser i området som observatøren ikke så (bevegelser bak vegg, et lite objekt beveget seg i umiddelbar nærhet av lampen etc.).
 - Kontroller området.
 - Innskrenk eller forandre dekningsområdet ved behov.

11. Tekniske spesifikasjoner

Mål (h × b × d)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Spenning	220 – 240 V, 50/60 Hz
Effekt	maks. 15 W / E27*
Monteringshøyde	Optimale monteringshøyde: 2 m
Dekningsvinkel	L 14 S: 180°
Sensorens rekkevidde	L 14 S: maks. 10 m
Skumringsinnstilling	L 14 S: 2 – 2.000 lux
Tidsinnstilling	L 14 S: 8 s – 35 min
Kapslingsgrad	IP 44
Omgivelsestemperatur	-20 °C til +40 °C
Kapslingsklasse	II
Slagfasthet	IK 05

* Anbefales: hvit gjennomiktig pære sørger for jevnt lys (ikke inkl.).

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

- Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.



Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνων!



Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνου λόγω ρεύματος!



Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνου λόγω νερού!

2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας



Κίνδυνος λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης!

Οι παρούσες οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής. Επιστημαίνεται ιδιαίτερα η προσοχή σε δυνητικούς κινδύνους. Η μη τήρηση μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.

- Διαβάξτε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Ακολουθείτε τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Φυλάσσετε σε προσβάσιμο μέρος.
- Η χρήση ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις. Η επαφή ρευματοφόρων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.
- Η εργασία σε ηλεκτρική τάση πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Πρέπει να τηρούνται οι συνήθεις προδιαγραφές εγκατάστασης και οι όροι σύνδεσης που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα (π.χ. DE: VDE 0100, AT: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Οι επιδιορθώσεις επιτρέπονται μόνο από αρμόδιους τεχνικούς.

3. Περιγραφή συσκευής

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς L 14 S

- Φωτιστικό μέσο E 27 με αισθητήρα κίνησης υπέρυθρων.
- Εγκατάσταση σε τοίχο σε εξωτερικούς χώρους.
- Ακατάλληλος για σύνδεση σε dimmer.

Αρχή λειτουργίας

- Ο αισθητήρας υπέρυθρων ανιχνεύει την θερμική ακτινοβολία κινούμενων σωμάτων (π.χ. ανθρώπων, ζώων). Η θερμική ακτινοβολία μετατρέπεται ηλεκτρονικά και ενεργοποιεί αυτόματα τον λαμπτήρα LED.
- Η ασφαλέστερη ανίχνευση κινήσεων πραγματοποιείται με την πλάγια συναρμολόγηση της συσκευής ως προς την κατεύθυνση κίνησης.
- Η εμβέλεια ανίχνευσης κίνησης περιορίζεται, όταν υπάρχει απευθείας προσέγγιση του αισθητήρα.
- Μέσα από εμπόδια (π.χ. δέντρα, τοίχους ή υαλοπίνακες) ίσως να περιορίζεται ή να μην είναι καθόλου δυνατή η ανίχνευση κίνησης.

- Οι αιφνίδιες μεταβολές θερμοκρασίας λόγω των καιρικών συνθηκών δεν διαφοροποιούνται από τις πηγές θερμότητας.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς L 14

- Φωτιστικό μέσο E 27.
- Εγκατάσταση σε τοίχο σε εξωτερικούς χώρους.
- Ακατάλληλος για σύνδεση σε dimmer.

Περιεχόμενο συσκευασίας L 14 S (Εικ. 3.1)

- Λαμπτήρας E 27 με αισθητήρα κίνησης υπέρυθρων
- 3 βίδες
- 3 τακάκια
- 3 διαστάρια
- 1 προστατευτικό φύλλο
- 1 φυλλάδιο δεδομένων ασφάλειας
- 1 γρήγορη εκκίνηση

Το φωτιστικό μέσο δεν εμπεριέχεται στη συσκευασία παράδοσης.

Περιεχόμενο συσκευασίας L 14 (Εικ. 3.2)

- Λαμπτήρας E 27
- 3 βίδες
- 3 τακάκια
- 3 διαστάρια
- 1 προστατευτικό φύλλο
- 1 φυλλάδιο δεδομένων ασφάλειας
- 1 γρήγορη εκκίνηση

Το φωτιστικό μέσο δεν εμπεριέχεται στη συσκευασία παράδοσης.

Διαστάσεις προϊόντος L 14 S (Εικ. 3.3)

Διαστάσεις προϊόντος L 14 (Εικ. 3.4)

Επισκόπηση συσκευής L 14 S (Εικ. 3.5)

- A** Καπάκι πλαισίου
- B** Συγκράτηση τοίχου
- C** Φωτιστικό
- D** Καπάκι λαμπτήρα
- E** Ακροδέκτης σύνδεσης
- F** Μονάδα αισθητήρα

G Ρύθμιση χρόνου (Εικ. 3.6)

H Ρύθμιση ευαισθησίας

Επισκόπηση συσκευής L 14 (Εικ. 3.7)

- A** Καπάκι πλαισίου
- B** Συγκράτηση τοίχου
- C** Φωτιστικό
- D** Καπάκι λαμπτήρα
- E** Ακροδέκτης σύνδεσης

4. Ηλεκτρική σύνδεση

Διάγραμμα συνδεσμολογίας (Εικ. 4.1)

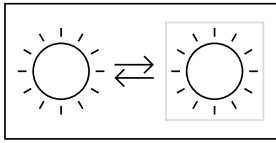
Το καλώδιο ρεύματος είναι ένα καλώδιο με 3 σύρματα:

- L** = Φάση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)
- N** = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)
- E** = Αγωγός γείωσης (πράσινο / κίτρινο)

Η συσκευή μπορεί επίσης να συνδεθεί μετά από διακοπή δικτύου, όταν διασφαλίζεται το γεγονός ότι ο διακόπτης δικτύου παραμένει σταθερά ενεργοποιημένος.

Υπόδειξη:

Η πηγή φωτός αυτού του λαμπτήρα μπορεί να αντικατασταθεί.



5. Συναρμολόγηση



Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος!

Η επαφή ρευματοφόρων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό ρεύμα και διακόπτετε την τροφοδοσία τάσης.
- Ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν έχει διακοπεί η τροφοδοσία τάσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία τάσης παραμένει διακεκομμένη.

Κίνδυνος υλικών ζημιών!

Η αντιστροφή των αγωγών σύνδεσης μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.

- Προσδιορίστε τους αγωγούς σύνδεσης.
- Συνδέστε σωστά τους αγωγούς σύνδεσης.

Προετοιμασία εγκατάστασης

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής.
- Επιλέγεται κατάλληλο σημείο εγκατάστασης.
 - Λαμβάνετε υπόψη την εμβέλεια.
 - Λαμβάνετε υπόψη την ανίχνευση κίνησης.
 - Χωρίς κραδασμούς.
 - Εύρος ανίχνευσης απαλλαγμένο από εμπόδια.
 - Όχι σε περιοχές που παρουσιάζουν κίνδυνο έκρηξης.
 - Όχι επάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες.
 - Μην κοιτάζετε στην πηγή φωτός από κοντινή απόσταση (< 30 cm).
 - Κρατάτε απόσταση τουλάχιστον 50 cm από άλλους λαμπτήρες LED.

Εμβέλεια L 14 S (Εικ. 5.1)

Ανίχνευση κινήσεων πλαγίως ως προς την κατεύθυνση κίνησης L 14 S (Εικ. 5.2)

Ανίχνευση κινήσεων πλαγίως ως προς την κατεύθυνση κίνησης L 14 S (Εικ. 5.3)

Βήματα εγκατάστασης

- Ελέγχετε ότι η τροφοδοσία τάσης είναι απενεργοποιημένη. (Εικ. 5.4)
- Αφαιρέστε το καπάκι πλαισίου και το κάλυμμα με ένα κατσαβίδι. (Εικ. 5.4) (Εικ. 5.5) (Εικ. 5.6)

- Σημαδεύετε τα σημεία για τρύπες. (Εικ. 5.7)

- Ανοίγετε τρύπες ($\varnothing$ 6 mm) και τοποθετείτε ούπατ. (Εικ. 5.8)

- Τρυπάτε για αγωγό τροφοδοσίας δικτύου. (Εικ. 5.9)
- Βιδώνετε το στήριγμα τοίχου σε περίπτωση αγωγού τροφοδοσίας ενδοτοιχία χωρίς διαστάρι.

- Τρυπάτε για αγωγό τροφοδοσίας δικτύου. (Εικ. 5.10)
- Βιδώνετε το στήριγμα τοίχου σε περίπτωση αγωγού τροφοδοσίας εξωτοιχία με διαστάρι.

- Συνδέετε τον αγωγό ρεύματος σύμφωνα με το σχέδιο συνδεσμολογίας. (Εικ. 5.11)

→ „4. Ηλεκτρική σύνδεση”

- Τοποθετήστε φωτιστικό μέσο. (Εικ. 5.12)

- Τοποθετήστε καπάκι λαμπτήρα. (Εικ. 5.13)
- Βιδώνετε ασφαλιστικές βίδες.
- Προσαρμόστε καπάκι πλαισίου και ασφαλίστε το. (Εικ. 5.14)
- Προσαρμόστε αριθμούς σπιτιού στο κάλυμμα (μόνο L 14 S) (Εικ. 5.15)

- Ενεργοποιείτε την τροφοδοσία ρεύματος. (Εικ. 5.16)
- Ρυθμίζετε τις λειτουργίες.

→ „6. Λειτουργία”

6. Λειτουργία

L 14 S

- Κάντε ρυθμίσεις. (Εικ. 6.1)

Ρυθμίσεις εργοστασίου

- Ρύθμιση χρόνου: 8 δευτερόλεπτα
- Ρύθμιση ορίου ευαισθησίας: λειτουργία φωτός ημέρας 2.000 Lux

Ρύθμιση χρόνου (F)

Ο χρόνος (καθυστερήση απενεργοποίησης) μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 8 δευτ. έως το ανώτερο 35 λεπτά. Κάθε ανιχνευμένη κίνηση ενεργοποιεί εκ νέου το φως.

Υπόδειξη: Μετά από κάθε απενεργοποίηση του λαμπτήρα

LED, για περ. 1 δευτερόλεπτο δεν είναι δυνατή η εκ νέου ανίχνευση κίνησης. Τέλος, ο λαμπτήρας LED μπορεί να ανιχνεύσει κίνηση εκ νέου.

Ρύθμιση ευαισθησίας (G)

Η φωτεινότητα απόκρισης (λυκόφως) μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 2 – 2.000 Lux.

- ☼ = Λειτουργία φωτός ημέρας (ανεξάρτητα από φωτεινότητα)
- ☾ = Λειτουργία λυκόφωτος (περ. 2 Lux)

Κατά τη ρύθμιση των ορίων ανίχνευσης και για το τεστ λειτουργίας σε φως ημέρας πρέπει ο ρυθμιστής να είναι σε θέση ☼.

Ρύθμιση περιοχής κάλυψης L 14 S

Για τον αποκλεισμό εσφαλμένων κυκλωμάτων ή τη στοχευμένη παρακολούθηση σημείων κινδύνου, η περιοχή ανίχνευσης μπορεί να περιοριστεί με μεμβράνη κάλυψης. Η μεμβράνη κάλυψης επικολλάται στη μονάδα αισθητήρα.

- Κόβετε τα στοιχεία μεμβράνης κάλυψης. **(Εικ. 6.2)**
- Για τον περιορισμό του οριζόντιου εύρους ανίχνευσης, κολλήστε τα στοιχεία μεμβράνης κάλυψης. **(Εικ. 6.3)**

Κατά τη ρύθμιση των ορίων κάλυψης και για το τεστ λειτουργίας προτείνεται η ρύθμιση του βραχύτερου χρόνου.

Μονάδα αισθητήρα L 14 S (Εικ. 6.4)

Ανατροπή μονάδας αισθητήρα καθέτως 90°.

7. Καθαρισμός και φροντίδα

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.



Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος!

Η επαφή του νερού με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.

- Καθαρίστε τη συσκευή σε στεγνή κατάσταση.

Κίνδυνος υλικών ζημιών!

Η χρήση λανθασμένου απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα ελαφρά νοτισμένο πανί χωρίς απορρυπαντικό.

8. Απόσυρση

Οι ηλεκτρικές συσκευές, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές και μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές και οι μπαταρίες να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

9. Εγγύηση κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για απρόσκοπτη κατάσταση και λειτουργία.

Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με

επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή.

Η εγγυητική απαίτηση εκπίπτει για βλάβες σε φθειρόμενα εξαρτήματα όπως επίσης για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται. Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις επισκευής: Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

3Ε Τ Η
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ
ΕΓΓΥΗΣΗ

10. Αποκατάσταση βλάβης

Συσκευή χωρίς τάση

- Ασφάλεια μη ενεργοποιημένη ή ελαττωματική.
 - Ενεργοποιήστε την ασφάλεια.
 - Αντικαταστήστε την ελαττωματική ασφάλεια.
- Διακοπήκε το κύκλωμα.
 - Ελέγξτε το κύκλωμα με δοκιμαστικό τάσης.
- Βραχυκύκλωμα στο δίκτυο τροφοδοσίας.
 - Ελέγξτε τις συνδέσεις.
- Ενδεχομένως διακοπτής δικτύου εκτός.
 - Ενεργοποιήστε τον διακοπτή δικτύου.

Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.

- Λανθασμένη επιλογή ρύθμισης ορίου ευαισθησίας.
 - Ρυθμίστε εκ νέου τη ρύθμιση ευαισθησίας.
- Διακοπτής δικτύου ΕΚΤΟΣ.
 - Ρυθμίστε τον διακοπτή δικτύου.
- Ασφάλεια μη ενεργοποιημένη ή ελαττωματική.
 - Ενεργοποιήστε την ασφάλεια.
 - Αντικαταστήστε την ελαττωματική ασφάλεια.
- Οι γρήγορες κινήσεις καταπιέζονται για μείωση παρασίτων ή έγινε πολύ μικρή ή εσφαλμένη ρύθμιση ορίων ανίχνευσης
 - Ελέγχετε και ρυθμίζετε το εύρος ανίχνευσης.

Η συσκευή δεν απενεργοποιείται.

- Συνεχής κίνηση στην περιοχή ανίχνευσης.
 - Ελέγξτε το εύρος ανίχνευσης.
 - Εάν είναι απαραίτητο, περιορίστε ή αλλάξτε το εύρος ανίχνευσης.

Η συσκευή ενεργοποιείται ανεπιθύμητα.

- Ασταθής εγκατάσταση συσκευής.
- Εγκαταστήστε σταθερά τη συσκευή.
- Υπέρξε κίνηση, αλλά δεν έγινε αντιληπτή από τον παρατηρητή (κίνηση πίσω από τοίχο, κίνηση μικρού αντικείμενου στο άμεσο περιβάλλον του λαμπτήρα κ.λπ.).
 - Ελέγχετε τα όρια ανίχνευσης.
 - Εάν είναι απαραίτητο, περιορίστε ή αλλάξτε το εύρος ανίχνευσης.

11. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Υ × Π × Β)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Τάση δικτύου	220 – 240 V, 50/60 Hz
Ισχύς	μεγ. 15 W / E27*
Ύψος εγκατάστασης	Ιδανικό ύψος εγκατάστασης: 2 m
Γωνία αντίχνησης	L 14 S: 180°
Εμβέλεια του αισθητήρα	L 14 S: μεγ. 10 m
Ρύθμιση ευαισθησίας	L 14 S: 2 – 2.000 lux
Ρύθμιση χρόνου	L 14 S: 8 δευτ. – 35 λεπτά
Είδος προστασίας	IP 44
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-20 °C έως +40 °C
Κλάση προστασίας	II
Αντοχή σε κρούσεις	IK 05

* Συνιστούμε: Λευκή, ημιδιαφανή λάμπα για ομοιόμορφο φωτισμό. (δεν περιέχεται στο περιεχόμενο παράδοσης)

1. Bu doküman hakkında

- Telif hakları korunmaktadır. Kismen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.



Tehlikelere karşı uyarı!



Elektrikten kaynaklanan tehlikelere karşı uyarı!



Sudan kaynaklanan tehlikelere karşı uyarı!

2. Genel güvenlik uyarıları



Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması nedeniyle tehlike!

Bu kılavuzda, cihazın emniyetli kullanımı için önemli bilgiler yer almaktadır. Olası tehlikeler özellikle vurgulanmıştır. Dikkate alınmaması halinde, ölüm veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

- Kılavuzu dikkatli okuyun.
- Güvenlik uyarılarına riayet edin.
- Erişilebilir şekilde saklayın.
- Elektrik akımıyla yapılan çalışmalar, tehlikeli durumlara yol açabilir. Elektrik ileten parçalara dokunmak, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.
- Şebeke gerilimindeki çalışma, yalnızca uzman teknik personel tarafından yapılabilir.
- Ülkeye özgü kurulum yönergeleri ve bağlantı koşulları dikkate alınmalıdır (örn. D: VDE 0100, A: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Sadece orijinal yedek parçaları kullanın.
- Onarımlar yalnızca uzman şirketler tarafından yapılabilir.

3. Cihaz açıklaması

Amacına uygun kullanım L 14 S

- Kızılötesi hareket sensörlü E 27 ampul.
- Dış mekanda duvara montaj.
- Bir kısıcı anahtara bağlamak için uygun değildir.

Fonksiyon prensibi

- Kızılötesi sensörü, hareket eden vücutlardan (insanlar, hayvanlar, vb.) yayılan ısı radyasyonunu algılar. Bu ısı radyasyonu, elektronik forma dönüştürülür ve LED lambayı otomatik olarak çalıştırır.
- En güvenli hareket algılamaya, cihazı hareket yönünün yan tarafına monte ederek yapılır.
- Doğrudan cihazın üzerine doğru yüründüğünde, hareket algılamanın menzili kısıtlanır.
- Engeller (örn. ağaçlar, duvarlar veya cam bölmeler) nedeniyle hareket algılama kısıtlanabilir veya hiç yapılamayabilir.
- Hava koşullarından dolayı ani sıcaklık değişiklikleri, ısı kaynaklarında farklılık oluşturmaz.

Amacına uygun kullanım L 14

- E 27 Ampul
- Dış mekanda duvara montaj.
- Bir kısıcı anahtara bağlamak için uygun değildir.

Teslimat kapsamı L 14 S (Şekil. 3.1)

- Kızılötesi hareket sensörlü E 27 lamba
- 3 vida
- 3 dübel
- 3 ara parça
- 1 örtücü folyo
- 1 Güvenlik Bilgi Formu
- 1 Hızlı Başlatma Kılavuzu

Ampul, teslimatın içinde yer almaz.

Teslimat kapsamı L 14 (Şekil. 3.2)

- E 27 Lamba
- 3 vida
- 3 dübel
- 3 ara parça
- 1 örtücü folyo
- 1 Güvenlik Bilgi Formu
- 1 Hızlı Başlatma Kılavuzu

Ampul, teslimatın içinde yer almaz.

Ürünün boyutları L 14 S (Şekil. 3.3)

Ürünün boyutları L 14 (Şekil. 3.4)

Cihazın genel görünümü L 14 S (Şekil. 3.5)

- A** Üst kapak
- B** Duvar tutucusu
- C** E 27 Ampul
- D** Lamba kapağı
- E** Bağlantı terminali
- F** Sensör ünitesi

- G** Zaman ayarı (Şekil. 3.6)
- H** Alacakaranlık ayarı

Cihazın genel görünümü L 14 (Şekil. 3.7)

- A** Üst kapak
- B** Duvar tutucusu
- C** E 27 Ampul
- D** Lamba kapağı
- E** Bağlantı terminali

4. Elektrik bağlantısı

Devre şeması (Şekil. 4.1)

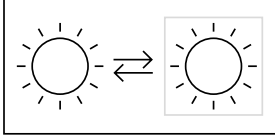
Şebeke bağlantı kablosu 3 telli bir kablodur:

- L** = Faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)
- N** = Nötr hattı (genellikle mavi)
- E** = Topraklama hattı (yeşil / sarı)

Şebeke anahtarının her zaman açık olduğundan emin olunması halinde, cihaz elektriksel olarak bir şebeke anahtarından sonra da bağlanabilir.

Açıklama:

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilebilir.



5. Montaj



Elektrik akımı nedeniyle tehlike!

Elektrik ileten parçalara dokunmak, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Elektriği kapatın ve elektrik beslemesini kesin.
- Elektriğin kesik olduğunu, kontrol kalemi ile kontrol edin.
- Elektrik beslemesinin kesik kalacağından emin olun.

Maddi hasar tehlikesi!

Bağlantı tesisatlarının karıştırılması, kısa devreye yol açabilir.

- Bağlantı tesisatlarını tanımlayın.
- Bağlantı tesisatlarını doğru bağlayın.

Montaj hazırlığı

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın. Hasarlar olduğunda, cihazı işleme almayın.
- Uygun montaj yerini seçin.
 - Erişim menziline göz önüne alarak.
 - Hareketlerin algılanmasını göz önüne alarak.
 - Titreşimsiz.
 - Kapsama alanında engeller yok.
 - Patlama tehlikesi olmayan bölgelerde.
 - Kolay tutuşmayan yüzeylerin üzerinde.
 - Işık kaynağının içine kısa mesafeden (< 30 cm) bakılmayacak şekilde.
 - Diğer LED lambalardan en az 50 cm uzakta.

Menzil L 14 S (Şekil. 5.1)

Hareket yönünün yan tarafında hareket algılama L 14 S (Şekil. 5.2)

Hareket yönünde hareket algılama L 14 S (Şekil. 5.3)

Montaj adımları

- Elektrik beslemesinin kapatıldığını kontrol edin. (Şekil. 5.4)
- Bir tornavida yardımıyla, üst kapağı ve muhafazayı çıkarın. (Şekil. 5.4) (Şekil. 5.5) (Şekil. 5.6)
- Delik yerlerini işaretleyin. (Şekil. 5.7)
- Delikleri delin (Ø 6 mm) ve dübelleri yerleştirin. (Şekil. 5.8)
- Elektrik besleme kablosu için tapayı delin. (Şekil. 5.9)
- Sıva altı montajlı besleme kablosu için duvar tutucusunu ara parçalar olmadan vidalayın.
- Elektrik besleme kablosu için tapayı delin. (Şekil. 5.10)
- Sıva üstü besleme kablosu için duvar tutucusunu ara parçalarla birlikte vidalayın.

- Elektrik beslemesini devre şemasına göre bağlayın. (Şekil. 5.11)

→ „4. Elektrik bağlantısı“

- Ampülü yerleştirin. (Şekil. 5.12)

- Lamba kapağını oturtun. (Şekil. 5.13)
- Emniyet vidalarını vidalayın.
- Üst kapağı takın ve yerine oturtun. (Şekil. 5.14)
- Kapı numaralarını muhafazaya iliştin (sadece L 14 S) (Şekil. 5.15)

- Elektrik beslemesini açın. (Şekil. 5.16)
- Fonksiyonları ayarlayın.

→ „6. Fonksiyon“

6. Fonksiyon

L 14 S

- Ayarları yapın. (Şekil. 6.1)

Fabrika ayarları

- Zaman ayarı: 8 saniye
- Alacakaranlık ayarı: Gün ışığı işletimi 2.000 Lux

Zaman ayarı (F)

Kapatma gecikmesi, yak. 8 saniye ile maks. 35 dakika arasında kademesiz olarak ayarlanabilir. Algılanan her hareketle birlikte ışık yeniden açılır.

Not: LED lambanın her durduruluşunu takiben yak. 1 saniye boyunca yeni bir hareket algılaması yapılamaz. Bunun ardından LED lamba, hareket halinde ışığı tekrar açar.

- Örtücü folyo parçalarını boyutlara göre kesin. (Şekil. 6.2)
- Yatay algılama alanını sınırlamak için örtücü folyo parçalarını yapıştırın. (Şekil. 6.3)

Algılama alanının ayarlanması sırasında ve fonksiyon testi için, en kısa sürenin ayarlanması önerilmektedir.

Sensör ünitesi L 14 S (Şekil. 6.4)

Sensör ünitesi, dikeyde 90° yatırılabılır.

7. Temizlik ve koruyucu bakım

Cihaz bakım gerektirmez.



Elektrik akımı nedeniyle tehlike!

Elektrik ileten parçalara suyun teması, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Cihazı yalnızca kuru haldeyken temizleyin.

Maddi hasar tehlikesi!

Yanlış temizlik maddeleri nedeniyle, cihaz zarar görebilir.

- Cihazı, deterjan kullanmadan hafif nemli bir bezle temizleyin.

8. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, piller, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazları ve pilleri evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar için geçerli olan Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılmayacak haldeki elektrikli cihazların ve pillerin ayrı toplanması ve bir çevre dostu geri dönüşüme gönderilmesi zorunludur.

9. Üretici garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir itinayla üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur.

STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir.

Garanti süresi 36 ay olup, kullanıcıya satış tarihi itibarıyla başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalardan kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir. Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır. Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kısa hata açıklaması, kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi durumunda geçerlidir.

Onarım servisi: Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

3 Y I L
Ü R E T İ C İ
G A R A N T İ S İ

10. Sorun giderme

Cihazda elektrik yok.

- Sigorta çalıştırılmamış veya arızalı.
 - Sigortayı çalıştırın.
 - Arızalı sigortayı değiştirin.
- Kablo kopuk.
 - Kabloyu avometre ile gözden geçirin.
- Elektrik kablosunda kısa devre.
 - Bağlantıları gözden geçirin.
- Muhtemelen, mevcut elektrik anahtarı kapalı.
 - Elektrik anahtarını çalıştırın.

Cihaz devreye girmiyor.

- Alacakaranlık ayarı yanlış seçilmiş.

- Alacakaranlık ayarını yeniden ayarlayın.
- Elektrik anahtarı KAPALI.
 - Elektrik anahtarını yeniden ayarlayın.
- Sigorta çalıştırılmamış veya arızalı.
 - Sigortayı çalıştırın.
 - Arızalı sigortayı değiştirin.
- Hızlı hareketler, arızaların minimuma indirilmesi amacıyla bastırılıyor veya algılama alanı çok küçük ayarlanmış ya da doğru değil.
 - Algılama alanını kontrol edin ve ayarlayın.

Cihaz kapanmıyor.

- Algılama alanında sürekli hareket var.
 - Algılama alanını kontrol edin.
 - Gerektiğinde, algılama alanını sınırlayın veya değiştirin.

Cihaz istem dışı çalışıyor.

- Cihaz harekete karşı güvenli monte edilmemiş.
 - Cihazı sıkı monte edin.
- Hareket mevcut, ancak izleyici tarafından algılanmıyor (duvar arkasında hareket, lambanın çok yakınında küçük bir objenin hareketi vb.).
 - Alanı kontrol edin.
 - Gerektiğinde, algılama alanını sınırlayın veya değiştirin.

11. Teknik özellikler

Boyutlar (Y x G x D)	L 14 S: 275 x 125 x 125 mm; L 14: 270 x 125 x 95 mm
Şebeke gerilimi	220 – 240 V, 50/60 Hz
Güç	maks. 15 W / E27*
Montaj yüksekliği	Optimum montaj yüksekliği: 2 m
Kapsama açısı	L 14 S: 180°
Sensörün menzili	L 14 S: maks. 10 m
Alacakaranlık ayarı	L 14 S: 2 – 2.000 lux
Zaman ayarı	L 14 S: 8 sn – 35 dak
Koruma türü	IP 44
Ortam sıcaklığı	-20 °C ila +40 °C
Koruma sınıfı	II
Darbe mukavemeti	IK 05

* Önerimiz: Eşit ışık dağılımı için beyaz, yarı saydam bir ampul. (teslimat kapsamına dahil değil)

1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

- Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatolni is, csak az engedélyünkkel szabad.
- A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.



Figyelmeztetés veszélyekre!



Figyelmeztetés áram miatti veszélyekre!



Figyelmeztetés víz miatti veszélyekre!

2. Általános biztonsági útmutatások



Veszély a használati útmutató figyelmen kívül hagyása miatt!

Az útmutató fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos kezeléséhez. Kiemelten figyelmeztet a lehetséges veszélyekre. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

- Figyelmesen olvassa el az útmutatót.
- Hajtsa végre a biztonsági óvintézkedéseket.
- Tartsa azokat jól hozzáférhető helyen.
- Áram alatt végzett munka veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet. Áram alatt lévő alkatrészek megérintése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos baleset-höz vezethet.
- Hálózati feszültségen munkát csak szakképzett szakemberek végezhetnek.
- Tartsa be az adott országban hatályos villanyszerelési előírásokat és bekötési feltételeket (pl. D: VDE 0100, A: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Csak szaküzemek általi javítás megengedett.

3. A készülék ismertetése

Rendeltetésszerű használat L 14 S

- E 27 fényszórók infravörös mozgásérzékelővel.
- Kültéri falra szerelhető kivitel.
- Fényerőszabályzó nem csatlakoztatható.

Működési elv

- Az infravörös érzékelő a mozgó testek (pl. emberek, állatok) által kibocsátott hősugárzást érzékeli. Az eszköz a felfogott hősugárzást elektronikus jellel alakítja, és ennek segítségével önműködően bekapcsolja a LED lámpát.
- A mozgásérzékelés akkor a leghatékonyabb, ha a készüléket a mozgás oldalról történő érzékeléséhez szerelik fel.
- A mozgásérzékelés hatótávolsága korlátozott, ha a mozgás iránya közvetlenül a készülék felé mutat.
- Akadályok (pl. fák, falak vagy üvegek) miatt a mozgásér-

zékelés korlátozott vagy lehetetlen lehet.

- Az időjárás által kiváltott hirtelen hőmérsékletváltozásokat a készülék nem tudja megkülönböztetni a hőforrásoktól.

Rendeltetésszerű használat L 14

- E 27 világítótest.
- Kültéri falra szerelhető kivitel.
- Fényerőszabályzó nem csatlakoztatható.

Alacakaranlık ayarı (G)

Devreye girme parlaklığı (alacakaranlık), yak. 2 – 2.000 Lux arasında kademesiz olarak ayarlanabilir.

- ☀ = Gün ışığı işletimi (parlaklıktan bağımsız)
- ☾ = Alacakaranlık işletimi (yak. 2 Lux)

Kapsama alanının ayarı sırasında ve gün ışığında fonksiyon testi için, ayar düğmesi ☀ konumunda durmalıdır.

Ağırlama alanının hassas ayarı L 14 S

Hatalı çalıştırmaları engellemek veya tehlke yerlerini hedeflenlen şekilde izlemek için, kapsama alanı örtücü folyo ile sınırlandırılabilir. Örtücü folyo, sensör ünitesinin üzerine yapıştırılır.

Szállítási terjedelem, L 14 S (Ábra. 3.1)

- E 27 lámpa infravörös mozgásérzékelővel
- 3 csavar
- 3 tipli
- 3 távtartó
- 1 takarófolia
- 1 biztonsági adatlap
- 1 gyorsindítási útmutató

Világítótestet a szállítási terjedelem nem tartalmaz.

Szállítási terjedelem, L 14 (Ábra. 3.2)

- E 27 lámpa
- 3 csavar
- 3 tipli
- 3 távtartó
- 1 takarófolia
- 1 biztonsági adatlap
- 1 gyorsindítási útmutató

Világítótestet a szállítási terjedelem nem tartalmaz.

Termékméretek, L 14 S (Ábra. 3.3)

Termékméretek, L 14 (Ábra. 3.4)

A készülék áttekintése, L 14 S (Ábra. 3.5)

- A** Házfedél
- B** Fali tartó
- C** E 27 világítótest
- D** Lámpaburkolat
- E** Csatlakozókapocs
- F** Érzékelő egység

G Időbeállítás (Ábra. 3.6)

H Alkonykapcsoló-beállítás

A készülék áttekintése, L 14 (Ábra. 3.7)

- A Házfedél
- B Fali tartó
- C E 27 világítóttest
- D Lámpaburkolat
- E Csatlakozókapocs

4. Elektromos csatlakozás

Kapcsolási rajz (Ábra. 4.1)

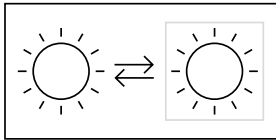
A hálózati csatlakozó kábel egy 3 eres kábel:

- L = fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)
- N = nulla vezető (többnyire kék)
- E = védővezető (zöld / sárga)

A berendezés elektromosan csatlakoztatható hálózati kapcsoló után is, ha biztosítva van, hogy a hálózati kapcsoló állandóan be van kapcsolva.

Tudnivaló:

Ennek a lámpának a fényforrása cserélhető.



5. Szerelés



Áramütés veszélye!

Áram alatt lévő alkatrészek megérintése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethet.

- Kapcsolja le az áramot és szakítsa meg a ráadott feszültséget.
- Feszültségjelzővel ellenőrizze, hogy a készüléken tényleg nincs feszültség.
- Gondoskodjon róla, hogy ne kapcsolhassák vissza a feszültségellátást.

Anyagi károk veszélye!

A hálózati kábelek felcserélése rövidzárlathoz vezethet.

- Azonosítsa be a csatlakozóvezetéseket.
- Helyesen kösse össze a hálózati kábeleket.

Előkészületek a szerelés megkezdése előtt

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából. Sérülések esetén ne vegye használatba a berendezést.
- Válasszon ki egy alkalmas felszerelési helyet.
 - A hatótávolság figyelembevételével.
 - A mozgásérzékelés figyelembevételével.
 - Rázkódásmentes.
 - Az érzékelési tartomány akadálymentes.
 - Ne szerelje fel robbanásveszélyes területre.
 - Ne helyezze gyúlékony felületekre.
 - Ne lehessen a fényforrásba nézni közelről (< 30 cm).
 - Legalább 50 cm távolságra más LED - lámpáktól.

Hatótávolság, L 14 S (Ábra. 5.1)

A mozgás oldalról történő érzékelése, L 14 S (Ábra. 5.2)

A mozgás menetirányban történő érzékelése, L 14 S (Ábra. 5.3)

A szerelés lépései

- Ellenőrizze, hogy kikapcsolták-e a tápfeszültséget. (Ábra. 5.4)
- Csavarhúzóval szerelje le a házfedelet és a borítást. (Ábra. 5.4) (Ábra. 5.5) (Ábra. 5.6)
- Jelölje be a furatok helyét. (Ábra. 5.7)
- Fúrja ki a furatokat ($\varnothing$ 6 mm) és rakja be a tipliket. (Ábra. 5.8)
- Szúrja át a hálózati csatlakozóvezeték tömítődugóját.
- Vakolat alatti vezetékezés esetén a fali tartót távtartó nélkül rögzítse csavarokkal. (Ábra. 5.9)
- Szúrja át a hálózati csatlakozóvezeték tömítődugóját.
- Vakolat fölötti vezetékezés esetén a fali tartót távtartókkal rögzítse csavarokkal. (Ábra. 5.10)
- Csatlakoztassa a hálózati vezetékét a kapcsolási rajz szerint. (Ábra. 5.11)
- „4. Elektromos csatlakozás”
- Helyezze be a világítótestet. (Ábra. 5.12)
- Helyezze fel a lámpaburkolatot. (Ábra. 5.13)
- A rögzítő csavarokat csavarja be.
- Helyezze fel és pattintsa be a házfedelet. (Ábra. 5.14)
- Szerelje fel a házszámokat a borításra (csak L 14 S). (Ábra. 5.15)
- Kapcsolja be az áramellátást. (Ábra. 5.16)
- Állítsa be a működést.
- „6. Működés”

6. Működés

L 14 S

- Végezze el a beállításokat. (Ábra. 6.1)

Gyári beállítások

- Időbeállítás: 8 másodperc
- Alkonykapcsoló-beállítás: nappali üzem 2.000 lux

Időbeállítás (F)

A kikapcsolás-késleltetés kb. 8 mp és max. 35 perc között fokozatmentesen beállítható. A világítás minden mozgás hatására ismételtlen bekapcsol.

Megjegyzés: A LED - es lámpa minden egyes lekapcsolása után kb. 1 másodperc időtartamig nem lehetséges az újabb mozgásérzékelés. Ezután tud a LED - es lámpa mozgás esetén újra világítást kapcsolni.

Alkonykapcsoló-beállítás (G)

A működésbe lépéshez szükséges fényerő (szürkület) fokozatmentesen állítható kb. 2 lux -tól 2.000 lux-ig.

- ☼ = nappali üzem (fényerőtől független)
- ☾ = alkony-üzemmodd (kb. 2 lux)

Az érzékelési terület beállításakor és a nappali fénynél végzett működéspróbánál a szabályozó gombnak ☼ -n kell állnia.

Az érzékelési tartomány finombeállítása, L 14 S

A hibás kapcsolás elkerülése vagy a kockázatos helyek felügyelete érdekében az érzékelési tartomány takarófoliával korlátozható.

A takarófoliát az érzékelőegységre kell ragasztani.

- Vágja megfelelő méretűre a takarófolia-darabokat. (Ábra. 6.2)
- A vízszintes észlelési tartomány korlátozására ragassza fel a takarófolia-darabokat. (Ábra. 6.3)

Az érzékelési tartomány finombeállítása és működéssel-nőrzés esetén javasoljuk a legrövidebb idő beállítását.

Érzékelő egység, L 14 S (Ábra. 6.4)

Az érzékelő egység függőlegesen 90° -ban elbillenthető.

A Steinel garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre.

A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrész megjavítása vagy kicserélése. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészekre bekövetkező károkra, valamint az olyan károkra és hiányosságokra, amelyek a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt következnek be. Idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből.

Garanciát csak akkor vállalunk, ha a készüléket szétszerelés nélkül állapotban jól becsomagolják, mellékelik a hiba rövid leírását, a (vásárlás időpontjával és a kereskedő pecsétjével ellátott) pénztárblockot vagy számlát, és ezeket elküldik az illetékes szerviznek.

Javító szolgálat: A garanciaidő lejártá után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhöz legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

3 ÉV
GYÁRTÓI
GARANCIA

7. Tisztítás és ápolás

A berendezés nem igényel karbantartást.



Áramütés veszélye!

Áram alatt lévő alkatrészek vízzel való érintkezése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethet.

- A berendezést csak száraz állapotában tisztítsa.

Anyagi károk veszélye!

A rosszul megválasztott tisztítószer megrongálhatja a készüléket.

- A berendezést egy gyengén benedvesített ruhával, tisztítószert használata nélkül tisztítsa.

8. Ártalmatlanítás

Az elektromos készülékeket, elemeket, tartozékokat és csomagolókat kötelező környezetbarát módon újrahasznosítani.



Ne dobjon elektromos készülékeket és elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-országok esetében:

A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelv értelmében és annak nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem használható elektromos berendezéseket és elemeket külön kell gyűjteni és gondoskodni kell környezetbarát újrahasznosításukról.

9. Gyári garancia

Ezt a Steinel-terméket a legnagyobb gondossággal gyártották, működését és biztonságosságát az érvényes előírások szerint bevizsgálták, majd szűrőpróba szerűen ellenőrizték.

10. Hibaelhárítás

A berendezés nem kap feszültséget.

- A biztosíték nincs bekapcsolva vagy hibás.
 - Kapcsolja be a biztosítékot.
 - Cserélje ki a hibás biztosítékot.
- A vezeték megszakadt.
 - Ellenőrizze a vezetéket feszültségvizsgálóval.
- Rövidzárlat a hálózati betápvezetékben.
 - Ellenőrizze a csatlakozásokat.
- Az esetleges hálózati kapcsoló ki van kapcsolva.
 - Kapcsolja be a hálózati kapcsolót.

Nem kapcsol be a készülék.

- Az alonykapcsoló beállítása hibás.
 - Állítsa be újra az alonykapcsoló-beállítást.
- A hálózati kapcsoló ki van kapcsolva.
 - Állítsa be a hálózati kapcsolót.
- A biztosíték nincs bekapcsolva vagy hibás.
 - Kapcsolja be a biztosítékot.
 - Cserélje ki a hibás biztosítékot.
- A zavar minimálisra csökkentése érdekében a berendezés figyelmen kívül hagyja a gyors mozgásokat, vagy túl kicsi vagy nem megfelelő az érzékelési tartomány.
 - Ellenőrizze, és állítsa be az érzékelési területet.

Nem kapcsol ki a készülék.

- Folyamatos mozgás az érzékelési tartományban.
 - Ellenőrizze az érzékelési területet.
- Szükség esetén korlátozza vagy módosítsa az érzékelési tartományt.

A berendezés szükségtelenül bekapcsol.

- A felszerelt berendezés nincs biztosítva mozgás ellen.
 - Rögzítve szerelje fel a berendezést.

- Ugyan mozgás történt, de a mozgásfigyelő nem ismerte fel (fal mögötti mozgás, kicsi tárgy mozgása az izzó közvetlen közelében stb.).
 - Ellenőrizze az érzékelési tartományt.
 - Szükség esetén korlátozza vagy módosítsa az érzékelési tartományt.

11. Műszaki adatok

Méretek (Ma × Sz× Mé)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Hálózati feszültség	220 – 240 V, 50/60 Hz
Teljesítmény	max. 15 W / E27*
Szerelési magasság	Optimális szerelési magasság: 2 m
Érzékelési szög	L 14 S: 180°
Az érzékelő hatótávolsága	L 14 S: max. 10 m
Alkonykapcsoló-beállítás	L 14 S: 2 – 2.000 lux
Időbeállítás	L 14 S: 8 s – 35 min
Védelmi osztály	IP 44
Környezeti hőmérséklet	-20° C és +40 °C között
Védelmi osztály	II
Ütésállóság	IK 05

* Az egyenletes fény érdekében fehér, áttetsző fényforrást javasolunk. (nem tartozik a szállítási terjedelembé)

1. K tomuto dokumentu

- Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.



Varování před nebezpečím!



Varování před ohrožením elektrickým proudem!



Varování před ohrožením vodou!

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Nebezpečí vyplývající z nedodržování návodu k použití!

Tento návod obsahuje důležité informace pro bezpečnou manipulaci s přístrojem. Na možná nebezpečí je upozorněno zvlášť. Nedodržování může vést ke smrti nebo těžkým poraněním.

- Pozorně si přečíst návod.
- Řídit se bezpečnostními pokyny.
- Musí být stále přístupné.
- Zacházení s elektrickým proudem může vést k nebezpečným situacím. Při kontaktu s vodivými díly může dojít k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.
- Práce na síťovém napětí může provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Je třeba dodržovat předpisy pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN (např. D: VDE 0100, A: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Používat jen originální náhradní díly.
- Opravy mohou provádět jen specializované provozy.

3. Popis přístroje

Používání v souladu s určením L 14 S

- Svítidlo E27 s infračerveným pohybovým senzorem.
- Montáž na stěnu ve venkovním prostoru.
- Není vhodný pro připojení k tlumicímu regulátoru.

Princip funkce

- Infračervený senzor zaznamenává tepelné záření vydané pohybujícími se těly (např. osob, zvířat). Tepelné záření se pak elektronicky převádí na signál a automaticky zapíná svítidlo.
- Nejbezpečnějšího zaznamenávání pohybu se dosáhne montáží přístroje bočně ke směru chůze.
- Dosah zachycení pohybu je omezen, kráčíte-li přímo k přístroji.
- Překážky (např. stromy, zdi nebo skleněné tabule) mohou omezit nebo znemožnit zachycení pohybu.
- Náhlé výkyvy teploty způsobené povětrnostními vlivy nemohou být odlišeny od účinku zdrojů tepla.

Používání v souladu s určením L 14

- Svítidlo E27.
- Montáž na stěnu ve venkovním prostoru.
- Není vhodný pro připojení k tlumicímu regulátoru.

Rozsah dodávky L 14 S (Obr. 3.1)

- 1 svítidlo E 27 s infračerveným pohybovým senzorem
- 3 šrouby
- 3 hmoždinky
- 3 rozpěrky
- 1 krycí fólie
- 1 bezpečnostní list
- 1 rychlý start

Žárovka není obsažena v dodávce.

Rozsah dodávky L 14 (Obr. 3.2)

- 1 svítidlo E27
- 3 šrouby
- 3 hmoždinky
- 3 rozpěrky
- 1 krycí fólie
- 1 bezpečnostní list
- 1 rychlý start

Žárovka není součástí balení.

Rozměry výrobku L 14 S (Obr. 3.3)

Rozměry výrobku L 14 (Obr. 3.4)

Přehled zařízení L 14 S (Obr. 3.5)

- A** Víko
- B** Nástěnný držák
- C** Žárovka E27
- D** Kryt svítidla
- E** Připojovací svorka
- F** Senzorová jednotka
- G** Časové nastavení (Obr. 3.6)
- H** Soumrakové nastavení

Přehled zařízení L 14 (Obr. 3.7)

- A** Víko
- B** Nástěnný držák
- C** Žárovka E27
- D** Kryt svítidla
- E** Připojovací svorka

4. Elektrické připojení

Schéma zapojení (Obr. 4.1)

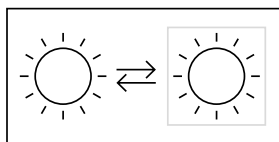
Síťový připojovací kabel je 3 žilový kabel:

- L** = fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)
- N** = neutrální vodič (většinou modrý)
- E** = ochranný vodič (zelenožlutý)

Přístroj může být také elektricky připojen po síťovém vypínači, jestliže je zajištěno, že je síťový vypínač stále zapnutý.

Upozornění:

Světelný zdroj tohoto svítidla lze vyměnit.



5. Montáž



Ohrožení elektrickým proudem!

Při kontaktu s vodivými díly může dojít k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.

- Vypnout proud a přerušit přívod napětí.
- Zkoušečkou napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Zajistit, aby přívod napětí zůstal přerušený.

Nebezpečí věcných škod!

Záměna přípojovacích vedení může vést ke zkratu.

- Identifikovat přípojovací vedení.
- Správně spojit přípojovací vedení.

Příprava k montáži

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
Při poškození přístroj nepoužívat.
- Vybrat vhodné místo montáže.
 - Při zohlednění dosahu.
 - Při zohlednění zachycení pohybu.
 - Bez ořesů.
 - Oblast záchytu musí být bez překážek.
 - Ne do oblastí ohrožených výbuchem.
 - Ne na povrchy, které patří mezi snadno vznítitelné.
 - Nedívat se do světelného zdroje z krátké vzdálenosti (<30 cm).
 - Vzdálenost minimálně 50 cm od ostatních svítidel LED.

Dosah L 14 S (Obr. 5.1)

Zaznamenávání pohybu bočně ke směru chůze L 14 S (Obr. 5.2)

Zaznamenávání pohybu ve směru chůze L 14 S (Obr. 5.3)

Postup při montáži

- Zkontrolovat, zda je vypnutý přívod napětí. (Obr. 5.4)
- Odmontujte šroubovákem víko a kryt. (Obr. 5.4) (Obr. 5.5) (Obr. 5.6)
- Vyznačit otvory k vrtání. (Obr. 5.7)
- Vyvrtat otvory (Ø 6 mm) a vložit hmoždinky. (Obr. 5.8)
- Prorazit utěšňovací zátku pro síťové přívodní vedení.
- Nástěnný držák přišroubovat u přívodního vedení pod omítku bez distančního držáku. (Obr. 5.9)
- Prorazit utěšňovací zátku pro síťové přívodní vedení.
- Nástěnný držák přišroubovat u přívodního vedení na omítku s distančními držáky. (Obr. 5.10)

- Přívodní síťové vedení připojit podle schématu zapojení. (Obr. 5.11)

→ „4. Elektrické připojení“

- Vložit žárovku. (Obr. 5.12)

- Nasadit kryt svítidla. (Obr. 5.13)
- Našroubovat pojistné šrouby.
- Nasadte a zacvakněte víko. (Obr. 5.14)
- Umístěte na kryt čísla domu (pouze L 14 S). (Obr. 5.15)

- Zapnout napájení elektrickým proudem. (Obr. 5.16)
 - Nastavit funkce.
- „6. Funkce“

6. Funkce

L 14 S

- Provést nastavení. (Obr. 6.1)

Nastavení z výroby

- Časové nastavení: 8 sekund
- Soumrakové nastavení: provoz za denního světla 2.000 lx

Časové nastavení (F)

Zpoždění vypnutí je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 8 sekund do max. 35 minut. Každý zaznamenaný pohyb znovu zapne osvětlení.

Upozornění: Po každém vypnutí svítidla LED není možné opětovné zachycování pohybu po dobu asi 1 sekundy. Poté může svítidlo LED při pohybu zase zapnout světlo.

Soumrakové nastavení (G)

Reakční hodnota jasu (stmívání) může být plynule nastavena na přibližně na asi 2 až 2.000 lx.

- ☼ = provoz za denního světla (nezávisle na jasu)
- ☾ = provoz za soumraku (asi 2 lx)

Při nastavování oblasti záchytu a provádění funkční zkoušky za denního světla musí být otočný regulátor nastaven na ☼.

Nastavení oblasti záchytu L 14 S

K vyloučení chybných zapnutí nebo k cílenému monitorování nebezpečných míst může být omezena oblast záchytu krycí fólií. Krycí fólie se nalepí na senzorovou jednotku.

- Segmenty krycí fólie vystřihnout podle potřeby. (Obr. 6.2)
- K vymezení horizontální oblasti záchytu nalepte segmenty krycí fólie. (Obr. 6.3)

K seřízení oblasti záchytu a pro funkční test se doporučuje nastavit nejkratší čas.

Senzorová jednotka L 14 S (Obr. 6.4)

Senzorová jednotka vertikálně sklopná o 90°.

7. Čištění a údržba

Přístroj je bezúdržbový.



Ohrožení elektrickým proudem!

Kontakt vody s vodivými díly může vést k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.

- Přístroj čistíte pouze, když je suchý.

Nebezpečí věcných škod!

Použitím nesprávného čisticího prostředku může být přístroj poškozen.

- Přístroj vyčistěte mírně navlhčenou utěrkou bez čisticích prostředků.

8. Likvidace

Elektrická zařízení, baterie, příslušenství a obaly musí být odevzeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhadzuje elektrická zařízení a baterie do domovního odpadu!

Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení a baterie separovány a odevzdány k ekologickému opětovnému zhodnocení.

9. Záruka výrobce

Tento výrobek firmy Steinel je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma Steinel přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost.

Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně chybného dílu dle našeho výběru. Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravy: Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

10. Odstranění poruch

Přístroj bez napětí.

- Pojistka není zapnutá nebo je poškozená.
 - Zapnout pojistku.
 - Vyměnit poškozenou pojistku.
- Vedení přerušené.
 - Zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí.
- Zkrat v přívodním síťovém vedení.
 - Zkontrolovat připojení.
- Eventuálně vypnutý stávající síťový vypínač.
 - Zapnout síťový vypínač.

Přístroj nezapíná.

- Zvoleno nesprávné soumrakové nastavení.
 - Znovu nastavit soumrakové nastavení.
- Síťový vypínač v poloze vypnuto.
 - Nastavit síťový vypínač.
- Pojistka není zapnutá nebo je poškozená.
 - Zapnout pojistku.
 - Vyměnit poškozenou pojistku.
- K minimalizaci poruch jsou potlačeny rychlé pohyby nebo je nastavena příliš malá oblast zachytu nebo není správná.
 - Zkontrolovat a seřídít oblast zachytu.

Přístroj nevypíná.

- Trvalý pohyb v oblasti zachytu.
 - Zkontrolovat oblast zachytu.
- V případě potřeby omezit nebo změnit oblast zachytu.

Přístroj zapíná v nevhodnou dobu.

- Přístroj není namontován tak, aby byl zabezpečen proti pohybu.
 - Pevně namontovat přístroj.
- K pohybu došlo, ale nebyl rozeznán pozorovatelem (pohyb za stěnou, pohyb malého objektu v bezprostřední blízkosti svítidla atd.).
 - Zkontrolovat oblast.
- V případě potřeby omezit nebo změnit oblast zachytu.

**3 LETÁ
ZÁRUKA
VÝROBCE**

11. Technické parametry

Rozměry (v × š × h)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Síťové napětí	220 – 240 V, 50/60 Hz
Výkon	max. 15 W / E27*
Montážní výška	Optimální montážní výška: 2 m
Úhel záchytu	L 14 S: 180°
Dosah senzoru	L 14 S: max. 10 m
Soumrakové nastavení	L 14 S: 2 – 2.000 lx
Časové nastavení	L 14 S: 8 s – 35 min
Krytí	IP 44
Teplota prostředí	-20 °C až +40 °C
Třída ochrany	II
Rázuvzdornost	IK 05

* Naše doporučení: Pro dosažení rovnoměrného osvětlení použijte bílou translucentní žárovku (není součástí dodaného výrobku).

1. O tomto dokumente

- Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
- Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.



Varovanie pred nebezpečenstvami!



Varovanie pred nebezpečenstvom v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!



Varovanie pred nebezpečenstvom v dôsledku pôsobenia vody!

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo v dôsledku nedodržania návodu na obsluhu!

Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnej manipulácii s výrobkom. V texte sa nachádzajú upozornenia na možné nebezpečenstvá. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť smrť alebo ťažké poranenia.

- Návod si dôkladne prečítajte.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
- Návod uložte na dostupnom mieste.
- Práca s elektrickým prúdom môže viesť k nebezpečným situáciám. Pri kontakte s dielmi, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.
- Prácu na sieťovom napätí smie vykonávať len kvalifikovaný odborný personál.
- Dodržiavajte národné inštaláčne predpisy a podmienky pripojenia (napr. D: VDE 0100, A: ÖVE - NORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Opravy smie vykonávať iba odborná prevádzka.

3. Popis výrobku

Správne používanie L 14 S

- E27 LED svetidlo s infračerveným pohybovým senzorom.
- Vhodné na nástennú montáž v exteriéri.
- Nevhodné na pripojenie na stmievací spínač.

Princíp fungovania

- Infračervený senzor sníma tepelné žiarenie pohybujúcich sa telies (napr. ľudí, zvierat). Tepelné žiarenie sa elektro-nicky spracuje a automaticky zapne LED svetidlo.
- Najbezpečnejšie snímanie pohybu sa dosiahne montážou výrobku bočne k smeru chôdze.
- Dosah snímania pohybu je obmedzený, ak pohyb smeruje priamo na výrobok.
- Prekážky (napr. stromy, múry alebo sklenené tabule) môžu obmedziť alebo úplne znemožniť snímanie pohybu.
- Náhle kolísania teploty spôsobené počasím sa nedajú odlišiť od tepelných zdrojov.

Správne používanie L 14

- E27 LED svetidlo.
- Vhodné na nástennú montáž v exteriéri.
- Nevhodné na pripojenie na stmievací spínač.

Rozsah dodávky L 14 S (Obr. 3.1)

- 1 E27 LED svetidlo s infračerveným pohybovým senzorom
- 3 skrutky
- 3 hmoždinky
- 3 dištančné držiaky
- 1 krycia fólia
- 1 karta bezpečnostných údajov
- 1 stručný návod

Svetelný zdroj nie je obsiahnutý v rozsahu dodávky.

Rozsah dodávky L 14 (Obr. 3.2)

- 1 E27 LED svetidlo
- 3 skrutky
- 3 hmoždinky
- 3 dištančné držiaky
- 1 krycia fólia
- 1 karta bezpečnostných údajov
- 1 stručný návod

Svetelný zdroj nie je obsiahnutý v rozsahu dodávky.

Rozmery výrobku L 14 S (Obr. 3.3)

Rozmery výrobku L 14 (Obr. 3.4)

Prehľad dielov výrobku L 14 S (Obr. 3.5)

- A** Kryt telesa
- B** Nástenný držiak
- C** svetelný zdroj E27
- D** kryt svetidla
- E** pripojovacia svorka
- F** senzorová jednotka

G nastavenie času (Obr. 3.6)

H nastavenie stmievania / svitania

Prehľad dielov výrobku L 14 (Obr. 3.7)

- A** Kryt telesa
- B** Nástenný držiak
- C** svetelný zdroj E27
- D** kryt svetidla
- E** pripojovacia svorka

4. Elektrické pripojenie

Schéma zapojenia (Obr. 4.1)

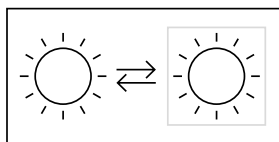
Napájacie vedenie pozostáva z 3-žilového kábla:

- L** = fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)
- N** = neutrálny vodič (zvyčajne modrý)
- E** = ochranný vodič (zeleno-žltý)

Výrobok je možné pripojiť aj elektricky k sieťovému spínaču, ak je zaistené, že sieťový spínač bude vždy zapnutý.

Upozornenie:

Svetelný zdroj tohto svetidla sa dá vymeniť.



5. Montáž



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Pri kontakte s dielmi, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.

- Odpojte elektrický prúd a prerušte prívod napätia.
- Skontrolujte beznapätovosť pomocou skúšačky napätia.
- Ubezpečte sa, že prívod napätia zostane prerušený.

Nebezpečenstvo materiálnych škôd!

Zámena prípojných vedení môže spôsobiť skrat.

- Identifikujte jednotlivé prípojné vedenia.
- Prípojné vedenia správne zapojte.

Príprava na montáž

- Všetky diely skontrolujte vzhľadom na poškodenie. Pri poškodeníach výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Vyberte vhodné miesto montáže.
 - Pri zohľadnení dosahu.
 - Pri zohľadnení snímania pohybu.
 - Miesto bez otrasov.
 - Oblasť snímania bez prekážok.
 - Oblasť bez nebezpečenstva výbuchu.
 - Povrchy bez ľahko horľavého materiálu.
 - Bez možnosti pohľadu do svetelného zdroja z krátkej vzdialenosti (< 30 cm).
 - Vo vzdialenosti najmenej 50 cm od iných LED svietidiel.

Dosah L 14 S (Obr. 5.1)

Snímanie pohybu bočne k smeru chôdze L 14 S (Obr. 5.2)

Snímanie pohybu v smere chôdze L 14 S (Obr. 5.3)

Montážny postup

- Skontrolujte, či je odpojený prívod napätia. (Obr. 5.4)
- Kryt telesa a kryt demontujte pomocou skrutkovača. (Obr. 5.4) (Obr. 5.5) (Obr. 5.6)
- Naznačte diery na vŕtanie. (Obr. 5.7)
- Vyvŕtajte diery (Ø 6 mm) a vložte hmoždinky. (Obr. 5.8)
- Prerazte tesniace zátky pre napájacie vedenie. (Obr. 5.9)
- Nástenný držiak pri podomietkovom vedení pevne priskrutkujte bez dištančných držiakov.
- Prerazte tesniace zátky pre napájacie vedenie. (Obr. 5.10)
- Nástenný držiak pri nadomietkovom vedení pevne priskrutkujte s dištančnými držiakmi.

- Pripojte napájacie vedenie podľa schémy zapojenia. (Obr. 5.11)

→ „4. Elektrické pripojenie“

- Vložte svetelný zdroj. (Obr. 5.12)

- Nasadte kryt svetidla. (Obr. 5.13)
- Naskrutkujte poistné skrutky.
- Nasadte kryt telesa tak, aby zapadol na svoje miesto. (Obr. 5.14)
- Na kryt namontujte číslo domu (iba L 14 S) (Obr. 5.15)

- Zapnite napájanie elektrickým prúdom. (Obr. 5.16)
- Nastavte funkcie.

→ „6. Funkcia“

6. Funkcia

L 14 S

- Vykonať nastavenia. (Obr. 6.1)

Nastavenia z výroby

- nastavenie času: 8 sekúnd
- nastavenie stmievania / svitania: prevádzka pri dennom svetle 2.000 lx

Nastavenie času (F)

Oneskorenie vypnutia sa môže plynulo nastaviť od cca 8 sekúnd do max. 35 minút. Každý zaznamenaný pohyb zapne svetlo odznova.

Upozornenie: Po každom vypnutí LED svetidla nie je možné opätovné snímanie pohybu po dobu cca 1 sekundy. Následne môže LED svetidlo pri pohybe znova zapnúť svetlo.

Nastavenie stmievania (G)

Prah detegovateľného jasu (stmievanie/svitanie) je možné plynulo nastaviť od cca 2 do 2.000 lx.

- ☀ = prevádzka pri dennom svetle (nezávislé od jasu)
- ☾ = prevádzka pri stmievaní/svitaní (cca 2 lx)

Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti pri dennom svetle musí byť nastavovací regulátor nastavený na ☀.

Nastavenie oblasti snímania L 14 S

Na zabránenie chybným spínaniam alebo na cielené monitorovanie nebezpečných miest sa môže oblasť snímania obmedziť použitím krycej fólie. Krycia fólia sa nalepí na senzorovú jednotku.

- Odstrihnite segmenty krycej fólie na požadovanú veľkosť. (Obr. 6.2)

- Nalepte segmenty krycej fólie, aby ste obmedzili horizontálnu oblasť snímania. (Obr. 6.3)

Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti sa odporúča nastaviť najkratší čas.

Senzorová jednotka L 14 S (Obr. 6.4)

Senzorovú jednotku je možné vertikálne nakloniť o 90°.

SK

7. Čistenie a údržba

Výrobok nevyžaduje údržbu.



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Pri kontakte vody a dielov, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.

- Výrobok čistite iba v suchom stave.

Nebezpečenstvo materiálnych škôd!

Výrobok sa môže poškodiť používaním nevhodných čistiacich prostriedkov.

- Výrobok čistite mierne navlhčenou handrou bez čistiaceho prostriedku.

8. Zneškodnenie

Elektrické spotrebiče, batérie, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické spotrebiče a batérie nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia a batérie zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

9. Záruka výrobcu

Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobnnej chyby, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú zo záruky vylúčené. Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj s krátkym popisom chyby spolu s pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle riadne zabalený do príslušného servisu.

Servis pre opravy: Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

3 ROKY
ZÁRUKA
VÝROBCU

10. Odstraňovanie porúch

Výrobok bez napätia.

- Poistka nie je zapnutá alebo je chybná.
 - Zapnite poistku.
 - Vymeňte chybnú poistku.
- Vedenie je prerušené.
 - Skontrolujte vedenie pomocou skúšačky napätia.
- V napájacom vedení je skrat.
 - Skontrolujte pripojky.
- Prípadne zabudovaný sieťový spínač je vypnutý.
 - Zapnite sieťový spínač.

Výrobok sa nezapína.

- Nastavenie stmievania/svitania je nesprávne zvolené.
 - Nanovo nastavte nastavenie stmievania/svitania.
- Sieťový spínač je vypnutý.
 - Nastavte sieťový spínač.
- Poistka nie je zapnutá alebo je chybná.
 - Zapnite poistku.
 - Vymeňte chybnú poistku.
- Rýchle pohyby sú potlačené kvôli minimalizovaniu porúch alebo je oblasť snímania nastavená ako príliš malá alebo je nastavená nesprávne.
 - Skontrolujte oblasť snímania a nastavte ju.

Výrobok sa nevypína.

- Trvalý pohyb v oblasti snímania.
 - Skontrolujte oblasť snímania.
- V prípade potreby obmedzte alebo zmeňte oblasť snímania.

Výrobok sa mimovoľne zapína.

- Výrobok nie je namontovaný so zabezpečením proti pohybu.
 - Výrobok pevne namontujte.
- Pohyb sa uskutočnil, ale pozorovateľ ho nerozpoznal (pohyb za stenou, pohyb malého objektu v bezprostrednej blízkosti svietidla atď.).
 - Skontrolujte oblasť.
- V prípade potreby obmedzte alebo zmeňte oblasť snímania.

11. Technické údaje

Rozmery (V × Š × H)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Sieťové napätie	220 – 240 V, 50/60 Hz
Výkon	max. 15 W / E27*
Montážna výška	Optimálna montážna výška: 2 m
Uhol dosahu	L 14 S: 180°
Dosah senzora	L 14 S: max. 10 m
Nastavenie stmievania	L 14 S: 2 – 2.000 lx
Nastavenie času	L 14 S: 8 s – 35 min
Krytie	IP 44
Teplota okolia	-20 °C až +40 °C
Trieda ochrany	II
Rázová pevnosť	IK 05

* Naše odporúčanie: biela, polopriepustná žiarovka pre rovnomerné osvetlenie. (nie je obsiahnuté v rozsahu dodávky)

1. Informacje o tym dokumencie

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Ostrzeżenie przed zagrożeniami spowodowanymi prądem elektrycznym!



Ostrzeżenie przed zagrożeniami spowodowanymi wodą!

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi!

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dot. bezpiecznego używania urządzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na możliwe zagrożenia. Nieprzestrzeganie może doprowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

- Należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Przestrzegać zasad bezpieczeństwa.
- Przechowywać w miejscu łatwo dostępnym.
- Obchodzenie się z prądem elektrycznym może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Dotknięcie elementów przewodzących prąd może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.
- Praca przy napięciu sieciowym może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel specjalistyczny.
- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących instalacji i podłączenia (np. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie w zakładach specjalistycznych.

3. Opis urządzenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem L 14 S

- Lampa E 27 z czujnikiem ruchu na podczerwień.
- Montaż naścienny na zewnątrz budynków.
- Nie nadaje się do podłączania do ściemniaczy.

Zasada działania

- Czujnik na podczerwień odbiera promieniowanie ciepłe emitowane przez poruszające się ciała (np. ludzi, zwierzęta). Promieniowanie ciepłe przetwarzane jest elektronicznie, powodując automatyczne włączenie lampy.
- Najbezpieczniejsze wykrywanie ruchu zapewnia montaż urządzenia bokiem do kierunku ruchu.
- Zasięg wykrywania ruchu jest ograniczony w przypadku bezpośredniego poruszania się w kierunku urządzenia.
- Przeszkody (np. drzewa, ściany lub szyby) mogą ograniczać lub uniemożliwiać wykrywanie ruchu.
- Nagłe wahania temperatury spowodowane zmianą pogody nie są odróżniane od źródeł ciepła.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem L 14

- Żarówka E 27.
- Montaż naścienny na zewnątrz budynków.
- Nie nadaje się do podłączania do ściemniaczy.

Zakres dostawy L 14 S (Rys. 3.1)

- 1 lampa E 27 z czujnikiem ruchu na podczerwień
- 3 śruby
- 3 kołki
- 3 przekładka
- 1 folia osłaniająca
- 1 Karta charakterystyki
- 1 Quick start

Żarówka nie wchodzi w zakres dostawy.

Zakres dostawy L 14 (Rys. 3.2)

- 1 lampa E 27
- 3 śruby
- 3 kołki
- 3 przekładka
- 1 folia osłaniająca
- 1 Karta charakterystyki
- 1 Quick start

Żarówka nie wchodzi w zakres dostawy.

Wymiary produktu L 14 S (Rys. 3.3)

Wymiary produktu L 14 (Rys. 3.4)

Przegląd urządzenia L 14 S (Rys. 3.5)

- A** Pokrywa obudowy
- B** Uchwyt ścienny
- C** Żarówka E 27
- D** Pokrywa lampy
- E** Zacisk przyłączeniowy
- F** Moduł czujnika

G Ustawianie czasu (Rys. 3.6)

H Ustawianie czułości zmierzchovej

Przegląd urządzenia L 14 (Rys. 3.7)

- A** Pokrywa obudowy
- B** Uchwyt ścienny
- C** Żarówka E 27
- D** Pokrywa lampy
- E** Zacisk przyłączeniowy

4. Przyłącze elektryczne

Schemat połączeń (Rys. 4.1)

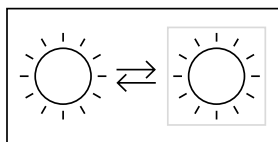
Przewód zasilania sieciowego to kabel 3-żyłowy:

- L** = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
- N** = przewód neutralny (najczęściej niebieski)
- E** = przewód ochronny (zielono-żółty)

Urządzenie może być również podłączone elektrycznie za wyłącznikiem sieciowym, w przypadku zapewnienia stałego włączenia wyłącznika sieciowego.

Wskazówka:

Źródło światła tej lampy można wymienić.



5. Montaż



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Dotknięcie elementów przewodzących prąd może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

- Wyłączyć prąd i przerwać dopływ napięcia.
- Sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Upewnić się, że doprowadzanie napięcia pozostaje przerwane.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Pomylenie przewodów przyłączeniowych może spowodować zwarcie.

- Zidentyfikować przewody przyłączeniowe.
- Prawidłowo połączyć przewody przyłączeniowe.

Przygotowanie do montażu

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia. W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać urządzenia.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu.
 - Z uwzględnieniem zasięgu.
 - Z uwzględnieniem wykrywania ruchu.
 - Zabezpieczenie przed drganiami.
 - Obszar wykrywania bez przeszkód.
 - Nie montować w obszarach zagrożonych wybuchem.
 - Nie montować na łatwopalnych powierzchniach.
 - Nie spoglądać na źródło światła z bliska (< 30 cm).
 - Zachować odstęp co najmniej 50 cm od innych lamp LED.

Zasięg L 14 S (Rys. 5.1)

Wykrywanie ruchu bokiem do kierunku ruchu L 14 S (Rys. 5.2)

Wykrywanie ruchu zgodnie z kierunkiem ruchu L 14 S (Rys. 5.3)

Czynności montażowe

- Sprawdzić, czy dopływ napięcia jest odłączony. (Rys. 5.4)
- Zdemontować pokrywę obudowy i uchwyt ścienny za pomocą śrubokrętu. (Rys. 5.4) (Rys. 5.5) (Rys. 5.6)
- Zaznaczyć układ nawierceń. (Rys. 5.7)
- Wywiercić otwory (Ø 6 mm) i włożyć kołki. (Rys. 5.8)
- Przebić zaślepkę uszczelniającą przewodu zasilania sieciowego. (Rys. 5.9)
- W przypadku przewodu podtynkowego, przykręcić uchwyt ścienny bez podkładki dystansowej.

- Przebić zaślepkę uszczelniającą przewodu zasilania sieciowego. (Rys. 5.10)
- W przypadku przewodu natynkowego, przykręcić uchwyt ścienny z podkładką dystansową.
- Podłączyć przewód sieciowy zgodnie z planem połączeń. (Rys. 5.11)
→ „4. Przyłącze elektryczne”

- Złożyć żarówkę. (Rys. 5.12)

- Nałożyć pokrywę lampy. (Rys. 5.13)
- Wkręcić śruby zabezpieczające.
- Nałożyć pokrywę i zatrzasknąć. (Rys. 5.14)
- Przymocować numery domów do pokrywy (tylko L 14 S) (Rys. 5.15)

- Włączyć zasilanie. (Rys. 5.16)
- Ustawić funkcje.

→ „6. Działanie”

6. Działanie

L 14 S

- Skonfigurować ustawienia. (Rys. 6.1)

Ustawienia fabryczne

- Ustawianie czasu załączenia: 8 sekund
- Ustawianie progu czułości zmierzchovej: praca przy świetle dziennym 2.000 luksów

Ustawianie czasu (P)

Wymagany czas (opóźnienie wyłączenia) można ustawić płynnie w zakresie od ok. 8 sekund do maks. 35 minut. Każdy wykryty ruch ponownie włącza światło.

Wskazówka: Po każdym wyłączeniu lampy LED nie jest możliwe ponowne wykrycie ruchu przez ok. 1 sek. Po tym czasie lampa może włączać światło po wykryciu ruchu.

Ustawianie czułości zmierzchovej (G)

Jasność załączania (zmrok) można płynnie regulować w zakresie od ok. 2 – 2.000 luksów.

- ☼ = Tryb światła dziennego (niezależny od stopnia jasności)
- ☾ = Praca o zmierzchu (ok. 2 luksy)

Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętkę regulacyjną do pozycji ☼.

Regulacja obszaru wykrywania L 14 S

Aby wykluczyć błędne włączenia lub nadzorować wybrane miejsca można ograniczyć zasięg wykrywania przy użyciu folii. Folię nakleja się na jednostkę czujnika.

- Dociąć fragmenty folii okryciowej. (Rys. 6.2)
- Nakleić fragmenty folii okryciowej, aby ograniczyć poziomy obszar wykrywania. (Rys. 6.3)

Podczas wyrównywania obszaru wykrywania i podczas wykonywania testu działania zaleca się ustawienie najkrótszego czasu.

Moduł czujnika L 14 S (Rys. 6.4)

Moduł czujnika można wychylać w pionie o 90°.

7. Czyszczenie i konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Kontakt elementów przewodzących prąd z wodą może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

- Urządzenie czyścić tylko jeśli jest suche.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Nieodpowiednie środki do czyszczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Urządzenie czyścić za pomocą lekko zwilżonej szmatki bez detergentów.

8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, baterie, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznemu środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych ani baterii wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego, nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne i baterie należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

9. Gwarancja producenta

Gwarancja producenta STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu z przyjemnością, jako producent udzielamy Państwu, czyli klientowi końcowemu, gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami:

Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej. Gwarancja obejmuje wszystkie produkty STEINEL, które będą zakupione i używane w Polsce, z wyłączeniem produktów STEINEL Professional. Mogą Państwo dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego.

Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL wynosi **3 lata** (w przypadku produktów serii XLED home **5 lat**) i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu. Ponośmy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność

Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególnie przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji

Gwarancją nie są objęte stanowiąc żądanie wymiennej żarówki. Poza tym gwarancja nie obejmuje:

- w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL, które wynikają z uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia,
- w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
- jeżeli samowolnie dokonano dobudowy lub przebudowy, bądź innych modyfikacji produktu, lub wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
- jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
- jeżeli montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z wytycznymi dotyczącymi instalacji STEINEL,
- w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa

Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

Dochodzenie roszczeń

Jeżeli chcą Państwo skorzystać z gwarancji, prosimy o przesłanie produktu w stanie kompletnym, wraz z oryginalnym dowodem zakupu, który musi zawierać datę zakupu i oznaczenie produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas: „ŁŁ” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej „Lange Łukaszk” spółka jawna Byków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.

3 LATA
GWARANCJI
PRODUCENTA

10. Sposób usunięcia usterki

Urządzenie bez napięcia.

- Bezpiecznik nie włączony lub uszkodzony.
 - Włączyć bezpiecznik.
 - Wymienić uszkodzony bezpiecznik.
- Przerwany przewód.
 - Sprawdzić przewód próbnikiem napięcia.
 - Zwarcie w przewodzie zasilającym.
 - Sprawdzić przyłączy.
- Ewentualnie zainstalowany wyłącznik sieciowy jest wyłączony.
 - Włączyć wyłącznik sieciowy.

Urządzenie nie włącza się.

- Nieprawidłowo ustawiona czułość zmierzchowa czujnika.
 - Ustawić na nowo czułość zmierzchową czujnika.
- Wyłącznik sieciowy WYŁ.
 - Ustawić wyłącznik sieciowy.
- Bezpiecznik nie włączony lub uszkodzony.
 - Włączyć bezpiecznik.
 - Wymienić uszkodzony bezpiecznik.
- Szybkie ruchy zostały stłumione w celu zminimalizowania usterek lub ustawiony zbyt mały lub nieprawidłowy obszar wykrywania.
 - Sprawdzić obszar wykrywania i wyregulować.

Urządzenie nie włącza się.

- W obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza.
 - Sprawdzić obszar wykrywania.
 - W razie potrzeby ograniczyć lub zmienić obszar wykrywania.

Urządzenie włącza się w niepożądanym momencie.

- Urządzenie niezamontowane stabilnie.
 - Zamontować urządzenie na sztywno.
- Wystąpił ruch, który nie został zauważony przez obserwatora (ruch za ścianą, ruch małego obiektu w bezpośredniej bliskości lampy itd.)
 - Sprawdzić obszar wykrywania.
 - W razie potrzeby ograniczyć lub zmienić obszar wykrywania.

11. Dane techniczne

Wymiary (wys. szer. gł.)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Napięcie sieciowe	220 – 240 V, 50/60 Hz
Moc	maks. 15 W / E27*
Wysokość montażu	Optymalna wysokość montażu: 2 m
Kąt wykrywania	L 14 S: 180°
Zasięg czujnika	L 14 S: maks. 10 m
Ustawianie progu czułości zmierzchowej	L 14 S: 2 – 2.000 luksów
Ustawianie czasu	L 14 S: 8 s – 35 min
Stopień ochrony	IP 44
Temperatura otoczenia	-20 °C do +40 °C
Klasa ochronności	II
Wytrzymałość uderowa	IK 05

* Zalecamy: białe, półprzezroczyste źródło światła zapewniające równomierne oświetlenie. (nie należy do zakresu dostawy)

1. Despre acest document

- Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.



Atenție, pericole!



Atenție, pericole din cauza curentului electric!



Atenție, pericole din cauza apei!

2. Instrucțiuni generale de securitate



Pericol din cauza nerespectării instrucțiunilor de utilizare!

Aceste instrucțiuni conțin informații importante despre utilizarea sigură a aparatului. Se atrace atenția în mod deosebit asupra pericolelor posibile. Nerespectarea poate duce la deces sau la vătămări corporale grave.

- Citiți cu atenție instrucțiunile.
- Respectați instrucțiunile de siguranță.
- Păstrați la îndemână.
- Manipularea componentelor conducătoare de curent electric poate duce la situații periculoase. Atingerea pieselor conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.
- Lucrările la tensiunea de rețea se pot realiza numai de către personal calificat de specialitate.
- Se vor respecta normele de instalare și condițiile de racordare uzuale în țara respectivă (de ex. DE: VDE 0100, AT: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Reparațiile se vor efectua numai de către firme de specialitate.

3. Descrierea dispozitivului

Utilizare conform destinației L 14 S

- Lampă cu E 27 și senzor de mișcare cu infraroșu.
- Montare pe perete în exterior.
- Inadecvat pentru conectarea la reglatoare de intensitate a luminii.

Principiul funcționării

- Senzorul infraroșu detectează radiația termică a corpurilor aflate în mișcare (de ex. oameni, animale etc.). Radiația termică este convertită electronic și determină aprinderea automată a lămpii cu E 27.
- Cea mai sigură detecție a mișcării se face prin montarea aparatului lateral față de direcția de mers.
- Raza de acțiune pentru detecția mișcării este limitată atunci când vă îndreptați direct spre aparat.
- Din cauza obstacolelor (de ex. copaci, ziduri sau geamuri) detecția mișcării poate fi limitată sau poate fi imposibilă.

- Oscilațiile bruște de temperatură ca urmare a influențelor meteo nu se deosebesc de sursele de căldură.

Utilizare conform destinației L 14

- Lampă cu E 27.
- Montare pe perete în exterior.
- Inadecvat pentru conectarea la reglatoare de intensitate a luminii.

Setul de livrare L 14 S (llu. 3.1)

- 1 lampă cu E 27 și senzor de mișcare cu infraroșu
- 3 șuruburi
- 3 dibluri
- 3 distanțiere
- 1 folie de mascare
- 1 Fișă tehnică de securitate
- 1 Ghid rapid de inițiere

Corpul de iluminat nu este conținut în setul de livrare.

Setul de livrare L 14 (llu. 3.2)

- 1 lampă cu E 27
- 3 șuruburi
- 3 dibluri
- 3 distanțiere
- 1 folie de mascare
- 1 fișă tehnică de securitate
- 1 ghid rapid de inițiere

Corpul de iluminat nu este conținut în setul de livrare.

Dimensiunile produsului L 14 S (llu. 3.3)

Dimensiunile produsului L 14 (llu. 3.4)

Prezentare generală a produsului L 14 S (llu. 3.5)

- A** Capac carcasă
- B** Suport de perete
- C** Sursă de lumină
- D** Abajur
- E** Bornă de conexiune
- F** Unitate senzor

G Temporizare (llu. 3.6)

H Setarea luminozității de comutare

Prezentare generală a produsului L 14 (llu. 3.7)

- A** Capac carcasă
- B** Suport de perete
- C** Sursă de lumină
- D** Abajur
- E** Bornă de conexiune

4. Conexiune electrică

Schema de conexiuni (llu. 4.1)

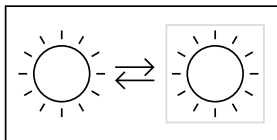
Cablul de alimentare este un cablu cu 3 fire:

- L** = conductor de fază (de obicei negru, maro sau gri)
- N** = conductor neutru (de obicei albastru)
- E** = conductor de protecție (verde / galben)

Aparatul poate fi conectat și electric după un întrerupător de rețea, dacă se garantează că întrerupătorul de rețea este permanent în stare pornită.

Indicație:

Sursa de lumină a acestei lămpi se poate înlocui.



5. Montaj



Pericol din cauza curentului electric!

Atingerea pieselor conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.

- Oprii curentul și întrerupeți alimentarea cu tensiune.
- Verificați absența tensiunii cu ajutorul unui creion de tensiune.
- Asigurați-vă că alimentarea cu tensiune rămâne întreruptă.

Pericol de daune materiale!

O eventuală inversare a cablurilor de conexiune poate duce la scurtcircuit.

- Identificați cablurile de conexiune.
- Conectați corect cablurile de conexiune.

Pregătirea montajului

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări. Nu puneți în funcțiune aparatul dacă prezintă deteriorări.
- Alegeți un loc de montaj adecvat.
 - Ținând cont de raza de acțiune.
 - Ținând cont de raza de detectare a mișcării.
 - Fără vibrații.
 - Zonă de detecție fără obstacole.
 - Nu în zone cu pericol de explozie.
 - Nu pe suprafețe ușor inflamabile.
 - Nu priviți în sursa de lumină de la distanță mică (< 30 cm).
 - La distanță de minimum 50 cm față de alte lămpi cu LED.

Raza de acțiune L 14 S (Ilu. 5.1)

Detecția mișcării lateral pe direcția de mers L 14 S (Ilu. 5.2)

Detecția mișcării în direcția de mers L 14 S (Ilu. 5.3)

Etapele montării

- Verificați ca alimentarea cu tensiune să fie oprită. (Ilu. 5.4)
- Demontați capacul carcasei și elementul de acoperire folosind o șurubelniță. (Ilu. 5.4) (Ilu. 5.5) (Ilu. 5.6)
- Marcați locul unde vor fi găurile. (Ilu. 5.7)
- Faceți găurile (Ø 6 mm) și introduceți diblurile. (Ilu. 5.8)
- Străpungeți bușonul de etanșare pentru cablul de alimentare. (Ilu. 5.9)
- Dacă cablul de alimentare se montează sub tencuială, fixați suportul de perete în șuruburi fără distanțiere.

- Străpungeți bușonul de etanșare pentru cablul de alimentare. (Ilu. 5.10)
 - Dacă cablul de alimentare se montează pe tencuială, fixați suportul de perete în șuruburi cu distanțiere.
 - Conectați cablul de alimentare conform schemei de conexiuni. (Ilu. 5.11)
- „4. Conexiune electrică”

- Introduceți becul. (Ilu. 5.12)

- Puneți abajurul. (Ilu. 5.13)
- Strângeți șuruburile de siguranță.
- Poziționați capacul carcasei și lăsați-l să anclanșeze. (Ilu. 5.14)
- Montați numerele casei pe elementul de acoperire (numai L 14 S) (Ilu. 5.15)

- Porniți alimentarea cu curent. (Ilu. 5.16)
 - Reglați funcțiile.
- „6. Funcționarea”

6. Funcționarea

L 14 S

- Realizați reglajele. (Ilu. 6.1)

Reglaje din fabrică

- Temporizare: 8 secunde
- Reglarea luminozității de comutare: regim de lumină naturală 2.000 lucși

Temporizare (F)

Temporizarea la oprire poate fi reglată continuu de la cca. 8 secunde până la max. 35 minute. Orice mișcare detectată aprinde din nou lumina.

Notă: După fiecare stingere a lămpii LED, timp de cca. 1 secundă nu este posibilă o nouă detecție de mișcare. Apoi lampa cu LED se poate aprinde din nou la detecția mișcării.

Reglarea luminozității de comutare (G)

Pragul de comutare (luminozitatea de comutare) poate fi reglat continuu de la cca. 2 lucși până la 2.000 lucși.

- ☼ = regim de lumină naturală (independent de luminozitate)
- ☾ = regim de amurg (cca. 2 lucși)

La reglarea ariei de detecție și pentru verificarea funcțională la lumina zilei butonul de reglare trebuie să fie poziționat pe ☼.

Ajustarea ariei de detecție L 14 S

Pentru a exclude comutările nedorite sau a monitoriza ținut zonele de pericol, zona de detecție poate fi limitată cu ajutorul unei folii de mascare. Folia de mascare se lipeste peste unitatea cu senzor.

- Taiăți segmentele foliei de mascare. (Ilu. 6.2)

- Pentru limitarea zonei de detecție pe orizontală, lipiți segmentele foliei de mascare. (Ilu. 6.3)

La ajustarea zonei de detecție și pentru testul de funcționare se recomandă setarea intervalului cel mai scurt.

Unitate senzor L 14 S (Il. 6.4)

Unitatea senzor se poate rabata vertical la 90°.

7. Curățarea și îngrijirea

Aparatul nu necesită întreținere.



Pericol din cauza curentului electric!

Contactul apei cu pieselor conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.

- Nu curățați aparatul decât în stare uscată.

Pericol de daune materiale!

Folosirea unor detergenți inadecvați poate deteriora aparatul.

- Curățați aparatul cu o lavetă ușor umezită, fără detergent.

8. Eliminarea ca deșeu

Aparatele electrice, bateriile, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice și bateriile la gunoia menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice și bateriile care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

9. Garanția de producător

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus unor controale aleatorii. Steinel garantează structura și funcționarea ireproșabilă a acestui produs. Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație.

Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre.

Garanția nu se aplică pieselor de uzură și nici deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte. Garanția este valabilă doar dacă aparatul nedezasamblat este trimis la centrul de service competent într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării și cu ștampila distribuitorului).

Reparații și postgaranție: După ieșirea din termenul de garanție sau în cazul defecțiunilor pentru care nu beneficiați de reparații în garanție, informați-vă cu privire la posibilitatea reparației la centrul de service cel mai apropiat.

3 ANI
GARANȚIA
PRODUCĂTORULUI

10. Remedierea defecțiunilor.

Aparat fără tensiune.

- Siguranță necuplată sau defectă.
 - Cuplați siguranța.
 - Dacă este defectă, schimbați siguranța.
- Cablu întrerupt.
 - Verificați cablul cu un testor de tensiune.
- Scurtcircuit în cablul de alimentare.
 - Verificați conexiunile.
- Întrerupătorul de rețea eventual existent este decuplat.
 - Cuplați întrerupătorul de rețea.

Aparatul nu se aprinde.

- Reglarea luminozității de comutare este incorectă.
 - Resetați luminozitatea de comutare.
- Întrerupător de rețea OPRIT.
 - Porniți întrerupătorul de rețea.
- Siguranță necuplată sau defectă.
 - Cuplați siguranța.
 - Dacă este defectă, schimbați siguranța.
- Detectarea mișcărilor rapide este dezactivată pentru reducerea numărului de semnalări eronate sau zona de detecție este setată la un nivel prea redus sau în mod incorect.
 - Verificați și ajustați zona de detecție.

Aparatul nu se stinge.

- Mișcare permanentă în zona de detecție.
 - Verificați zona de detecție.
 - Dacă este necesar, limitați sau modificați zona de detecție.

Aparatul se aprinde necontrolat.

- Aparatul n-a fost fixat bine la montare.
 - Montați aparatul așa încât să nu se deplaseze.
- A avut loc mișcare, dar nu a fost sesizată de observator (mișcare în spatele unui perete, mișcarea unui obiect mic în imediata apropiere a lămpii, etc.)
 - Controlați zona.
 - Dacă este necesar, limitați sau modificați zona de detecție.

11. Date tehnice

Dimensiuni (înălțime × lățime × adâncime)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Tensiune de alimentare	220 – 240 V, 50/60 Hz
Putere	max. 15 W / E27*
Înălțime de montaj	Înălțime de montaj optimă: 2 m
Unghi de detecție	L 14 S: 180°
Raza de acțiune a senzorului	L 14 S: max. 10 m
Luminozitate de comutare	L 14 S: 2 – 2.000 lucși
Temporizare	L 14 S: 8 s – 35 min
Tip de protecție	IP 44
Temperatura ambientală	-20 °C până la +40 °C
Clasă de protecție	II
Rezistența la lovituri	IK 05

* Recomandăm: o sursă de lumină albă, translucidă, pentru lumină uniformă. (nu este inclusă în furnitură).

1. 0 tem dokumentu

- Zaščiten z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
- Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.



Opozorilo pred nevarnostmi!



Opozorilo pred nevarnostmi zaradi elektrike!



Opozorilo pred nevarnostmi zaradi vode!

2. Splošna varnostna navodila



Če ne upoštevate navodil za uporabo, grozi nevarnost!

Ta navodila vsebujejo pomembne informacije za varno uporabo naprave. Še posebej opozarjamo na mogoče nevarnosti. Neupoštevanje lahko ima za posledico smrt ali težje poškodbe.

- Navodila skrbno preberite.
- Upoštevajte varnostne napotke.
- Shranite jih na dostopnem mestu.
- Ravnanje z električnim tokom lahko povzroči nevarne situacije. Dotikanje delov pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.
- Dela na omrežni napetosti lahko izvaja le usposobljeno tehnično osebje.
- Upoštevajte lokalne predpise za instalacijo in priključitev (npr. D: VDE 0100, A: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Popravila naj izvajajo le strokovne delavnice.

3. Opis naprave

Namenska uporaba L 14 S

- E 27 - svetilka z infrardečim senzorjem gibanja.
- Za stensko montažo za zunanost.
- Ni primerno za priključek na električni regulator

Princip delovanja

- Infrardeči senzor zaznava toplotno sevanje premikajočih se teles (ljudi, živali itd.). Toplotno sevanje se elektronsko pretvori in tako samodejno vklopi E 27 - svetilko.
- Najbolj varno zasetje premikanja dobimo pri montaži na strani glede na smer premikanja.
- Doseg zasetja premikanja je omejen, kadar se senzorju približujete neposredno.
- Ovire (npr. drevesa, zidovi ali steklene šipe) lahko omejijo ali onemogočijo zajemanje premikanja.
- Nenadnih temperaturnih sprememb zaradi vremenskih vplivov toplotni viri ne razlikujejo.

Namenska uporaba L 14

- E 27 - svetilka
- Za stensko montažo za zunanost.
- Ni primerno za priključek na električni regulator

Obseg dobave L 14 S (Ilu. 3.1)

- 1 E 27 - svetilka z infrardečim senzorjem gibanja
- 3 vijaki
- 3 vložki
- 3 distančniki
- 1 prekrivna folija
- 1 varnostni list
- 1 hiter zagon

Svetilko dobavimo brez sijalke.

Obseg dobave L 14 (Ilu. 3.2)

- 1 E 27 - svetilka
- 3 vijaki
- 3 vložki
- 3 distančniki
- 1 prekrivna folija
- 1 varnostni list
- 1 hiter zagon

Svetilko dobavimo brez sijalke.

Mere izdelka L 14 S (Ilu. 3.3)

Mere izdelka L 14 (Ilu. 3.4)

Pregled naprav L 14 S (Ilu. 3.5)

- A** E 27 - luč
- B** Okrov svetilke
- C** Sijalke
- D** Priključna sponka
- E** Senzorska enota

F Nastavitev časa (Ilu. 3.6)

G Nastavitev zatemnitve

Pregled naprav L 14 (Ilu. 3.7)

- A** E 27 - luč
- B** Okrov svetilke
- C** Sijalke
- D** Priključna sponka

4. Električni priključek

Stikalni načrt (Ilu. 4.1)

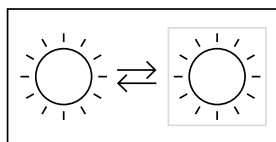
Omrežni priključni vod je 3-žilni kabel:

- L** = faza (praviloma črna, rjava ali siva)
- N** = nevtralni vodnik (največkrat moder)
- E** = varnostni vodnik (zeleno-rumen)

Napravo je mogoče priključiti tudi električno na omrežno stikalo, če se zagotovi, da je omrežno stikalo stalno vključeno.

Napotek:

Vir svetlobe v tej svetilki je nadomestljiv.



5. Montaža



Nevarnost zaradi električnega toka!

Dotikanje delov pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.

- Izklopite tok in prekinite dovajanje napetosti.
- S faznim preizkuševalcem preverite, da ni napetosti.
- Poskrbite, da ostane dovajanje napetosti prekinjeno.

Nevarnost gmotne škode!

Pri zamenjavi priključnih napeljav lahko pride do kratkega stika.

- Identificirajte priključne napeljave.
- Priključne napeljave pravilno zvežite.

Priprave za montažo

- Preverite vse sklope, ali so morda poškodovani. Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Izberite primerno mesto montaže.
 - Upoštevajte doseg.
 - Upoštevajte doseg zaznavanja gibanja.
 - Stabilna montaža.
 - V območju zaznavanja ni ovir.
 - Naprave ne smete nikoli montirati v predelu, kjer obstaja nevarnost eksplozije.
 - Ne montirajte na lahko vnetljive površine.
 - Ne usmerjajte pogleda v svetlobni vir iz kratke razdalje (< 30 cm).
 - Ohranajte oddaljenost vsaj 50 cm od drugih LED - svetilk.

Doseg L 14 S (Il. 5.1)

Zajetje premikanja na strani glede na smer premikanja L 14 S (Il. 5.2)

Zajetje premikanja v smeri premikanja L 14 S (Il. 5.3)

Postopek montaže

- Preverite, ali je dovod napetosti izklopljen. (Il. 5.4)
 - Demontirajte stensko držalo in pokrov z izvijačem. (Il. 5.4) (Il. 5.5) (Il. 5.6)
 - Zarišite luknje za vrtanje. (Il. 5.7)
 - Izvrtajte luknje (Ø 6) in vstavite vložke. (Il. 5.8)
 - Skozi izvrtine potisnite tesnilne zamaške za omrežno napeljavo. (Il. 5.9)
 - Stensko držalo trdno privijačite pri podometni napeljavi brez distančnikov.
 - Skozi izvrtine potisnite tesnilne zamaške za omrežno napeljavo. (Il. 5.10)
 - Stensko držalo trdno privijačite pri nadometni napeljavi z distančniki.
 - Električno napeljavo priključite v skladu s stikalnim načrtom. (Il. 5.11)
- „4. Električni priključek“
- Vstavite sijalko. (Il. 5.12)

- Namestite okrov svetilke. (Il. 5.13)
- Uvijajte varnostne vijake.
- Namestite pokrov ohišja in ga zaskočite. (Il. 5.14)
- Namestite hišno številko na pokrov (samo L 14 S). (Il. 5.15)

- Vključite oskrbo z energijo. (Il. 5.16)
 - Nastavitev funkcij.
- „6. Delovanje“

6. Delovanje

L 14 S

- Izvedite nastavitve. (Il. 6.1)

Tovarniške nastavitve

- Nastavitev časa: 8 sekundi
- Nastavitev zatemnitve: delovanje pri dnevni svetlobi 2.000 luks

Nastavitev časa (F)

Zakasnitev izklopa lahko nastavite brezstopenjsko od pribl. 8 sekund do največ 35 minut Vsako zajeto premikanje znova vklopi luč.

Napotek: Po vsakem izklopu LED - svetilke je po pribl. 1 sekundi onemogočeno ponovno zajemanje premikanja. LED - svetilka nato po premikanju ponovno vklopi luč.

Nastavitev pri mračitvi (G)

- Želen prag izkrmiljenja (zatemnitev) lahko brezstopenjsko nastavite od pribl. približno 2 luksa do 2.000 luks.
- ☼ = delovanje ob dnevni svetlobi (neodvisno od svetlobe)
 - ☾ = zatemnitveno delovanje (pribl. 2 luksa)

Pri nastavitvi območja zajemanja in za test delovanja pri dnevni svetlobi mora biti gumb za reguliranje na ☼.

Nastavitev območja zaznavanja L 14 S

Da se izognete napačnemu vkapljanju ali za namensko nadziranje nevarnosti, lahko območje zaznavanja omejite s prekrivno folijo. Prekrivno folijo je treba nalepiti na enoto s senzorjem.

- Prirežite segmente pokrivne folije. (Il. 6.2)
- Za omejitev vodoravnega območja zajemanja nalepite segmente pokrivne folije. (Il. 6.3)

Za nastavitev območja zaznavanja in preverjanje delovanja se priporoča najkrajša nastavitve časa.

Senzorska enota L 14 S (Il. 6.4)

Nagib senzorske enote 90° navpično.

7. Čiščenje in nega

Naprave ni treba vzdrževati.



Nevarnost zaradi električnega toka!

Stik vode z deli pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.

- Napravo čistite le, ko je suha.

Nevarnost gmotne škode!

Napačno čistilo lahko poškoduje napravo.

- Napravo čistite z nekoliko navlaženo krpo brez čistila.

8. Odstranjevanje

Električne aparate, baterije, opremo in embalažo je treba oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.



Električnih aparatov in baterij ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU:

V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate in baterije, ki niso več uporabne, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

9. Garancija proizvajalca

Ta proizvod podjetja je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih končno potrjen naključni kontroli. Steinel daje garancijo za brezhibno stanje in funkcionalnost proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa in se začne z dnem prodaje izdelka stranki.

Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah obrabnih delov in za škode in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene. Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe.

Servis za popravila: Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z našim servisnim obratom glede popravila.

3 LETNA
PROIZVAJALCA
GARANCIJA

10. Odprava motenj

Naprava je brez napetosti.

- Varovalka ni vklopljena ali je okvarjena.
 - Vključite varovalko.
 - Zamenjajte okvarjeno varovalko.
- Prekinjena napeljava.
 - Preverite napeljavo z indikatorjem napetosti.
- Kratek stik v električni napeljavi.
 - Preverite priključke.
- Morebitno prisotno omrežno stikalo je izklopljeno.
 - Vključite omrežno stikalo.

Naprava se ne vklopi.

- Nastavitev zatemnitve je napačno izbrana.
 - Nastavitev zatemnitve nastavite na novo.
- Omrežno stikalo je izklopljeno.
 - Nastavite omrežno stikalo.
- Varovalka ni vklopljena ali je okvarjena.
 - Vključite varovalko.
 - Zamenjajte okvarjeno varovalko.
- Hitra premikanja so zatrta z namenom zmanjšati motnje ali pa je področje zaznavanja nastavljeno nepravilno.
 - Preverite in nastavite območje zaznavanja.

Naprava se ne izklopi.

- Stalno premikanje na območju zaznavanja.
 - Preverite območje zaznavanja.
 - Po potrebi omejite ali spremenite območje zaznavanja.

Naprava se nezaželeno vklopi.

- Naprava ni dovolj čvrsto nameščena.
 - Napravo trdno montirajte.
- Premikanje je obstajalo, toda opazovalec ga ni prepoznal (premikanje za steno, premikanje majhnega predmeta čisto v bližini svetilke, itd.)
 - Preverite področje.
 - Po potrebi omejite ali spremenite območje zaznavanja.

11. Tehnični podatki

Mere (v × š × g)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Omrežna napetost	220 – 240 V, 50/60 Hz
Moč	maks. 15 W / E27*
Montažna višina	Optimalna montažna višina: 2 m
Kot zaznavanja	L 14 S: 180°
Doseg senzorja	L 14 S: maks. 10 m
Nastavitev zatemnitve	L 14 S: 2 – 2.000 luksov
Nastavitev časa	L 14 S: 8 s – 35 min
Vrsta zaščite	IP 44
Temperatura okolice	-20 °C do +40 °C
Razred zaščite	II
Odpornost na udarce	IK 05

* Priporočamo: belo, prosojno sijalko za enakomerno svetlobo. (ni v dobavnem obsegu)

1. Uz ovaj dokument

- Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
- Zadržavamo pravo na izmjene koje služe tehničkom napretku.



Upozorenje na opasnosti!



Upozorenje na opasnosti od el. struje!



Upozorenje na opasnosti od vode!

2. Opće sigurnosne napomene



Opasnost u slučaju nepridržavanja uputa za uporabu!

Ove upute sadrže važne informacije o sigurnom rukovanju uređajem. Naročito upozoravamo na moguće opasnosti. Nepridržavanje uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeđivanja.

- Pažljivo pročitajte upute.
- Pridržavajte se sigurnosnih napomena.
- Čuvajte upute na pristupačnom mjestu.
- Rad s električnom strujom može dovesti do opasnih situacija. Dodirivanje dijelova koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.
- Rad na naponu mreže dopušten je samo kvalificiranom osoblju.
- Potrebno je pridržavati se državnih propisa za instalaciju i uvjeta priključivanja (npr. D: VDE 0100, A: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smiju obavljati samo specijalizirane radionice.

3. Opis uređaja

Namjenska uporaba L 14 S

- E 27 svjetiljka s infracrvenim senzorom pokreta.
- Zidna montaža u vanjskom području.
- Nije prikladna za priključak na regulator intenziteta svjetlosti.

Princip funkcioniranja

- Infracrveni senzor detektira toplinsko zračenje tijela koja se pred njime kreću (npr. ljudi, životinje). Toplinsko zračenje elektronički se pretvara i automatski uključuje E 27 svjetiljku.
- Najsigurnije detektiranje pokreta postiže se montažom uređaja bočno na smjer kretanja.
- Domet detektiranja pokreta ograničen je kad se uređaju prilazi izravno.
- Prepreke (npr. drveća, zidovi ili prozori) mogu ograničiti detektiranje pokreta ili ga onemogućiti.
- Iznenadna kolebanja temperature zbog vremenskih utjecaja ne razlikuju se od izvora topline.

Namjenska uporaba L 14

- E 27 svjetiljka.
- Zidna montaža u vanjskom području.
- Nije prikladna za priključak na regulator intenziteta svjetlosti.

Sadržaj isporuke L 14 S (Sl. 3.1)

- 1 E 27 svjetiljka s infracrvenim senzorom pokreta
- 3 vijka
- 3 učvrsnice
- 3 držača razmaka
- 1 pokrivna folija
- 1 sigurnosno tehnički list
- 1 uputa za brzo pokretanje

Rasvjetno tijelo nije sadržano u isporuci.

Sadržaj isporuke L 14 (Sl. 3.2)

- 1 E 27 svjetiljka
- 3 vijka
- 3 učvrsnice
- 3 držača razmaka
- 1 pokrivna folija
- 1 sigurnosno tehnički list
- 1 uputa za brzo pokretanje

Rasvjetno tijelo nije sadržano u isporuci.

Dimenzije proizvoda L 14 S (Sl. 3.3)

Dimenzije proizvoda L 14 (Sl. 3.4)

Pregled uređaja L 14 S (Sl. 3.5)

- A** poklopac kućišta
- B** zidni držač
- C** Rasvjetno tijelo E 27
- D** poklopac svjetiljke
- E** Priključna stezaljka
- F** Senzorska jedinica

G Podešavanje vremena (Sl. 3.6)

H Podešavanje svjetlosnog praga

Pregled uređaja L 14 (Sl. 3.7)

- A** poklopac kućišta
- B** zidni držač
- C** Rasvjetno tijelo E 27
- D** poklopac svjetiljke
- E** Priključna stezaljka

4. Električni priključak

Schema priključivanja (Sl. 4.1)

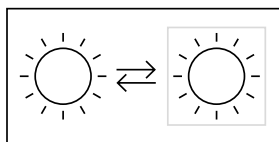
Priključni mrežni vod je trožilni kabel:

- L** = faza (većinom crna, smeđa ili siva)
- N** = neutralni vodič (većinom plavi)
- E** = zaštitni vodič (zeleno / žuti)

Uređaj se također može priključiti električki nakon mrežne sklopke, ako se osigura da je sklopka stalno uključena.

Napomena:

Izvor svjetlosti ove svjetiljke je zamjenjiv.



- Strujni vod priključite na stezaljke prema shemi priključivanja. (SI. 5.11)

→ „4. Električni priključak“

- Umetnite rasvjetno tijelo. (SI. 5.12)

- Stavite poklopac svjetiljke. (SI. 5.13)
- Uvrnite sigurnosne vijke.
- Stavite poklopac kućišta i pustite da se uglavi. (SI. 5.14)
- Stavite kućni broj na masku (samo L 14 S) (SI. 5.15)

- Uključite strujno napajanje. (SI. 5.16)

- Podesite funkcije.

→ „6. Funkcija“

5. Montaža



Opasnost od električne struje!

Dodirivanje dijelova koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.

- Isključiti struju i prekinuti naponsko napajanje.
- Ispitivačem napona provjeriti beznaponsko stanje.
- Provjeriti je li naponsko napajanje ostalo prekinuto.

Opasnost od nastanka materijalnih šteta!

Slučajna zamjena priključnih kabela može uzrokovati kratki spoj.

- Identificirati priključne kabele.
- Ispravno spojiti priključne kabele.

Priprema montaže

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja. U slučaju oštećenja ne koristiti uređaj.
- Odaberite prikladno mjesto za montažu
 - uzimajući u obzir domet
 - uzimajući u obzir detektiranje pokreta
 - koje je stabilno
 - u području detekcije nema prepreka
 - koje se ne nalazi u područjima s opasnošću od eksplozije
 - koje se ne nalazi na lako zapaljivim površinama
 - Ne gledati u izvor svjetla s male udaljenosti (< 30 cm).
 - Udaljeno najmanje 50 cm od ostalih LED svjetiljki.

Domet L 14 S (SI. 5.1)

Detektiranje pokreta bočno na smjer kretanja L 14 S (SI. 5.2)

Detektiranje pokreta u smjeru kretanja L 14 S (SI. 5.3)

Koraci montaže

- Provjerite je li isključeno naponsko napajanje. (SI. 5.4)
- Demontirajte poklopac kućišta i masku pomoću odvijača. (SI. 5.4) (SI. 5.5) (SI. 5.6)
- Označite rupe. (SI. 5.7)
- Izbušite rupe (Ø 6) i umetnite učvršnice. (SI. 5.8)
- Probijte brtveni čep za mrežni priključak. (SI. 5.9)
- Pričvrstite zidni držač kod podžbuknog kabela bez distance.
- Probijte brtveni čep za mrežni priključak. (SI. 5.10)
- Pričvrstite zidni držač kod nadžbuknog kabela s distancama.

6. Funkcija

L 14 S

- Izvršite podešavanje. (SI. 6.1)

Tvorničke postavke

- Podešenost vremena: 8 sekundi
- Podešenost svjetlosnog praga: režim rada pri danjem svjetlu 2.000 luksa

Podešavanje vremena (F)

Kašnjenje isključivanja može se podešavati kontinuirano od oko 8 sekundi do maks. 35 minuta. Svaki detektirani pokret ponovno uključuje svjetlo.

Napomena: Nakon svakog isključivanja LED svjetiljke nije moguće ponovno detektiranje pokreta na oko 1 sekundu. Potom LED svjetiljka može pri pokretu ponovno uključiti svjetlo.

Podešavanje svjetlosnog praga (G)

Proradna svjetlina (između mraka i dnevnog svjetla) može se kontinuirano podešavati od oko 2 - 2.000 luksa.

- ☀ = režim rada pri danjem svjetlu (neovisno o svjetlini)
- ☾ = regulacija intenziteta svjetlosti (oko 2 luksa)

Kod podešavanja područja detekcije i za testiranje funkcije kod danjeg svjetla regulator mora biti na ☀.

Podešavanje područja detekcije L 14 S

Da bi se isključila mogućnost pogrešnih uključivanja ili ciljano nadzirala opasna mjesta, područje detekcije može se ograničiti pomoću zaslonne folije. Takva folija zalijepi se na senzorsku jedinicu.

- Izrežite točno segmente pokrivne folije. (SI. 6.2)

- Nalijepite segmente folije kako biste ograničili vodoravno područje detekcije. (SI. 6.3)

Kod podešavanja područja detekcije i testiranja funkcije preporučuje se podesiti najkraće vrijeme.

Senzorska jedinica L 14 S (SI. 6.4)

Senzorska jedinica može se nagnuti vertikalno za 90°.

7. Čišćenje i njega

Uređaj ne treba održavati.



Opasnost od električne struje!

Kontakt vode s dijelovima koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.

- Uređaj čistite samo kad je suh.

Opasnost od nastanka materijalnih šteta!

Uređaj možete oštetiti korištenjem pogrešnog sredstva za čišćenje.

- Očistite uređaj blago nakvašenom krpom bez sredstva za čišćenje.

8. Zbrinjavanje

Električne uređaje, baterije, pribor i ambalažu valja zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje i baterije u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinu implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji i baterije koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

9. Jamstvo proizvođača

Ovaj Steinel proizvod izrađen je s najvećom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost.

Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjanje nedostataka koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, usluga jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao ni šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine) nadležnoj servisnoj službi.

Služba za popravke: Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

3 GODINE
PROIZVOĐAČA
JAMSTVA

10. Uklanjanje smetnji

Uređaj nema napon.

- Osigurač nije uključen ili je neispravan.
 - Uključite osigurač.
 - Zamijenite neispravan osigurač.
- Prekinut je vod.
 - Provjerite vod ispitivačem napona.
- Kratki spoj u mrežnomvodu.
 - Provjerite priključke.
- Eventualno postojeća mrežna sklopka je isključena.
 - Uključite mrežnu sklopku.

Uređaj se ne uključuje.

- Pogrešno je odabrana podešenost svjetlosnog praga.
 - Iznova podesite svjetlosni prag.
- Mrežna sklopka je ISKLJUČENA.
 - Podesite mrežnu sklopku.
- Osigurač nije uključen ili je neispravan.
 - Uključite osigurač.
 - Zamijenite neispravan osigurač.
- Brzi pokreti se priglašuju radi minimiziranja smetnji ili je područje detekcije premalo ili neispravno.
 - Provjerite i podesite područje detekcije.

Uređaj se ne isključuje.

- Stalno kretanje u području detekcije.
 - Provjerite područje detekcije.
 - Po potrebi ograničite ili promijenite područje detekcije.

Uređaj se neželjeno uključuje.

- Uređaj nije montiran stabilno.
 - Montirajte uređaj stabilno.
- Pokret se dogodio ali ga promatrač nije prepoznao (pokret iza zida, kretanje malog objekta u neposrednoj blizini svjetiljke itd.)
 - Provjerite područje.
 - Po potrebi ograničite ili promijenite područje detekcije.

11. Tehnički podaci

Dimenzije (V × Š × D)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Napon strujne mreže	220 – 240 V, 50/60 Hz
Snaga	maks. 15 W / E27*
Visina montaže	Optimalna visina montaže: 2 m
Kut detekcije	L 14 S: 180°
Domet senzora	L 14 S: maks. 10 m
Podešenost svjetlosnog praga	L 14 S: 2 – 2.000 luksa
Podešenost vremena	L 14 S: 8 s – 35 min
Vrsta zaštite	IP 44
Temperatura okoline	-20 °C do +40 °C
Klasa zaštite	II
Otpornost na udarce	IK 05

* Preporučujemo: Bijelo, prozirno rasvjetno tijelo za ravnomjernu rasvjetu. (nije sadržano u isporuci)

1. Käesoleva dokumendi kohta

- Autoriõigusega kaitstud. Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
- Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.



Hoiatus ohtude eest!



Hoiatus vooluga seotud ohtude eest!



Hoiatus veega seotud ohtude eest!

2. Üldised ohutusjuhised



Kasutusjuhendi mittejärgimisest tulenev oht!

Juhend sisaldab olulist teavet seadme turvaliseks kasutamiseks. Eriti juhitakse tähelepanu võimalikele ohtudele. Mittejärgimine võib kaasa tuua surma või rasked vigastused.

- Lugege juhendit hoolikalt.
- Järgige ohutusjuhiseid.
- Hoidke kättesaadavas kohas.
- Elektrivooluga ümberkäimine võib tuua kaasa ohtlikke olukordi. Elektrit juhtivate osade puudutamine võib põhjustada elektrišokki, põletusi või surma.
- Võrgupingel töid tohivad teha ainult kvalifitseeritud spetsialistid.
- Tuleb järgida riigisisesed installatsioonieskirju ja ühendamistingimusi (nt VDE 0100, A: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Parandustöid tohivad teha ainult spetsialistid.

3. Seadme kirjeldus

Nõuetekohane kasutus L 14 S

- Infrapuna - liikumissensoriga E 27 - valgusti.
- Väliitingimustes seinale monteerimiseks.
- Ei ole mõeldud hämardiga ühendamiseks

Tööpõhimõte

- Infrapunsensor tuvastab liikuvate kehade (nt inimesed, loomad) soojuskiirguse. Tuvastatud soojuskiirgus teisendatakse elektrooniliselt ja E 27 - tuled lülituvad automaatselt sisse.
- Liikumine tuvastatakse kõige kindlamalt, kui paigaldada seadme liikumissuuna suhtes külmiselt.
- Otse seadme suunas liikudes on liikumise tuvastamise ulatus piiratud.
- Takistuste tõttu (nt puud, müürid või klaasid) võib liikumise tuvastamine olla piiratud või ei ole üldse võimalik.
- Ilmastikust tingitud äkilisi temperatuuri kõikumisi ei eristata soojusallikatest.

Nõuetekohane kasutus L 14

- E 27 - valgusti.
- Väliitingimustes seinale monteerimiseks.
- Ei ole mõeldud hämardiga ühendamiseks

Tarnekomplekt L 14 S (Joonis. 3.1)

- Infrapuna-liikumissensoriga 1 E 27 - valgusti
- 3 kruvi
- 3 tüüblit
- 3 distantshoidikut
- 1 kattekile
- 1 ohutuskaart
- 1 kiirjuhend

Valgusti ei kuulu tarnekomplekti.

Tarnekomplekt L 14 (Joonis. 3.2)

- 1 E 27 - valgusti
- 3 kruvi
- 3 tüüblit
- 3 distantshoidikut
- 1 kattekile
- 1 ohutuskaart
- 1 kiirjuhend

Valgusti ei kuulu tarnekomplekti.

Toote mõõdud L 14 S (Joonis. 3.3)

Toote mõõdud L 14 (Joonis. 3.4)

Seadme ülevaade L 14 S (Joonis. 3.5)

- A** Pealmine kate
- B** Seinale kinnitav hoidik
- C** E 27 lambipirn
- D** Valgusti kate
- E** Ühendusklemm
- F** Andur

G Aja seadmine (Joonis. 3.6)

H Hämarusnivoo seadistamine

Seadme ülevaade L 14 (Joonis. 3.7)

- A** Pealmine kate
- B** Seinale kinnitav hoidik
- C** E 27 lambipirn
- D** Valgusti kate
- E** Ühendusklemm

4. Elektriline ühendamine

Lülitite plaan (Joonis. 4.1)

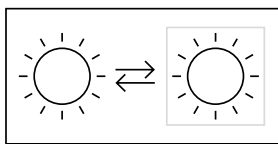
Võrguühendusjuhe on 3-sooneline kaabel:

- L** = faas (enamasti must, pruun või hall)
- N** = neutraaljuht (enamasti sinine)
- E** = kaitsejuht (roheline / kollane)

Seadet saab pärast võrgulülitiga ühendamist ka elektriga ühendada, kui on tagatud, et võrgulüliti on pidevalt sisse lülitatud.

Juhis:

Selle valgusti valgusallikas on vahetatav.



5. Montaaž



Elektrilöögi oht!

Elektrit juhtivate osade puudutamine võib põhjustada elektrilööki, põletusi või surma.

- Lülitage vool välja ja katkestage pingetoide.
- Kontrollige pingetestriga pingevabadust.
- Tehke kindlaks, et pingetoide jääb katkestatuks.

Materiaalsete kahjude oht!

Ühendusjuhtmete omavaheline äravahetamine võib lühise põhjustada.

- Identifitseerige ühendusjuhtmed.
- Ühendage korralikult ühendusjuhtmed.

Paigalduse ettevalmistus

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes. Kahjustuste korral ärge võtke seadet kasutusse.
- Valige sobiv paigalduskoht.
 - Arvestage tööraadiust.
 - Arvestage liikumise tuvastamist.
 - Vibratsioonivaba.
 - Tuvastuspiirkond on takistustest vaba.
 - Ei ole plahvatusohtlik piirkond.
 - Ei ole kergesti süttiv pind.
 - Ärge vaadake valgusallikasse lähidistsantsilt (< 30 cm).
 - Teistest LED -valgustitest vähemalt 50 cm kaugusele.

Tööraadius L 14 S (Joonis. 5.1)

Liikumise tuvastamine liikumissuunaga küljelt L 14 S (Joonis. 5.2)

Liikumise tuvastamine liikumissuunas L 14 S (Joonis. 5.3)

Montaažisammud

- Kontrollige, et pingetoide oleks välja lülitatud. (Joonis. 5.4)
- Pealmise kate ja valgushajuti lahtivõtmiseks kasutage kruvikeerajat. (Joonis. 5.4) (Joonis. 5.5) (Joonis. 5.6)
- Märgistage puurimisavad. (Joonis. 5.7)
- Puurige avad (Ø 6 mm) ja pange tüüblid sisse. (Joonis. 5.8)
- Torgake võrgutoitejuhtme tihenduskorgid läbi. (Joonis. 5.9)
- Kruvige süvispaigaldatava toitejuhtmega seinahoidik kinni ilma distantsihoidikuta.
- Torgake võrgutoitejuhtme tihenduskorgid läbi. (Joonis. 5.10)
- Kruvige pindpaigaldatava toitejuhtmega seinahoidik kinni koos distantsihoidikuga.

- Ühendage võrgutoitejuhe vastavalt elektriskeemile. (Joonis. 5.11)

→ „4. Elektriline ühendamine“

- Pange sisse valgusallikas. (Joonis. 5.12)

- Paigaldage valgusti kate. (Joonis. 5.13)
- Keerake lukustuskruidid sisse.
- Klõpsake pealmine kate tagasi sisse. (Joonis. 5.14)
- Kinnitage valgushajutile majanumbrid (ainult mudelil L 14 S). (Joonis. 5.15)
- Lülitage voolutoide sisse. (Joonis. 5.16)
- Funktsioonide seadistamine.

→ „6. Talitlus“

6. Talitlus

L 14 S

- Teostage seaded. (Joonis. 6.1)

Tehaseeadistused

- Aja seadmine: 8 sekundit
- Hämaruse seadmine: päevavalgusrežiim 2.000 lx

Aja seadmine (F)

Väljalülitusviivitust on võimalik seadistada astmeteta alates u 8 sekundist kuni max 35 minutini. Iga tuvastatud liikumine lülitab tule taas sisse.

Märkus: pärast LED-valgusti igakordset väljalülitust ei ole u 1 sekundi vältel võimalik uut liikumist tuvastada. Seejärel saab LED -valgusti liikumise korral valguse taas sisse lülitada.

Hämarusnivoo seadistamine (G)

Rakendumisheledust (hämardumist) on võimalik seadistada astmeteta vahemikus 2 – 2.000 lx.

- ☼ = Päevavalgusrežiim (ei sõltu heledusest)
- ☾ = Hämarusrežiim (u 2 lx)

Tuvastuspiirkonna seadmisel ja päevavalguses talitlustesti läbiviimisel peab seaderegulaator ☼ peal paiknema.

Tuvastuspiirkonna häälestamine L 14 S

Valelülituste vältimiseks või ohukohtade eesmärgipäraseks jälgimiseks saab tuvastuspiirkonda piirata kattekilega. Kattekile kleebitakse sensorimoodulile.

- Lõigake kaanekile segmendid mõõtu. (Joonis. 6.2)
- Horisontaalse tuvastuspiirkonna piiramiseks kleepige kaanekile segmendid kinni.

Tuvastuspiirkonna häälestamisel ja talitlustesti läbiviimisel soovitame seadistada lühim aeg. (Joonis. 6.3)

Sensori element L 14 S (Joonis. 6.4)

Sensori element on vertikaalselt 90° kallutatav.

EE

7. Puhastamine ja hooldus

Seade ei vaja hooldamist.



Elektrilöögi oht!

Elektrit juhtivate osade kokkupuude veega võib põhjustada elektrilööki, põletusi või surma.

- Puhastage seadet ainult siis, kui see on kuiv.

Materiaalsete kahjude oht!

Valede puhastusvahendite tõttu võib seade kahjustada saada.

- Puhastage seadet pisut niisutatud lapiga ja ärge kasutage puhastusvahendeid.

8. Utiliseerimine

Elektriseadmed, tarvikud ja pakendid tuleb toimetada keskkonnasõbralikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid ja patareisid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:

Vastavalt kehtivale Euroopa direktiivile ja sellest tulenevatele kohalikele seadustele elektroonika ja vanade elektroonikaseadmete kohta tuleb kasutuskõlbatud elektriseadmed ja patareid eraldi kokku koguda ning toimetada keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

9. Tootja garantii

Steineli toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning seejärel läbinud pistelise kontrolli.

Steinel annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantiaaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast.

Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või hoolduse tagajärjel. Edasised võõresemetele põhjustatud järgkahjud on välistatud. Garantiinõuet aktsepteeritakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenus: Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

3 AASTAT
TOOTJA
GARANTIID

10. Tõrgete kõrvaldamine

Pingeta seade.

- Kaitse ei ole sisse lülitatud või on rikkis.
 - Lülitage kaitse sisse.
 - Vahetage rikkis kaitse välja.
- Juhe katkenud.
 - Kontrollige juhet pingetestriga.
- Lühis võrgutoitejuhtmes.
 - Kontrollige ühendusi
- Võimalik olemasolev võrgulüliti väljas
 - Lülitage võrgulüliti sisse.

Seade ei lülitu sisse.

- Hämaruseseadistus valesti valitud.
 - Seadistage hämaraseadistus uuesti.
- Võrgulüliti VÄLJAS.
 - Lülitage võrgulüliti sisse.
- Kaitse ei ole sisse lülitatud või on rikkis.
 - Lülitage kaitse sisse.
 - Vahetage rikkis kaitse välja.
- Rikete minimeerimiseks eiratakse kiireid liigutusi või on tuvastuspiirkond liiga väike või ei ole korrektne.
 - Kontrollige ja justeerige tuvastuspiirkonda.

Seade ei lülitu välja.

- Pidev liikumine tuvastuspiirkonnas.
 - Kontrollige tuvastuspiirkonda.
 - Vajadusel piirake või muutke tuvastuspiirkonda.

Seade lülitub soovimatult sisse.

- Seade ei ole paigaldatud liikumiskindlalt.
 - Paigaldage seade kindlalt.
- Liikumine toimus, kuid vaatleja ei tuvastanud seda (liikumine seina taga, väikese objekti liikumine lambi vahetus läheduses jne).
 - Kontrollige piirkonda.
 - Vajadusel piirake või muutke tuvastuspiirkonda.

11. Tehnilised andmed

Mõõtmed (K × L × S)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Võrgupinge	220 – 240 V, 50/60 Hz
Võimsus	max. 15 W / E27*
Paigalduskõrgus	Optimaalne paigalduskõrgus: 2 m
Tuvastusnurk	L 14 S: 180°
Sensori tööraadius	L 14 S: max. 10 m
Hämaruse seadistamine	L 14 S: 2 – 2.000 luksi
Aja seadmine	L 14 S: 8 s – 35 min
Kaitseliik	IP 44
Keskkonnamtemperatuur	-20 °C kuni +40 °C
Kaitseklass	II
Löögikindlus	IK 05

* Soovitatav: valge poolläbipaistev lamp tagab ühtlase valgustuse (ei kuulu komplekti).

1. Apie šį dokumentą

- Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
- Pasilieikama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.



Įspėjimas apie pavojus!



Įspėjimas apie elektros pavojų!



Įspėjimas apie vandens keliamą pavojų!

2. Bendrieji saugos nurodymai



Pavojus dėl naudojimo instrukcijos nesilaikymo!

Šioje instrukcijoje pateikta saugaus elgesio su prietaisu informacija. Didžiausias dėmesys kreipiamas į galimus pavojus. Nesilaikant nurodymų galimi mirtini arba sunkūs sužalojimai.

- Atidžiai perskaitykite instrukciją.
- Laikykitės saugos nurodymų.
- Laikykitės pasiekiamoje vietoje.
- Dirbant su elektros srove galimos pavojingos situacijos. Prisilietus prie dalių, kuriomis teka srovė, galima patirti smūgį, nudegimus arba žūtį.
- Darbus, susijusius su tinklo įtampa, gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai.
- Būtina laikytis šalyje galiojančių įrengimo instrukcijų ir prijungimo reikalavimų (pvz., DE: VDE 0100, AT: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Remontą gali atlikti tik specializuotos įmonės.

3. Prietaiso aprašymas

Naudojimas pagal paskirtį L 14 S

- E 27 šviestuvus su infraraudonųjų spindulių judesio sensoriumi.
- Montuoti ant sienos lauke.
- Netinka naudoti su apšvietimo reguliatoriumi.

Veikimo principas

- Infraraudonųjų spindulių sensorius fiksuoja judančių kūnų (žmonių, gyvūnų ir t. t.) skleidžiamą šiluminę spinduliuotę. Šilumos spinduliuotė paverčiama elektroniniais signalais ir automatiškai įjungia E 27 apšvietimą.
- Patikimiausias būdas aptikti judėjimą yra prietaiso sumontavimas šonuėjimo kryptimi.
- Judesio aptikimo jautrumo zonos ilgis yra ribotas, kai einama tiesiai į prietaisą.
- Klūtytis (pvz., medžiai, sienos ar stiklai) gali apriboti judėjimo aptikimą arba padaryti jį neįmanomą.
- Staigūs temperatūros pokyčiai dėl oro sąlygų nesiskiria nuo šilumos šaltinių.

Naudojimas pagal paskirtį L 14

- E 27 šviestuvus.
- Montuoti ant sienos lauke.
- Netinka naudoti su apšvietimo reguliatoriumi.

Tiekiamas komplektas L 14 S (Ili. 3.1)

- 1 E 27 šviestuvus su infraraudonųjų spindulių judesio sensoriumi.
- 3 varžtai
- 3 mūrvinės
- 3 distanciniai laikikliai
- 1 dengiamoji plėvelė
- 1 saugos duomenų lapas
- 1 greitas paleidimas

Lemputės tiekiamame komplekte nėra.

Tiekiamas komplektas L 14 (Ili. 3.2)

- 1 E 27 šviestuvus
- 3 varžtai
- 3 mūrvinės
- 3 distanciniai laikikliai
- 1 dengiamoji plėvelė
- 1 saugos duomenų lapas
- 1 greitas paleidimas

Lemputės tiekiamame komplekte nėra.

Gaminio matmenys L 14 S (Ili. 3.3)

Gaminio matmenys L 14 (Ili. 3.4)

Prietaiso apžvalga L 14 S (Ili. 3.5)

- A** Viršutinis dangtelis
- B** Sienos laikiklis
- C** E 27 šviestuvus
- D** Šviestuovo dangtelis
- E** Gnybtai
- F** Sensorius

- G** Švietimo trukmės nustatymas (Ili. 3.6)
- H** Prieblandos lygio nustatymas

Prietaiso apžvalga L 14 (Ili. 3.7)

- A** Viršutinis dangtelis
- B** Sienos laikiklis
- C** E 27 šviestuvus
- D** Šviestuovo dangtelis
- E** Gnybtai

4. Elektros jungtis

Sujungimo schema (Ili. 4.1)

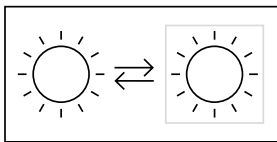
Maitinimo tinklo prijungimo kabelis yra 3 gyslų:

- L** = fazė (dažniausiai juodas, rudas arba pilkas)
- N** = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)
- E** = apsauginis laidas (žalias / geltonas)

Šviestuvą taip pat galima prijungti prie elektros tinklo jungikliu, jei užtikrinama, kad tinklo jungiklis bus nuolat įjungtas.

Pastaba

Šio šviestuvo šviesos elementas yra keičiamas.



- Įsukite lemputę. (Ili. 5.12)
 - Uždėkite šviestuvo dangtelį. (Ili. 5.13)
 - Įsukite apsauginius varžtus.
 - Užspauskite viršutinį dangtelį. (Ili. 5.14)
 - Prie šviesos difuzoriaus pritvirtinkite namo numerius (tik L 14 S). (Ili. 5.15)
 - Įjunkite elektros energijos tiekimą.
 - Funkcijų nustatymas. (Ili. 5.16)
- „6. Veikimas“

5. Montavimas



Elektros srovė kelia pavojų!

Prisilietus prie dalių, kuriomis teka srovė, galima patirti smūgį, nudegimus arba žūtį.

- Išjunkite srovę ir nutraukite elektros energijos tiekimą.
- Įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Įsitikinkite, kad elektros energijos tiekimas nutrauktas.

Turtinių nuostolių pavojus!

Jungiamųjų laidų sukeitimas gali sukelti trumpąjį jungimą.

- Identifikuokite jungiamuosius laidus.
- Tinkamai prijunkite jungiamuosius laidus.

Pasiruošimas montavimui

- Patikrinkite visas dalis, ar nėra pažeidimų. Jei prietaisas yra pažeistas, jo nenaudokite.
- Pasirinkite montavimo vietą.
 - Atsižvelkite į jautrumo zonos ilgį.
 - Atsižvelkite į judėjimo aptikimą.
 - Be vibracijos.
 - Be kliūčių jautrumo zonoje.
 - Ne potencialiai sprogoje zonoje.
 - Ne ant lengvai užsidegančių paviršių.
 - Nežiūrėkite į šviesos šaltinį iš nedidelio atstumo (< 30 cm).
 - Palikite bent 50 cm atstumą iki kitų LED šviestuvų.

Jautrumo zonos ilgis L 14 S (Ili. 5.1)

Judėjimo aptikimas šonu ėjimo krypčiai L 14 S (Ili. 5.2)

Judėjimo aptikimas ėjimo kryptimi L 14 S (Ili. 5.3)

Montavimo eiga

- Patikrinkite, ar atjungtas įtampos tiekimas. (Ili. 5.4)
- Atsuktuvu atsukite viršutinį dangtelį ir šviesos difuzorių. (Ili. 5.4) (Ili. 5.5) (Ili. 5.6)
- Pasižymėkite gręžtinių skylių vietas. (Ili. 5.7)
- Išgręžkite skylės (Ø 6 mm) ir įkiškite kaiščius. (Ili. 5.8)
- Pradurkite sandarinimo kaiščius tinklo įvadui.
- Sieninį laikiklį montuojant potinkinį įvadą priveržkite be distancinio laikiklio. (Ili. 5.9)
- Pradurkite sandarinimo kaiščius tinklo įvadui.
- Sieninį laikiklį montuojant virštinkinį įvadą priveržkite su distanciniu laikikliu. (Ili. 5.10)

Prijunkite maitinimo liniją pagal elektros schemą. (Ili. 5.11)

→ „4. Elektros jungtis“

6. Veikimas

L 14 S

- Atlikite nustatymus. (Ili. 6.1)

Gamyklos nustatymas

- Laiko nustatymas: 8 sekundės
- Prieblandos lygio nustatymas: dienos šviesos režimas 2.000 liuksų

Švietimo trukmės nustatymas (F)

Išjungimo vėlinimą galima nustatyti tolygiai nuo maždaug 8 sekundžių iki maks. 35 minučių. Kiekvieną kartą užfiksavus judėjimą iš naujo įjungiamo šviesa.

Pastaba: kiekvieną kartą išjungus LED šviestuvą, maždaug 1 sekundę negalima aptikti naujo judesio. Vėliau LED šviestuvai gali vėl užsidegti užfiksavus judėjimą.

Prieblandos lygio nustatymas (G)

- Reagavimo ryškumas (prieblanda) nustatomas tolygiai maždaug 2 – 2.000 liuksų diapazone.
- ☼ = dienos šviesos režimas (nepriklauso nuo apšvietimo)
 - ☾ = prieblandos režimas (maždaug 2 liuksai)

Nustatant jautrumo zoną ir atliekant funkcijų patikrinimą dienos metu nustatymo reguliatorius turi būti nustatytas ties ☼.

Jautrumo zonos reguliavimas L 14 S

Siekiant išvengti klaidingų įsijungimų arba norint tikslingai stebėti pavojingas vietas, jautrumo zoną galima apriboti dengiamosiomis užsklandomis. Dengiamosios užsklandos klijuojamos ant sensoriaus.

- Pagal dydį išpaukite dengiamąsias užsklandas. (Ili. 6.2)
- Norėdami apriboti horizontaliąją jautrumo zoną, priklijuokite dengiamąsias užsklandas. (Ili. 6.3)

Norint reguliuoti jautrumo zoną ir patikrinti funkcijas rekomenduojama pasirinkti trumpiausią laiką.

Sensoriaus blokas L 14 S (Ili. 6.4)

Sensoriaus bloką galima pakreipti vertikaliai 90° kampu.

7. Valymas ir priežiūra

Prietaisui techninė priežiūra nereikalinga.



Elektros srovė kelia pavojų!

Ant dalių, kuriomis teka srovė, patekus vandens galima patirti elektros smūgį, nudegimus arba žūtį.

- Prietaisą valykite tik sausos būklės.

Turtinių nuostolių pavojus!

Naudodami netinkamą valymo priemonę galite sugadinti prietaisą.

- Prietaisą valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu be valymo priemonių.

8. Šalinimas

Elektros prietaisai, baterijos, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų ir baterijų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalis

Pagal galiojančią Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimą nacionalinėje teisėje nebenaudojama elektros įranga ir baterijos turi būti surenkamos atskirai ir perdirbamos aplinkai nekenksmingu būdu.

9. Gamintojo garantija

Šis „Steinel“ produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. „Steinel“ suteikia prietaisui garantiją.

Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamas sugedusios dalys.

Garantija netaikoma susidėvinioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama. Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remontas: pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybių teiraukitės artimiausiame aptarnavimo centre.

3 METŲ
GAMINTOJO
GARANTIJA

10. Trikčių šalinimas

Prietaise nėra įtampos.

- Saugiklis neįjungtas arba sugedęs.
 - Įjunkite saugiklį.
 - Pakeiskite sugedusį saugiklį.
- Nutrūko laidas.
 - Įtampos indikatoriumi patikrinkite liniją.
- Tinklo įvade įvyko trumpasis jungimas.
 - Patikrinkite jungtis.
- Išsijungė tinklo jungiklis (jei yra).
 - Įjunkite tinklo jungiklį.

Prietaisas neįsijungia.

- Neteisingai nustatytas prieblandos lygis.
 - Iš naujo nustatykite prieblandos lygio nustatymą.
- Tinklo jungiklis išjungtas.
 - Nustatykite tinklo jungiklį.
- Saugiklis neįjungtas arba sugedęs.
 - Įjunkite saugiklį.
 - Pakeiskite sugedusį saugiklį.
- Greitai judesiai slopinami siekiant sumažinti trukdžius arba jautrumo zona yra per maža arba nustatyta netinkamai.
 - Patikrinkite jautrumo zoną ir sureguliuokite.

Prietaisas neišsijungia.

- Nuolatinis judėjimas aptikimo zonoje.
 - Patikrinkite aptikimo zoną.
 - Esant poreikiui, apribokite arba pakeiskite jautrumo zoną.

Prietaisas įsijungia nepageidaujamu laiku.

- Prietaisas sumontuotas nepakankamai tvirtai.
 - Prietaisą sumontuokite tvirtai.
- Judesys buvo, tačiau stebėtojas jo nepažino (judesys už sienos, judėjo mažas objektas arti lempos ir t. t.).
 - Patikrinkite veikimo zonos nustatymus.
 - Esant poreikiui, apribokite arba pakeiskite jautrumo zoną.

11. Techniniai duomenys

Matmenys (A x P x G)	L 14 S: 275 x 125 x 125 mm; L 14: 270 x 125 x 95 mm
Tinklo įtampa	220 – 240 V, 50/60 Hz
Galingumas	maks. 15 W / E27*
Montavimo aukštis	Optimalus montavimo aukštis: 2 m
Apimties kampas	L 14 S: 180°
Sensoriaus jautrumo zonos ilgis	L 14 S: maks. 10 m
Prieblandos lygio nustatymas	L 14 S: 2 – 2.000 liuksų
Laiko nustatymas	L 14 S: 8 s – 35 min
Apsaugos tipas	IP 44
Aplinkos temperatūra	nuo -20 °C iki +40 °C
Apsaugos klasė	II
Atsparus smūgiams	IK 05

* Rekomendacija. Rekomenduojama naudoti baltą permatomą lemputę, užtikrinančią tolygų apšvietimą (nepridedama).

1. Par šo dokumentu

- Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvēlumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
- Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.



Brīdinājums par bīstamību!



Brīdinājums par bīstamību elektrības dēļ!



Brīdinājums par bīstamību ūdens dēļ!

2. Vispārēji drošības norādījumi



Neievērojot lietošanas pamācību, draud briesmas!

Šī pamācība ietver svarīgu informāciju drošai ierīces lietošanai. Uz iespējamajiem riskiem tiek īpaši norādīts.

Neievērošana var izraisīt nāvi vai smagu savainošanos.

- rūpīgi izlasiet pamācību.
- ievērojiet drošības norādes.
- uzglabājiet pieejamā vietā.
- Darbošanās ar elektrisko strāvu var izraisīt bīstamas situācijas. Pieskaršanās strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.
- Darbu ar elektrotīkla spriegumu jāveic profesionāli kvalificētam personālam.
- Jāievēro vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasības (piem., D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- Remontu drīkst veikt tikai specializētas darbnīcas.

3. Ierīces apraksts

Pareiza lietošana L 14 S

- E 27 gaismeklis ar infrasarkanu staru kustību sensoru.
- Montāžai pie sienas āra apstākļos.
- Nav piemērots pievienošanai reostatam.

Darbības princips

- Iebūvētais infrasarkanais sensors uztver kustīgu ķermeni (cilvēku, dzīvnieku u. tml.) neredzamo siltuma starojumu. Šis saņemtais siltuma starojums tiek elektroniski pārveidots un automātiski ieslēdz E 27 gaismekli.
- Drošākā kustības uztvere, uzmontējot ierīci sāniski pret iešanas virzienu.
- Ja Jūs virzīsieties tieši uz gaismekli, sniedzamība būs ierobežota.
- Caur šķēršļiem (piem., kokiem, mūri vai stiklu) kustību uztvere var notikt tikai ierobežotā apjomā, vai arī nebūt iespējama.
- Pēkšņas temperatūras izmaiņas laikapstākļu ietekmē siltuma avoti neatšķir.

Pareiza lietošana L 14

- E 27 gaismeklis.
- Montāžai pie sienas āra apstākļos.
- Nav piemērots pievienošanai reostatam.

Piegādes apjoms L 14 S (Attēlā. 3.1)

- 1 E 27 gaismeklis ar infrasarkanu staru kustību sensoru
- 3 skrūves
- 3 dībeļi
- 3 starplikas
- 1 nosegfolija
- 1 drošības datu lapa
- 1 ātrais starts

Spuldze nav iekļauta piegādes apjomā.

Piegādes apjoms L 14 (Attēlā. 3.2)

- 1 E 27 gaismeklis.
- 3 skrūves
- 3 dībeļi
- 3 starplikas
- 1 nosegfolija
- 1 drošības datu lapa
- 1 ātrais starts

Spuldze nav iekļauta piegādes apjomā.

Izstrādājuma izmēri L 14 S (Attēlā. 3.3)

Izstrādājuma izmēri L 14 (Attēlā. 3.4)

Ierīces komplektācija L 14 S (Attēlā. 3.5)

- | | |
|----------|---------------------------------|
| A | Korpusa vāks |
| B | Sienas turētājs |
| C | Spuldze E27 |
| D | Gaismekļa nosegs |
| E | Pieslēguma aizspiednis |
| F | Sensora vienība |
| G | Laika iestatīšana (Attēlā. 3.6) |
| H | Krēslas sliekšņa iestatījums |

Ierīces komplektācija L 14 (Attēlā. 3.7)

- | | |
|----------|------------------------|
| A | Korpusa vāks |
| B | Sienas turētājs |
| C | Spuldze E27 |
| D | Gaismekļa nosegs |
| E | Pieslēguma aizspiednis |

4. Elektriskais pieslēgums

Slēgumu plāns (Attēlā. 4.1)

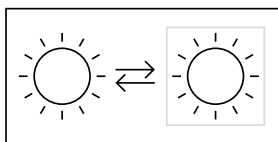
Tīkla pieslēguma vads ir trīsdzīslu kabelis:

- | | | |
|----------|---|--|
| L | = | fāze (parasti melns, brūns vai pelēks) |
| N | = | nulles vads (parasti zils) |
| E | = | zemējums (zaļš / dzeltens) |

Ierīci var pieslēgt aiz tīkla slēdža arī elektriski, ja ir nodrošināts, ka tīkla slēdzis ir pastāvīgi ieslēgts.

Norāde:

Šī gaismekļa gaismas avotu var nomainīt.



5. Montāža



Risks saistībā ar elektrisko strāvu!

Pieskaršanās strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.

- Atslēdziet strāvu un pārtrauciet sprieguma padevi.
- Pārbaudiet ar sprieguma testerī, vai sprieguma vairs nav.
- Pārliecinieties, ka sprieguma padeve paliek pārtraukta.

Bojājumu risks!

Pieslēguma kabeļu sajaukšana var izraisīt īssavienojumu.

- Identificējiet pieslēguma kabeļus.
- Savienojiet pieslēguma kabeļus pareizi.

Sagatavošanās montāžai

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas. Bojājumu gadījumā nelietojiet ierīci.
- Izvēlieties piemērotu montāžas vietu.
 - Nemiet vērā sniedzamību.
 - Nemiet vērā kustību uztveri.
 - Izvairieties no vibrācijas.
 - Uztveres laukā nav šķēršļi.
 - Gaismekli nedrīkst montēt sprādzienbīstamās zonās.
 - Nemontējiet ierīci pie viegli uzliesmojošām virsmām.
 - Neskatieties gaismas avotā no tuva attāluma (< 30 cm).
 - Vismaz 50 cm attālumā no citiem LED gaismekļiem.

Sniedzamība L 14 S (Attēlā. 5.1)

Kustību uztvere iešanas virzienā L 14 S (Attēlā. 5.2)

Kustību uztvere iešanas virzienā L 14 S (Attēlā. 5.3)

Montāžas soļi

- Pārbaudiet, lai strāvas pievade būtu pārtraukta. (Attēlā. 5.4)
- Demontējiet korpusa vāku un nosegu ar skrūvgrieža palīdzību. (Attēlā. 5.4) (Attēlā. 5.5) (Attēlā. 5.6)
- Atzīmējiet urbuma vietas. (Attēlā. 5.7)
- Izurbiet caurumus (Ø 6 mm) un ievietojiet dībeļus. (Attēlā. 5.8)
- Izduriet blīvāzāni tīkla vadam. (Attēlā. 5.9)
- Zemapmetuma vadam pieskrūvējiet sienas stiprinājumu bez distancera.
- Izduriet blīvāzāni tīkla vadam. (Attēlā. 5.10)
- Virsapmetuma pievada ar starplikām gadījumā pieskrūvējiet sienas turētāju.

- Pieslēdziet tīkla kabeli atbilstoši slēgumu plānam. (Attēlā. 5.11)

→ „4. Elektriskais pieslēgums”

- Ielieciet gaismas avotu. (Attēlā. 5.12)

- Uzlieciet gaismekļa nosegu. (Attēlā. 5.13)
- Ieskrūvējiet drošības skrūves.
- Uzlieciet korpusa vāku un ļaujiet tam nofiksēties. (Attēlā. 5.14)
- Uzmontējiet mājas numuru un nosegu (tikai L 14 S). (Attēlā. 5.15)

- Ieslēdziet elektrības apgādi. (Attēlā. 5.16)
- Iestatiet funkcijas.

→ „6. Funkcijas”

6. Funkcijas

L 14 S

- Veiciet iestatīšanu. (Attēlā. 6.1)

Rūpnīcas iestatījumi

- Laika iestatījums: 8 sekundes
- Aptumšojoņa iestatīšana: Dienasgaismas režīms 2.000 luksi

Laika iestatīšana (F)

Vēlamo gaismekļa degšanas ilgumu (izslēgšanās aizturi) iespējams iestatīt bez pakāpēm no apm. 8 s līdz maks. 35 min. Katra uztverta kustība no jauna ieslēdz gaismu.

Norāde! Pēc katras LED gaismekļa izslēgšanās uz apm. 1 s ir pārtraukta jaunas kustības uztvere. Beigās LED gaismeklis, uztverot kustību, atkal var ieslēgt gaismu.

Krāsas sliekšņa iestatīšana (G)

- Vēlamo reakcijas (aptumšošanas) sliekšni iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no apm. 2 – 2.000 luksiem.
- ☀ = Dienasgaismas režīms (atkarībā no apgaismojuma)
 - ☾ = Krēslošanas režīms (apm. 2 luksi)

Iestatot uztveres lauku un pārbaudot gaismekļa darbību dienasgaismā, iestatījumu regulatoram jābūt pagrieztam pret ☀.

Uztveres lauka justēšana L 14 S

Lai izslēgtu nepareizu slēgšanos vai pārraudzītu bīstamas vietas, uztveres zonu var ierobežot ar nosegfoliju. Nosegfolija tiek uzlīmēta uz sensorvienības.

- Piegrieziet nosegfolijas segmentus. (Attēlā. 6.2)
- Lai ierobežotu horizontālo uztveres zonu, uzlīmējiet nosegfoliju segmentus. (Attēlā. 6.3)

Justējot uztveres lauku un pārbaudot darbību, ieteicams iestatīt īsāko laiku.

Sensora vienība L 14 S (Attēlā. 6.4)

Sensora sasvēršanas zona: 90° vertikāli.

7. Tīrīšana un kopšana

Izstrādājumam apkope nav nepieciešama.



Risks saistībā ar elektrisko strāvu!

Ūdens kontakts ar strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.

- Tīriet tikai sausu ierīci.

Bojājumu risks!

Ierīci var sabojāt, lietojot nepareizus tīrīšanas līdzekļus.

- Tīriet ierīci ar viegli mitru lupatiņu bez tīrīšanas līdzekļa.

8. Utilizācija

Elektroierīces, baterijas, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces un baterijas parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm:

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcionējošas elektroierīces un baterijas jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

9. Ražotāja garantija

Šis Steinel produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā tas pakļauts izlases veida pārbaudei. Steinel garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību.

Garantijas laiks ir 36 mēneši un tā stājas spēkā ar ierīces pārdošanas dienu lietotājam.

Mēs novēršam trūkumus, kas radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevī bojāto daļu remontu vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kas radušies nelietpratīgas lietošanas vai apkopes, kā arī kritiena rezultātā.

Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjaukta ierīce kopā ar īsu problēmas aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

Remonta serviss: Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas tiesības, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumus.

**3 GADU
RAŽOTĀJA
GARANTĪJA**

10. Traucējumu novēršana

Ierīcei netiek pievadīta strāva.

- Drošinātājs nav ieslēgts vai ir bojāts.
 - Ieslēdziet drošinātāju.
 - Nomainiet bojāto drošinātāju.
- Bojāts kabelis.
 - Pārbaudiet kabeli ar sprieguma testerī.
- Īssavienojums tīkla pievadvadā.
 - Pārbaudiet pieslēgumus.
- Iespējams izslēgts tīkla slēdzis, ja tāds ir ierīkots.
 - Ieslēdziet tīkla slēdzi.

Ierīce neieslēdzas.

- Krēslas sliekšņa iestatījums izvēlēts nepareizi.
 - Iestatiet no jauna krēslas sliekšņa iestatījumu.
- IZSL tīkla slēdzis.
 - Iestatiet tīkla slēdzi.
- Drošinātājs nav ieslēgts vai ir bojāts.
 - Ieslēdziet drošinātāju.
 - Nomainiet bojāto drošinātāju.
- Ātras kustības netiek uztvertas, lai mazinātu traucējumu, vai arī ir uzstādīts pārāk mazs vai nepareizs uztveres lauks
 - Pārbaudiet un justējiet uztveršanas zonu.

Ierīce neizslēdzas.

- Nepārtraukta kustība uztveršanas zonā.
 - Pārbaudiet uztveršanas zonu.
- Pie vajadzības ierobežojiet vai izmainiet uztveres zonu.

Ierīce ieslēdzas nevajadzīgi.

- Ierīce ir piespīrināta tā, ka tā nav pasargāta no vibrācijām.
 - Stingri uzmontējiet ierīci.
- Bija kustība, taču novērotājs to neatpazīna (kustība aiz siensa, neliela objekta kustība tiešā lampas tuvumā utt.).
 - Pārbaudiet uztveres zonu.
 - Pie vajadzības ierobežojiet vai izmainiet uztveres zonu.

11. Tehniskie dati

Izmēri (A x P x Dz)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
Elektrotīkla spriegums	220 – 240 V, 50/60 Hz
Jauda	maks. 15 W / E27*
Montāžas augstums	Piemērots montāžas augstums 2 m
Uztveres leņķis	L 14 S: 180°
Sensora sniedzamība	L 14 S: maks. 10 m
Krāsas sliekšņa iestatīšana	L 14 S: 2 – 2.000 luksi
Laika iestatīšana	L 14 S: 8 s – 35 min
Aizsardzības klase	IP 44
Apkārtējā temperatūra	-20 °C līdz +40 °C
Drošības klase	II
Triecienstiprība	IK 05

* Mēs iesakām: Baltu, gaismu caurlaidīgu gaismas avotu, lai iegūtu vienmērīgu gaismu. (nach iekļauts piegādes apjomā)

1. За този документ

- Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
- Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.



Предупреждение за опасности!



Предупреждение за опасности от ел. ток!



Предупреждение за опасности от вода!

2. Общи указания за безопасност



Опасност при неспазване на упътването за употреба!

Това упътване съдържа важна информация за безопасното боравене с уреда. Особено внимание се посочва към възможните опасности. Неспазването може да доведе до смърт или тежки наранявания.

- Упътването да се чете внимателно.
- Указанията за безопасност да се спазват.
- Да се съхранява на достъпно място.
- Работата с електрически ток може да доведе до опасни ситуации. Допирът до части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.
- Работата по мрежовото напрежение е допустима само от квалифициран персонал.
- Да се спазват съответните държавни предписания за свързване и монтаж (напр. D: VDE 0100, A: ÖVE - ÖNORM E8001 - 1, CH: SEV 1000).
- Използвайте само оригинални резервни части!
- Ремонти са допустими само от специализирани фирми.

3. Описание на устройството

Употреба по предназначение L 14 S

- E 27 - лампа с инфрачервен сензор.
- Монтаж на стена на открито.
- Неподходящ за свързване с димер.

Функционален принцип

- Инфрачервеният сензор прихваща топлинното излъчване на движещи се тела (напр. хора, животни). Топлинното излъчване се преобразува електронно и автоматично включва E 27 - лампата.
- Най-сигурното засичане се постига при монтаж на уреда странично спрямо посоката на движение.
- Обхватът на засичане е ограничен, когато движението е директно срещу сензора.
- Поради препятствия (напр. дървета, стени или прозорци) засичането може да бъде ограничено или невъзможно.
- Внезапни промени в температурата, поради климатично влияние, не се отличават от източници на топлина.

Употреба по предназначение L 14

- E 27 - лампа.
- Монтаж на стена на открито.
- Неподходящ за свързване с димер.

Съдържание на комплекта L 14 S (Фиг. 3.1)

- E 27-лампа с инфрачервен сензор
- 3 Винта
- 3 Дюбела
- 3 подложки
- 1 покриващо фолио
- 1 данни за безопасност
- 1 бърз старт

Осветителното тяло не се съдържа в комплекта.

Съдържание на комплекта L 14 (Фиг. 3.2)

- 1 E 27 - лампа
- 3 Винта
- 3 Дюбела
- 3 подложки
- 1 покриващо фолио
- 1 данни за безопасност
- 1 бърз старт

Осветителното тяло не се съдържа в комплекта.

Размери L 14 S (Фиг. 3.3)

Размери L 14 (Фиг. 3.4)

Преглед на уреда L 14 S (Фиг. 3.5)

- A** Горен капак
- B** Стойка за стена
- C** Осветителен елемент
- D** Капак на осветителното тяло
- E** Клема за свързване
- F** Сензор

G Настройка на времето (Фиг. 3.6)

H Настройка на светлочувствителността

Преглед на уреда L 14 (Фиг. 3.7)

- A** Горен капак
- B** Стойка за стена
- C** Осветителен елемент
- D** Капак на осветителното тяло
- E** Клема за свързване

4. Електрическо свързване

Схема на свързване (Фиг. 4.1)

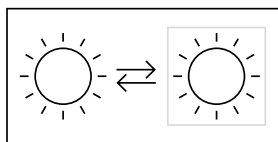
Мрежовият кабел съдържа 3 проводника:

- L** = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)
- N** = нула (обикновено син)
- E** = заземяващ проводник (зелен / жълт)

Уредът също може да бъде електрически свързан след прекъсвач, ако се гарантира, че прекъсвачът ще е включен постоянно.

Сведение:

Осветителното тяло на тази лампа е заменяемо.



5. Монтаж



Опасност от електрически ток!

Допирът до части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.

- Токът да се изключи и напрежението да се прекъсне.
- Да се провери с уред за измерване на напрежението.
- Да се осигури прекъсването на напрежението.

Опасност от щети!

Размяна на полюсите може да доведе до късо съединение.

- Проводниците да се идентифицират.
- Проводниците да се свържат правилно.

Подготовка за монтаж

- Всички части да се проверят за щети. При повреди уредът да не се пуска в експлоатация.
- Да се избере подходящо място за монтаж.
 - Съобразявайки се с обхвата.
 - Съобразявайки се със засичането на движение.
 - Стабилно.
 - В обхвата няма препятствия.
 - Не в зони с опасност от експлозии.
 - Не върху леснозапалими повърхности.
 - Да не се гледа в светлината отблизо (< 30 см).
 - Поне 50 см разстояние до други LED-лампи.

Обхват L 14 S (Фиг. 5.1)

Засичане странично спрямо посоката на движение L 14 S (Фиг. 5.2)

Засичане по посоката на движение L 14 S (Фиг. 5.3)

Последователност за монтаж

- Да се провери дали напрежението е прекъснато. (Фиг. 5.4)
- Горният и предният капаци да се демонтират с помощта на отвертка (Фиг. 5.4) (Фиг. 5.5) (Фиг. 5.6)
- Да се маркират местата за пробиване. (Фиг. 5.7)
- Да се пробият дупките (Ø 6 мм) и да се поставят дюбелите. (Фиг. 5.8)
- Да се пробият уплътненията за кабелите. (Фиг. 5.9)
- Стойката за стена да се затегне без подложките.
- Да се пробият уплътненията за кабелите. (Фиг. 5.10)
- Стойката за стена да се затегне с подложките.
- Мрежовият кабел да се свърже според схемата.

(Фиг. 5.11)

→ „4. Електрическо свързване“

- Да се постави осветителното тяло. (Фиг. 5.12)
 - Да се постави капака. (Фиг. 5.13)
 - Да се завинтят осигурителните винтове.
 - Горният капак да се постави и натисне до щракване. (Фиг. 5.14)
 - Адресният номер да се постави на предния капак (само L 14 S) (Фиг. 5.15)
 - Електрозахранването да се включи. (Фиг. 5.16)
 - Функциите да се настроят.
- „6. Функция“

6. Функция

L 14 S

- Да се направят настройки. (Фиг. 6.1)

Заводски настройки

- Настройка на времето: 8 секунди
- Настройка на светлочувствителността: дневна светлина 2.000 лукса

Настройка на времето (F)

Забавянето на изключването може да се регулира безстепенно от около 8 секунди до макс. 35 минути. Всяко засечено движение включва светлината отново.

Сведение: След всяко изключване на LED-лампата засичането на ново движение е невъзможно за около 1 секунда. След това LED-лампата отново може да включи светлина при движение.

Настройка на светлочувствителността (G)

Осветеността на задействане (мрак) може да се регулира безстепенно от около 2 – 2.000 лукса.

- ☀ = дневен режим (независимо от осветеността)
- ☾ = режим при настъпваща тъмнина (около 2 лукса)

При настройка на обхвата и при проверка на функциите на дневна светлина регулаторът трябва да е на ☀.

Настройка на зоната на засичане L 14 S

За да се елиминират погрешни включения или за целено наблюдение на опасни зони, обхватът може да бъде ограничен с покриващо фолио. Покриващото фолио се залепва върху сензора.

- Сегментите от покриващото фолио да се изрежат. (Фиг. 6.2)
- За ограничение на хоризонталния обхват да се залепят сегментите от покриващото фолио. (Фиг. 6.3)

При настройка на обхвата и за проверка на функциите се препоръчва да бъде избран най-краткия интервал.

Сензор L 14 S (Фиг. 6.4)

Накланяне на сензора вертикално с 90°.

7. Почистване и грижа

Уредът не се нуждае от поддръжка.



Опасност от електрически ток!

Контактът на вода с части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.

- Уредът да се почиства само сух.

Опасност от щети!

При използване на погрешен почистващ препарат уредът може да бъде повреден.

- Уредът да се почиства с леко влажна кърпа, без почистващ препарат.

8. Отстраняване

Електроуреди, батерии, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди и батерии с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, и батерии, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

9. Гаранция от производителя

Този продукт на Steinel е произведен с найголямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции.

Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката.

Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор.

Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията.

Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервис, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).

Ремонтен сервис: След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в найблизкия заводски сервис за възможностите за ремонт.

3 ГОДИНИ
ГАРАНЦИЯ
ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

10. Отстраняване на повреди

Уредът е без напрежение.

- Дефектен или изключен предпазител.
 - Предпазителят да се включи.
 - Дефектният предпазител да се замени.
- Прекъснат кабел.
 - Проводниците да се проверят с уред за напрежение.
- Късо съединение в мрежовия кабел.
 - Да се проверят връзките.
- Евентуален прекъсвач да се изключи.
 - Прекъсвачът да се включи.

Уредът не се включва.

- Настройката на светлочувствителността е погрешно направена.
 - Настройката на светлочувствителността да се направи наново.
- Прекъсвач ИЗКЛ.
 - Прекъсвачът да се настрои.
- Дефектен или изключен предпазител.
 - Предпазителят да се включи.
 - Дефектният предпазител да се замени.
- Бързи движения не се отчитат, за да се намалят прекъсванията, или е избран твърде малък или грешен обхват.
 - Обхватът да се провери и настрои.

Уредът не се изключва.

- Продължаващо движение в обхвата.
 - Обхватът да се провери.
- При необходимост обхватът да се ограничи или измени.

Уредът се включва произволно.

- Уредът не е монтиран стабилно.
 - Уредът да се монтира стабилно.
- Движението е останало скрито за наблюдателя (движение зад стена, движение на малък обект в непосредствена близост до лампата и т.н.).
 - Да се провери обхвата.
 - При необходимост обхватът да се ограничи или измени.

11. Технически данни

Размери (В × Ш × Д)	261 × 122 × 108 мм
Напрежение	220 – 240 V, 50/60 Hz
Мощност	макс. 15 W / E27*
Височина на монтаж	Оптимална височина на монтаж: 2 м
Ъгъл на отчитане	L 14 S: 180°
Обхват на сензора	L 14 S: макс. 10 м
Настройка на светлочувствителността	L 14 S: 2 – 2.000 лукса
Настройка на времето	L 14 S: 8 с – 35 мин
Вид защита	IP 44
Околна температура	-20 °C до +40 °C
Клас защита	II
Удароустойчивост	IK 05

* Ние препоръчваме: бяло транслюцентно осветително тяло за равномерна светлина. (не е включено в комплекта)

1. 关于本文件

- 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
- 保留技术更改的权利。



危险警示!



警告电流危险!



警告水危险!

2. 一般安全性提示



**不遵守使用说明
会发生危险!**

本说明书中包含安全使用设备的重要信息。其中特别指出潜在的风险。不遵守使用说明可导致死亡或严重的人身伤害。

- 请仔细阅读使用说明。
- 遵守安全提示。
- 存放在随时可用的位置。
- 处理电流时可能造成危险情况! 如果触碰到带电的零部件, 可能会遭受电击, 导致烧伤或死亡。
- 只允许具备相关资质的专业人员对电源电压进行操作。
- 请务必遵守各个国家的安装规定和接线条件 (比如, 德国: VDE 0100; 奥地利: OEVE - OENORM E8001 - 1 ; 瑞士: SEV 1000)。
- 只能使用原装备件。
- 只允许专业机构进行维修。

3. 设备说明

L 14 S 的合规用途

- 配备红外线动作感应器的 E27 灯。
- 室外壁装。
- 不适合与调光器连接。

工作原理

- 红外传感器可感应移动躯体 (如人, 动物等) 产生的热辐射。感应到的热辐射转化为电能并自动打开 E27 灯。
- 在安装时, 将设备平行于行走方向, 这样才能实现最可靠的动作检测。
- 如果让人直接走向设备的话, 动作检测的作用范围反而受限。
- 障碍物 (如树木、墙壁或玻璃窗) 可能会限制动作检测, 甚至使其失灵。
- 由于天气影响导致的突发性温度波动与热源不能加以区别。

L 14 的合规用途

- E27 灯。
- 室外壁装。
- 不适合与调光器连接。

L 14 S 供货范围 (图 3.1)

- 1 盏配备红外线动作感应器的 E27 灯
- 3 个螺栓
- 3 个膨胀螺钉

- 3 个调整垫片
- 1 张覆盖膜
- 1 份安全数据单
- 1 份快速启动说明

供货清单里不包含该灯具。

L 14 供货范围 (图 3.2)

- 1 盏 E27 灯
- 3 个螺栓
- 3 个膨胀螺钉
- 3 个调整垫片
- 1 张覆盖膜
- 1 份安全数据单
- 1 份快速启动说明

供货清单里不包含该灯具。

L 14 S 产品尺寸 (图 3.3)

L 14 产品尺寸 (图 3.4)

L 14 S 设备概况 (图 3.5)

- A 外壳盖板
- B 墙壁支架
- C 灯具
- D 灯罩
- E 连接端子
- F 传感器元件

G 时间设置 (图 3.6)

H 亮度设置

L 14 设备概况 (图 3.7)

- A 外壳盖板
- B 墙壁支架
- C 灯具
- D 灯罩
- E 连接端子

4. 电气连接

电路图 (图 4.1)

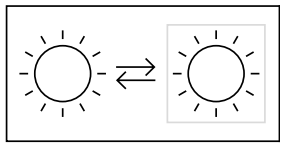
电源连接线为一根 3 芯电缆:

- L = 相位 (通常是黑色、棕色或灰色)
- N = 零线 (通常为蓝色)
- E = 地线 (绿色 / 黄色)

该设备还可以通电连接到一个电源开关上, 前提是该电源开关一直处于接通状态。

提示:

该灯具的灯源可替换。



5. 安装



触电危险!

接触导电部件可能造成电击、灼伤或死亡。

- 切断电流并断开电源。
- 用试电笔检查是否存在电压。
- 确保电源保持中断状态。

存在财产损失风险!

混淆连接导线可能导致短路。

- 辨别连接导线。
- 正确连接接口导线。

安装准备

- 检查所有构件是否受损。一旦出现损坏，就停止运行设备。
- 选择合适的安装地点。
- 考虑检测范围。
- 考虑移动检测。
- 无振动，平稳。
- 检测区域应没有障碍物。
- 避免存在爆炸危险的区域。
- 避免放在易燃的表面上。
- 切勿近距离 (< 30 cm) 直视光源。
- 与其他 LED 灯至少保持 50 cm 的距离。

L 14 S 检测范围 (图 5.1)

L 14 S 平行于行走方向的动作检测 (图 5.2)

L 14 S 正对行走方向的动作检测 (图 5.3)

安装步骤

- 检查电源是否已切断。(图 5.4)
 - 用螺丝刀拆下外壳盖板和盖罩。(图 5.4) (图 5.5) (图 5.6)
 - 标记钻孔。(图 5.7)
 - 钻孔 (Ø 6 mm)，接着放入膨胀螺丝。(图 5.8)
 - 刺穿密封塞，将电源引线整个穿过。(图 5.9)
 - 用螺栓拧紧无间隔条的暗线安装款壁挂支架。
 - 刺穿密封塞，将电源引线整个穿过。(图 5.10)
 - 用螺栓拧紧带间隔条的明线安装款壁挂支架。
 - 按照电路图连接电源引线。(图 5.11)
- “4. 电气连接”
- 安装灯具。(图 5.12)
 - 装上灯罩。(图 5.13)
 - 拧入固定螺栓。
 - 装上外壳盖板并卡入其中。(图 5.14)
 - 在盖罩上贴上门牌号 (仅限 L 14 S) (图 5.15)
 - 接通电源。(图 5.16)
 - 设置功能。
- “6. 功能”

6. 功能

L 14 S

- 进行设置。(图 6.1)

出厂设置

- 时间设置：8 秒钟
- 暮光设置：日光模式下为 2,000 Lux

时间设置 (F)

可在近 8 秒起至最大 35 分钟的范围内对关闭延迟进行无极设置。每个检测到的移动动作都会再次开启灯光。

注意：每次关闭 LED 灯后，需要等待大约 1 秒钟，才能重新检测动作。之后，这盏 LED 灯具才能在探测到动作时重新开灯。

暮光设置 (G)

响应亮度（暮光）可在大约 2 – 2,000 Lux 范围内无级调节。

- ☀ = 日光模式（与亮度无关）
- ☾ = 暮光模式（约 2 Lux）

设置感应范围以及在日光下进行功能测试时调节器须处于 ☀。

校准 L 14 S 的检测范围

为了排除接线错误或针对性地监控危险位置，可通过覆盖膜片限定检测区域。将覆盖膜片粘在传感器单元上。

- 正确裁剪分段覆盖膜。(图 6.2)
- 如需缩小水平检测范围，请贴上分段覆盖膜。

在调整检测区域和进行功能测试的时候，建议设置成最短时间。(图 6.3)

L 14 S 的传感器单元 (图 6.4)

传感器单元在垂直方向上可翻折 90°。

7. 清洁与保养

设备免维护。



触电危险!

如果水与带电零部件发生接触可导致电击、烧伤或死亡。

- 仅在干燥状态下清洁设备。

存在财产损失风险!

错误的清洁剂可能造成设备损坏。

- 用略微湿润的抹布清洁设备，不要使用清洁剂。

8. 废弃物处理

必须以环保方式回收再利用
电子设备、电池、配件和包装。



切勿将电子设备和电池与生活垃圾一起丢弃！

仅针对欧盟国家：

根据适用的《欧盟报废电子电气设备指令》以及当地法律的实施细则，必须将报废的电子设备和电池分类收集，并以环保的方式回收。

9. 制造商担保

该产品系施特朗-精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。施特朗保证其产品性能和功能完好。质保期为 36 个月，消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除，质保服务（通过维修或是更换缺陷部件解决）将由我方决定。耗材损失，未正确使用及保养造成的损失和损坏不包含在质保范围内。外购物品上持续出现的发展性损坏亦不属于质保服务范畴。仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明，收款凭据或发票（购买日期和零售商盖章）包装好并寄至相关维修点时，才能享受质保。

维修服务：质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品，可向就近服务站咨询维修事宜。

3年
厂商质保

10. 故障排除

设备上无电压。

- 保险装置未接通或已损坏。
 - 打开保险装置。
 - 更换损坏的保险装置。
- 线路中断。
 - 使用试电笔检查电线。
- 电源线路短路。
 - 检查接头。
- 电源开关可能已关闭。
 - 打开电源开关。

设备无法开启。

- 暮光设置选择错误。
 - 重新设定暮光设置。
- 电源开关关闭。
 - 设定电源开关。
- 保险装置未接通或已损坏。
 - 打开保险装置。
 - 更换损坏的保险装置。
- 为最大限度地减少故障，禁止快速动作，或是检测区域过小或不正确。
 - 检查感应范围并校准。

设备无法关闭。

- 感应范围内出现持续移动。

- 检查感应范围。
- 必要时限制或更改感应范围。

意外接通设备。

- 设备安装不牢固，导致其会移动。
 - 牢固安装设备。
- 虽然发生了动作，但是监视器无法识别（墙后面的动作，灯泡附近的小物体动作等等）。
 - 检查范围
 - 必要时限制或更改感应范围。

11. 技术参数

尺寸 (高 × 宽 × 深)	L 14 S: 275 × 125 × 125 mm; L 14: 270 × 125 × 95 mm
电源电压	220 – 240 V, 50/60 Hz
功率	最大 15 W / E27*
安装高度	最佳安装高度: 2 m
感应角度	L 14 S: 180°
传感器的有效距离	L 14 S: 最大 10 m
亮度设置	L 14 S: 2 – 2,000 Lux
时间设置	L 14 S: 8 s – 35 min
防护类型	IP 44
环境温度	-20 ° C 至 +40 ° C
保护等级	II
冲击强度	IK 05

* 我们建议使用一个白色的半透明灯泡使光线变得均匀。（不包含在供货范围中）

1. Об этом документе

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.



Предупреждение об опасностях!



Предупреждение об опасностях из-за удара электрическим током!



Предупреждение об опасностях из-за воды!

2. Общие указания по технике безопасности



Опасность при несоблюдении инструкции по эксплуатации!

Данная инструкция содержит важную информацию для безопасного обращения с изделием. На возможные опасности даются особые указания. Несоблюдение может привести к летальному исходу или тяжелым травмам.

- Тщательно прочесть инструкцию.
- Соблюдать указания по технике безопасности.
- Хранить в доступном месте.
- Обращение с электрическим током может приводить к опасным ситуациям. Прикосновение к токопроводящим деталям может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.
- Выполнение работ с сетевым подключением поручать только квалифицированному специализированному персоналу.
- Соблюдать национальные указания по установке и условия подключения (D: VDE 0100, A: ÖVE -ÖNORM E8001 -1, CH: SEV 1000).
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только специализированным предприятиям.

3. Описание изделия

Применение по назначению L 14 S

- E27 светильник с инфракрасным датчиком движения.
- Для настенного монтажа в наружной зоне.
- Не подходит для включения сумеречного освещения.

Принцип работы

- Встроенный инфракрасный сенсор регистрирует тепловое излучение движущихся объектов (например, людей, животных и т.д.). Тепловое излучение преобразуется в электронный сигнал, который вызывает автоматическое включение светодиодного светильника.
- Самая надежная регистрация движения обеспечивается монтажом изделия сбоку относительно направления движения.

- Радиус действия регистрации движений ограничен, если Вы подходите непосредственно к изделию.
- В том случае, если на пути имеются препятствия (например, стены или оконные стекла) регистрация движений может быть ограниченной или не возможна.
- Резкие изменения температуры из-за погодных воздействий изделие не способно отличить от источников тепла.

Применение по назначению L 14 S

- E27 светильник.
- Для настенного монтажа в наружной зоне.
- Не подходит для включения сумеречного освещения.

Объем поставки L 14 S (Рис. 3.1)

- 1 E27 светильник с инфракрасным датчиком движения
- 3 винта
- 3 дюбеля
- 3 распорки
- 1 закрывающая пленка
- 1 сертификат безопасности
- 1 листовка по быстрому запуску

Осветительное средство не входит в комплект поставки.

Объем поставки L 14 (Рис. 3.2)

- 1 светодиодный светильник
- 3 винта
- 3 дюбеля
- 3 распорки
- 1 закрывающая пленка
- 1 сертификат безопасности
- 1 листовка по быстрому запуску

Осветительное средство не входит в комплект поставки.

Размеры изделия L 14 S (Рис. 3.3)

Размеры изделия L 14 (Рис. 3.4)

Обзор изделия L 14 S (Рис. 3.5)

- A** Крышка корпуса
- B** Настенный кронштейн
- C** Осветительное средство
- D** Плафон
- E** Клемма подключения
- F** Сенсорный блок

G Время включения (Рис. 3.6)

- H** Установка сумеречного включения

Обзор изделия L 14 (Рис. 3.7)

- A** Крышка корпуса
- B** Настенный кронштейн
- C** Осветительное средство
- D** Плафон
- E** Клемма подключения

4. Электрическое подключение

Схема соединений (Рис. 4.1)

Сетевой соединительный кабель представляет собой трехжильный кабель:

- L** = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
- N** = нулевой провод (чаще всего синий)
- E** = провод заземления (зеленый / желтый)

Изделие также может быть подключено электрически после сетевого выключателя, если обеспечено постоянное включение сетевого выключателя.

Указание:

Источник света этого светильника сменный.

- Демонтировать крышку корпуса и плафон. (Рис. 5.4) (Рис. 5.5) (Рис. 5.6)
- Наметить отверстия для сверления. (Рис. 5.7)
- Просверлить отверстия ($\varnothing$ 6 мм) и вставить дюбели. (Рис. 5.8)
- Проткнуть уплотнитель для сетевого провода.
- Прикрутить кронштейн при монтаже скрытой проводкой без распорок. (Рис. 5.9)
- Проткнуть уплотнитель для сетевого провода.
- Прикрутить кронштейн при монтаже открытой проводкой с распорками. (Рис. 5.10)

- Подключить сетевой провод согласно схеме соединений. (Рис. 5.11)

→ „4. Электрическое подключение“

- Вставить осветительное средство. (Рис. 5.12)

- Надеть плафон. (Рис. 5.13)
- Вкрутить стопорные винты.
- Установить крышку корпуса и защелкнуть в фиксаторах. (Рис. 5.14)
- Нанести на плафон номер дома (только L 14 S). (Рис. 5.15)

- Включить электропитание. (Рис. 5.16)
- Настройка изделия.

→ „6. Эксплуатация“

5. Монтаж



Опасность из-за удара электрическим током!

Прикосновение к токопроводящим деталям может привести к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.

- Отключить электричество и прервать подачу напряжения.
- Проверить отсутствие напряжения индикатором напряжения.
- Обеспечить, что напряжение не подается.

Опасность имущественного ущерба!

Неправильное подключение соединительных кабелей может привести к короткому замыканию.

- Идентифицировать соединительные кабели.
- Корректно подсоединить соединительные кабели.

Подготовка монтажа

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения. При повреждениях не включать изделие.
- Выбрать подходящее место для монтажа.
 - С учетом радиуса действия.
 - С учетом регистрации движений.
 - Без вибраций.
 - Зона охвата свободна от препятствий.
 - Не во взрывоопасных зонах.
 - Не на легко возгораемых поверхностях.
 - Не смотреть на источник света с небольшого расстояния (< 30 см).
 - На удалении не менее 50 см от других светодиодных светильников.

Радиус действия L 14 S (Рис. 5.1)

Регистрация движения сбоку относительно направления движения L 14 S (Рис. 5.2)

Регистрация движения по направлению движения L 14 S (Рис. 5.3)

Порядок монтажа

- Проверить, отключена ли подача напряжения. (Рис. 5.4)

6. Эксплуатация

L 14 S

- Выполнить регулировки. (Рис. 6.1)

Заводские настройки

- Время включения лампы: 8 секунд
- Установка сумеречного порога: режим дневного освещения 2.000 лк

Время включения (F)

Продолжительность включения может быть установлена плавно в диапазоне от прим. 8 сек. до макс. 35 мин. Каждое обнаруженное движение снова включает свет.

Указание: После каждого процесса отключения светодиодного светильника обнаружение нового движения прерывается прим. на 1 секунду. Затем светодиодный светильник может снова включать свет при движении.

Установка сумеречного включения (G)

Порог срабатывания (наступление сумерек) можно установить плавно от прим. 2 до 2.000 лк.

- ☼ = режим дневного освещения (независимо от яркости)
- ☾ = режим сумеречного включения (ок. 2 лк)

При установке зоны обнаружения и при проведении эксплуатационного теста при дневном свете регулятор должен быть установлен на ☼.

Регулировка зоны охвата L 14 S

Для исключения ошибочных переключений или осуществления целенаправленного контроля за опасными местами можно ограничить зону обнаружения закрывающими планками. Закрывающие планки наклеиваются на сенсорный узел.

- Вырезать сегменты закрывающих планок. (Рис. 6.2)
- Для ограничения зоны охвата наклеить сегменты закрывающих планок. (Рис. 6.3)

При регулировке зоны обнаружения и при проведении эксплуатационного теста рекомендуется устанавливать наиболее короткое время.

Сенсорный блок L 14 S (Рис. 6.4)

Сенсорный блок можно повернуть по вертикали на 90°.

Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы.

Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис: По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

**3 ГОДА
ГАРАНТИИ
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

7. Чистка и уход

Изделие не требует технического обслуживания.



Опасность из-за удара электрическим током!

Попадание воды на токопроводящие детали может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.

- Чистить изделие только в сухом состоянии.

Опасность имущественного ущерба!

Неправильные чистящие средства могут повредить изделие.

- Чистить изделие слегка увлажненной тряпкой без чистящих средств.

8. Утилизация

Электроприборы, батарейки, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы и батарейки в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы и батарейки должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

9. Гарантия производителя

Данное изделие производства Steinel было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества.

10. Устранение сбоев

Изделие без напряжения.

- Предохранитель не включен или неисправен.
 - Включить предохранитель.
 - Заменить неисправный предохранитель.
- Обрыв кабеля.
 - Проверить провод индикатором напряжения.
 - Короткое замыкание на сетевом проводе.
 - Проверить соединения.
- Выключен возможно имеющийся сетевой выключатель
 - Включить сетевой выключатель.

Изделие не включается.

- Неправильно выбрана установка сумеречного включения.
 - Заново отрегулировать установку сумеречного включения.
- Сетевой выключатель ВКЛ.
 - Настроить сетевой выключатель.
 - Предохранитель не включен или неисправен.
 - Включить предохранитель.
 - Заменить неисправный предохранитель.
- Для минимизации помех быстрые движения игнорируются или установлена слишком малая зона обнаружения или установлена не корректно.
 - Проверить зону обнаружения и отрегулировать.

Изделие не выключается.

- Постоянное движение в зоне обнаружения.
 - Проверить зону обнаружения.
 - При необходимости ограничить зону охвата или изменить.

Нежелательное включение изделия.

- Изделие установлено не полностью стационарно.
 - Зафиксировать изделие.
- Движение было, однако, наблюдатель его не распознал (движение за стеной, движение небольшого объекта в непосредственной близости к светильнику и пр.)
 - Проверить зону обнаружения.

- При необходимости ограничить зону охвата или изменить.

11. Технические данные

Габариты (В × Ш × Г)	261 × 122 × 108 мм
Сетевое напряжение	220 – 240 В, 50/60 Гц
Мощность	макс. 15 Вт / E27
Монтажная высота	Оптим.монтажн.высота: 2 м
Угол охвата	L 14 S:180°
Радиус действия сенсора	L 14 S: макс. 10 м
Установка сумеречного порога	L 14 S: 2 – 2.000 лк
Регулировка времени	L 14 S: 8 с – 35 мин
Вид защита	IP 44
Температура окружающей среды	от -20 °С до +40 °С
Класс защиты	II
Ударопрочность	IK 05

* Наша рекомендация: белая, прозрачная лампа для равномерного освещения. (не входит в комплект поставки)

STEINEL GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinell.de

**Contact**

www.steinell.de/contact

